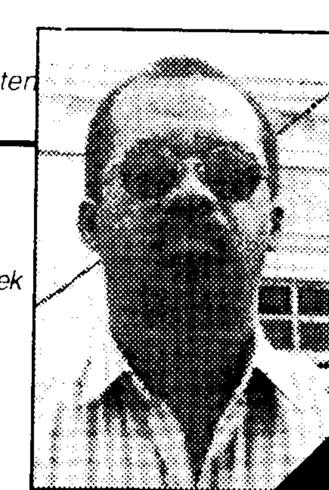


AMIGOE

losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Afl1,-

ZATERDAG 12 AUGUSTUS 1995

Nazi-politie in Argentinië



■ CORDOBA - *Zoals te doen gebruikelijk oefende de infanteriegarde van de politie van de Argentijnse provincie Cordoba toezicht uit bij een manifestatie van de vakbeweging; deze eist een betere betaling. Opmerkelijk was echter het nazi-kruis (swastika) op de helm van een paar politiefunctionarissen. De hier gefotografeerde agenten werden samen met drie superieuren onmiddellijk geschorst door de gouverneur van Cordoba, Ramon Metre van de Radikale Partij. Deze noemde het voorval betreurenswaardig.*

(AFP-satellietfoto)

Gebruik cntdekt illegale groei hormonen in België

BRUSSEL - Nog geen half jaar na de moord op de veterinair arts Karel Van Noppen is België opgeschrikt door nieuwe hormonenschandalen. Deze week werden twee veehouders betrapt op het gebruik van illegale groeihormonen.

Bijna honderd dieren zijn in beslag genomen en afgemaakt. Woensdag ontdekten veterinaire controleurs op een Vlaamse boerderij in Sint-Gillis-Waas, ten westen van Antwerpen, 26 runderen die waren behandeld met groeihormonen. In het Waalse Baisy-Thy trof men 71 runderen aan die met groeihormonen waren behandeld.

Spreekverbod voor soldaten met Jungle-ziekte

DEN HAAG - Militairen die last hebben van de zogenoemde Jungle-ziekte, mogen daarover van het ministerie van Defensie niet met de pers spreken.

Voorzitter Snoep van de militaire vakbond AFMP vindt een dergelijk spreekverbod onaanvaardbaar en beschuldigt het departement van stelselmatige intimidatie.

Nieuwzeelands marinevaartuig onderweg naar Frans testgebied

Clinton voor stop alle kernproeven

WASHINGTON - De Amerikaanse president Bill Clinton heeft zich vrijdag uitgesproken voor een verbod op alle kernproeven. Daarmee verwerpt hij het advies van zijn militaire adviseurs, die de mogelijkheid voor kleinschalige atoomtests open willen houden. Zijn besluit komt ruimschoots voor de hervatting van de kernproeven door Frankrijk waartegen allerwege bezwaren zijn gerezen. Naar het test-eiland Mururoa is ondertussen een Nieuwzeelands marineschip onderweg als een demonstratieve afwijzing van het Franse voornemen. Overigens is ook Frankrijk voorstander op een algemeen moratorium voor kernpoeven.

"Ik kondig vandaag mijn besluit aan om over een daadwerkelijk en algeheel verbod op proeven te onderhandelen", zei Clinton op een persconferentie in Washington. "Ik ben ervan overtuigd dat we de onderhandelingen volgend jaar kunnen afronden." De aankondiging van Clinton maakt een einde aan een discussie in de Amerikaanse regering om kleinschalige kernproeven buiten een toekomstig verdrag te houden. Experts hebben Clinton ervan weten te overtuigen dat er andere manieren zijn om de werking van kernwapens te testen, onder andere door computersimulatie.

Clinton hield echter een slag om de arm. Indien er militaire twijfels ontstaan over de inzetbaarheid van kernwapens moeten de kernmachten de mogelijkheid hebben toch kernproeven te houden. Het in Geneve te sluiten verdrag moet daarin met een clausule voorzien.

Frankrijk zei donderdag al voorstander te zijn van een verbod op alle kernproeven. Het wil dit verbod pas laten ingaan als het klaar is met zijn reeds aangekondigde reeks ondergrondse kernproeven op Mururoa.

OPROEP VS-SENAAT

De Amerikaanse senaat heeft Frankrijk opgeroepen af te zien van de kernproeven die Parijs in augustus of september in de Stille Zuidzee wil hervatten. De oproep is in de vorm van een resolutie toegevoegd aan de wet op de Defensieuitgaven over 1996. De resolutie is een initiatief van de Democratische senator van Hawai, Daniel Akala. In de tekst staat dat de senaat van mening is dat Frankrijk het internationaal moratorium over de kernproeven moet respecteren en zijn beslissing moet herzien de proeven te hervatten. Ook zal Parijs alvast moeten beginnen met de voorbereidingen van de sluiting van de testcentra Mururoa en Fangtaufa.

Akala zegt zich bijzonder ingespannen te hebben dat de senaat nog voor het zomerreces de resolutie heeft aanvaard. "Wij in de Stille Zuidzee kennen de gevolgen van de kernproeven beter dan welke andere regio in de wereld."

Een oorlogsschip van de Nieuwzeelandse marine is zaterdag met twee parlementariers aan boord vertrokken naar het Franse atol Mururoa. De tocht is een protest tegen Frankrijks voornemen daar kernproeven te houden.

De Tui, een klein onderzoeksschip, werd in de haven van Auckland uitgezwaaid door ongeveer 150 mensen, onder wie premier Jim Bolger. De premier waar[illegible] schuwde de Franse president Chirac dat het verzet i[illegible] de gehele wereld tegen [illegible] hervatting van de atoom[illegible] tests niet zal afnemen. "[illegible] Franse regering moet beg[illegible]jpen dat dit niet iets is dat [illegible] een nachtje zal zijn v[illegible]dwenen.".

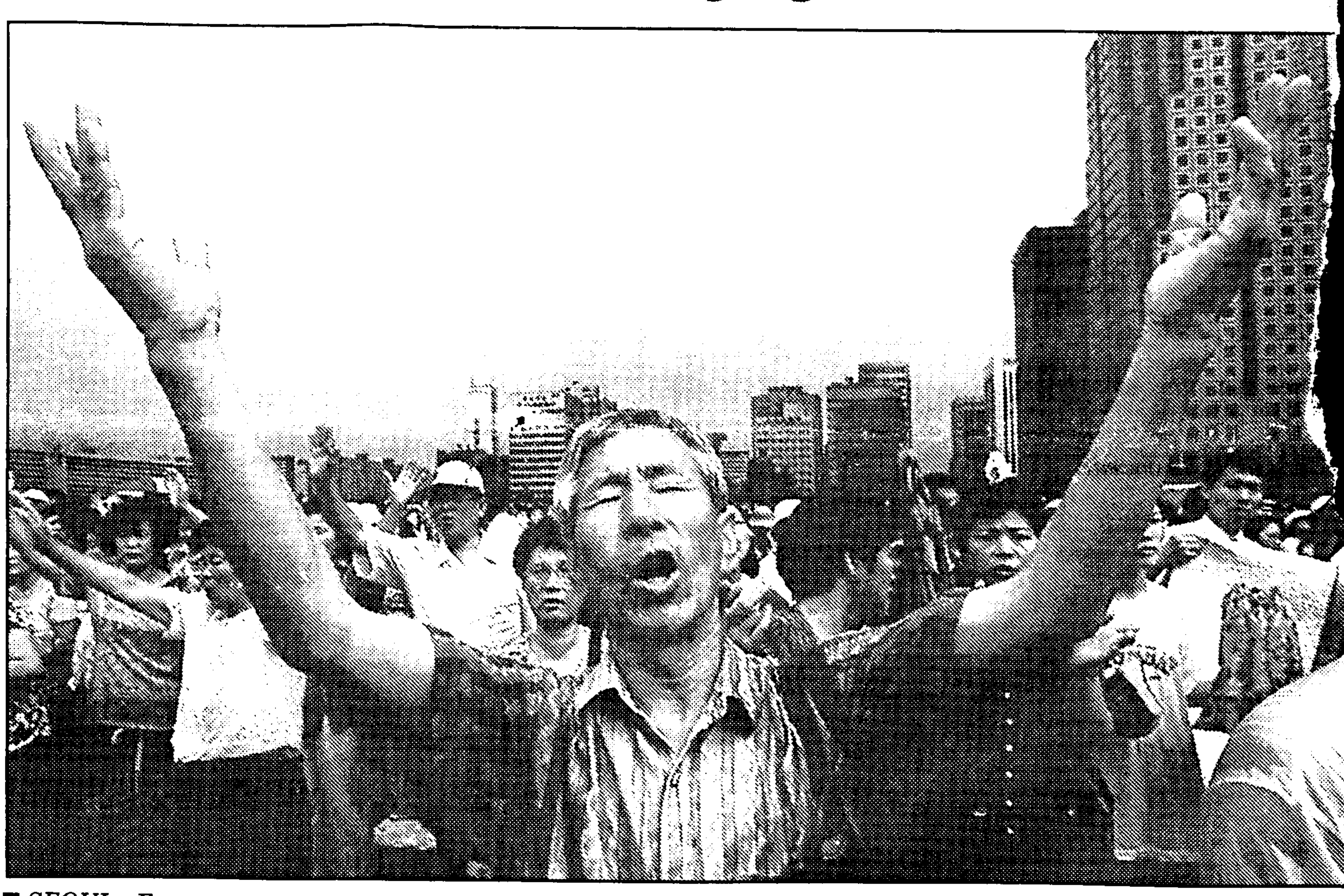
De Tui zal zich over [illegible] weken in de wateren r[illegible] Mururoa bij een interna[illegible]naal flotilje voegen. Het s[illegible] heeft opdracht niet [illegible] Franse territoriale wate[illegible] binnen te varen.

Katholiek protest bij protestantse marsen in Ulster

BELFAST - De Noordierse politie is zaterdag slaags geraakt met katholieken in de hoofdstad Belfast die een protestantse mars door hun wijk wilden tegenhouden. Twee mensen, onder wie een agent, raakten gewond. Verscheidene katholieken zijn opgepakt.

Tientallen inwoners van Ormeau Road gooiden flessen en stenen naar de politie, toen die hen ervan weerhield de protestanten tegen te houden. Een plastic kogel raakte een betoger, een agent werd met een baksteen verwond. Na de rellen kon de optocht van dertig protestanten onder politiebegeleiding door de wijk marcheren. In Londonderry is een protestantse mars zonder incidenten langs de katholieke wijk Bogside getrokken. De politie, die in groten getale op de been was, sleepte zo'n driehonderd katholieke betogers weg die met een zitactie de doorgang blokkeerden.

Gebed voor hereniging van Korea's



■ *SEOUL - Een man spreidt zijn armen in gebed tijdens een bijeenkomst van 20.000 christenen in de Zuidkoreaanse hoofdstad Seoul. De bijeenkomst vond plaats ter herdenking van het feit dat 50 jaar geleden een eind werd gemaakt aan de Japanse koloniale bezetting en voor de vreedzame hereniging van de twee Korea's.*

Vrees over lot duizenden Bosniërs neemt toe

Weer zware strijd in Bosnië

SARAJEVO — Zware gevechten braken vandaag uit in midden-Bosnië. Volgens de Verenigde Naties zijn er zware artilleriebeschietingen in het gebied Bugojno en Donji Vakuf. De vrees voor het lot van duizenden moslims neemt nog steeds toe. De hulporganisaties staan voor de onmogelijke taak daadwerkelijke hulp voor tienduizenden vluchtelingen uit de grond te stampen.

"Er waren vanmorgen meer dan twaalfhonderd inslagen in de regio Bugojno-Donji Vakuf, maar we weten niet zeker of de gevechten nog voortduren", aldus VN-majoor Myriam Souchaki in Sarajevo. Het Bosnische regeringsleger heeft aanzienlijke versterkingen naar het gebied gestuurd. VN-functionarissen mogen het gebied al een paar dagen niet bezoeken. Bugojno is in handen van de moslims, het iets noordelijker gelegen Donji Vakuf ligt in Servisch gebied. Waarnemers menen dat het doel van een regeringsoffensief zou zijn Donji Vakuf en de weg tussen Bugojno en Travnik in te nemen. Bosnische Serviërs hebben zaterdagmorgen vanuit oost-Herzegowina de omgeving van de Kroatische kuststad Dubrovnik met kanonnen beschoten. Er zijn geen slachtoffers gemeld.

BEZORGDHEID

De bezorgdheid neemt toe over duizenden verdwenen moslims uit de Oostbosnische enclave Srebrenica. Amnesty International meldde vrijdag de verdwijning van vierduizend mannen. Volgens het Rode Kruis gelden in oost-Bosnië minstens zesduizend moslims als vermist.

De meeste mannen zijn spoorloos sinds de verovering van het gebied door de Bosnische Serviërs op 11 juli. Amnesty vreest dat de Serviërs de mannen al dan niet willekeurig vermoordden. Volgens de organisatie is een deel van de betrokken moslims niet ouder dan twaalf jaar.

Van de "verdwenen" vierduizend man namen de Servische veroveraars er duizend vast, aldus het Amnesty-rapport. In het gebied rond Tuzla in noordoost-Bosnië is er niet een gezin dat geen vermisten onder zijn familieleden heeft, aldus een zegsman van de mensenrechtenorganisatie.

Twee doden en dertig gewonden

Metrobotsing Toronto

TORONTO - Twee personen zijn vrijdagavond om het leven gekomen en meer dan dertig gewond geraakt bij een botsing tussen twee metrostellen in de ondergrondse van de Canadese stad Toronto.

Het ongeluk gebeurde in de avondspits. Zeker twintig mensen zitten vast in een metrotunnel tussen twee stations in het centrum van Toronto. Reddingswerkers proberen hen daaruit te halen, maar de hitte en het puin belemmeren de werkzaamheden.

Verscheidene zwaargewonden zijn al naar een plaatselijk ziekenhuis vervoerd. "We weten absoluut niet hoe dit ongeluk heeft kunnen gebeuren", zei politiewoordvoerder William Villeneuve.

Overleg in Ierland op initiatief VS

Bestand Irak-Koerden

DUBLIN/ANKARA - Twee Koerdische groeperingen uit het noorden van Irak hebben vrijdag in Drogheda (Ierland) een wapenstilstand gesloten die een einde moet maken aan de onderlinge strijd die het afgelopen jaar aan ongeveer drieduizend Koerden het leven kostte.

Dat hebben vertegenwoordigers van de twee partijen, de Democratische partij Koerdistan (KDP) en de Patriottische Unie Koerdistan (PUK), na drie dagen vergaderen bekendgemaakt. De belangrijkste resultaten van de conferentie zijn een wapenstilstand, die beide partijen van blijvende aard willen maken, en een oplossing voor de onenigheid over de inkomsten uit de olieverkoop aan Turkije.

Binnenkort komen beide partijen opnieuw bijeen om de demilitarisatie van Arbil, de belangrijkste Koerdische stad in het noorden van Irak, te bespreken. De strijdende partijen kwamen in Drogheda, veertig kilometer ten noorden van de Ierse hoofdstad Dublin, bijeen op initiatief van de Verenigde Staten. De Amerikanen zijn beducht voor een vergroting van de macht van de Iraakse dictator Saddam Hussein, die garen spint bij de onderlinge verdeeldheid van de Iraakse Koerden. Bij de bespekingen in Ierland waren ook de Iraakse oppositie van het INC (Iraaks nationaal congres) en waarnemers van de Turkse regering aanwezig.

Tijgers: Leidt tot permanente oorlog Sri Lanka

Tamils wijzen autonomieplan af

COLOMBO - De verzetsbeweging Liberation Tigers of Tamil Eelam (LTTE) wijst de voorstellen van president Chandrika Kumaratunga van Sri Lanka af om de Tamil-minderheid in het noorden en oosten van het land een aanzienlijke mate van autonomie te verlenen. De radiozender van de Tamil-Tijgers heeft dat zaterdag verklaard.

"De regering heeft dit vredespakket gepubliceerd en tegelijkertijd de oorlog verklaard aan de Tamils", zei LTTE-woordvoerder Anton Balasingham op een persconferentie op het schiereiland Jaffna, het bolwerk van de radicale Tamils. "De vredesvoorstellen plaveien niet de weg voor een permanente politieke oplossing, maar voor een langdurige oorlog."

De regering had met de voorstellen voor zelfbestuur een einde willen maken aan de al twaalf jaar durende oorlog in Sri Lanka, die al aan enkele tienduizenden mensen het leven heeft gekost. De Volksalliantie (PA) van Kumaratunga won vorig jaar de verkiezingen met de belofte een einde te zullen maken aan het geweld.

De voorstellen voorzagen in een wijziging van de grondwet.



DEZE WEEK in Ñapa:

* OVER het onrechtmatig verkregen bewijs en andere juridische zaken gaat het interview dat Theo Dol had met de advocaten Eldon 'Peppi' Sulvaran en Michael Gorsira. Dit is de derde bijdrage in de serie 'Rechtshandhaving op Curaçao' pag.1

* DE SVB (Sociale Verzekerings Bank) bestaat 35 jaar. Een goede gelegenheid om te horen hoe deze instelling zich in de loop der jaren heeft ontwikkeld. Adjunct-directeur Erwin Calmes praat hierover met Sonia Tjin-Kon-Fat. pag.3

* BOUDEWIJN Lievegoed en Francine Vroom hebben besloten vanuit Nederland naar Bonaire te reizen, maar dan niet met de KLM maar per zeilboot. Vlak vóór hun vertrek vanuit het Engelse plaatsje Wight had Jeannette van Ditzhuijzen een gesprek met dit avontuurlijke paar. pag. 4

* OVER zaken als MER, GIS en DSS in het kader van natuurbehoud en kustbehoud heeft Jeffrey Sybesma het in een artikel dat vooruitloopt op een openbare bijeenkomst van Resource Analysis die volgende week dinsdag plaatsvindt in de Openbare Bibliotheek.

Verder in Ñapa: de rubrieken Buitenland, Boeken, Kerk en Wereld, Natuur en Milieu, Sport en gezondheid, Schaken en de wekelijkse kruiswoordpuzzel.

ÑAPA wordt wekelijks gratis bezorgd aan Amigoe-abonnees en is in de losse verkoop verkrijgbaar met de zaterdagkrant voor het totaalbedrag van één gulden.

entrale commissievergadering
ek van Strafvordering k in behandeling

'Het omvangrijkste en belang- sinds het Statuut." Zo omschrijft n de Staten, Leonard Coffie, het n Strafvordering, dat volgende centrale commissievergadering oude Wetboek van Strafvorde- t van Nederland, dateert uit t in die tussentijd door middel ingen en amendementen wel aan, "maar daardoor is het n onoverzichtelijk breiwerk

en ek nt- en,) misdrijf worden verdacht. In het nieuwe wetboek (het ontwerp omvat zo'n 500 pagina's met 651 artikelen) worden zaken geregeld als confiscatie van goederen en gelden, de wijze waarop men tegen dergelijke confiscatie bij de rechtbank kan protesteren, volgens welke procedures huiszoekingen kunnen plaatsvinden en op welk moment het Openbaar Ministerie bepaalde in beslaggenomen goederen aan een burger moet teruggeven.

Wanneer dit wetboek wordt aangenomen, beschikken de Antillen over etgeving die de wetgeving n Nederland in eigentijdsid voorbijstreeft. Volgens ffie worden in het Nederndse wetboek veel zaken geregeld via algemene richten en blijkt in de praktijk t het niet mogelijk is in de t alles te regelen wat zich een zich ontwikkelende meenschap voordoet. nder de nieuwe Antilanse wet krijgt de rechter ruimte bepaalde beslisgen te nemen op basis n evaluatie: 'de rechtelijke rzieningen bij dringende dzaak' en de 'gevolgen n normschending'."

Tussen de rechten van verhten en de rechten van de gemeenschap bevindt zich een spanningsveld. De gemeenschap heeft er recht op, dat personen die zich aan een misdrijf schuldig maken worden opgepakt en een bij hun delict passende straf krijgen. Verdachten -en zeker zolang niet is bewezen dat zij een delict hebben begaanhebben er recht op dat zij volgens duidelijk omschreven regels worden behandeld, zodat zij ook in beroep kunnen gaan tegen het overtreden van die regels. Vandaar dat nauw wordt omschreven hoe de regels rond het aftappen van een telefoon zullen worden, wanneer iemand aan of in het lichaam gevisiteerd mag worden, hoe de voorarrestprocedures verlopen.

Het 'recht van de gemeenschap' vertaalt zich onder meer in de regels rond het geven van een anonieme getuigenverklaring (veel getuigen zien nu af van het geven van een verklaring omdat de dader mag weten

vervolg op pag. 5

Theaterfestival van start



■ *WILLEMSTAD — Het tweede Historisch Theaterfestival is gisterenavond begonnen, een half uur later dan gepland. Het festival, dat wordt georganiseerd door de Asosiashon Promoshon Konsenshi Istóriko, staat in het teken van de strijd voor vrijheid en emancipatie die 200 jaar geleden begon met de opstand onder leiding van Tula en de zijnen. Op de foto een moment uit de succesvolle one-woman-show van Joyceline Cornelia, één van de vele programma-onderdelen. Vanavond het vervolg en tevens de laatste avond van het theaterfestival, met optredens van de dichter Karl Voight, grupo Thalia, grupo Issoco en organisashon Kasko. Het festival wordt gehouden in Isla Verde. Aanvang 20.30 uur.*

Wachtgeld ambtenaren eilandgebied

WILLEMSTAD — Ook eilandsambtenaren zullen kunnen opteren voor een wachtgeld-regeling. Zo bevestigde gedeputeerde Ys afgelopen donderdag. Details maakte hij niet bekend. Eerder werd al aangekondigd dat Landsambtenaren, onder bepaalde voorwaarden, de overheidsdienst vervroegd zullen kunnen verlaten. Het valt aan te nemen dat de eilandsoverheid dezelfde voorwaarden zal hanteren als de Landsregering.

Puber (16) aangehouden

WILLEMSTAD — In de Kaminda Piedra Precioso te Stenen Koraal hield de politie gistermiddag de 16-jarige jongen aan die een dag ervoor betrokken was bij een schietpartij op Mahuma. Hij schoot met een pistool een kennis in zijn bovenbeen omdat hij deze van diefstal van een tientje verdacht. De jongen werd overgebracht naar de kinder- en zedenpolitie.

Vrouw mishandelt echtgenoot

WILLEMSTAD — De politie moest vanmorgen in alle vroegte naar de Rooseveltweg waar een 36-jarige vrouw haar man met een stuk hout had mishandeld. De reden hiervoor was dat de 28-jarige man kleren van zijn vrouw aan een andere vrouw had verkocht.

De politie zette het onderzoek voort en zag de bewuste man op de Cyprusweg te Buena Vista inderdaad met een zak met dames- en kinderkleren. Daarnaast had hij een doos met eten bij zich. Toen hij de patrouille zag liet hij de spullen vallen. De man, K.A.E.V., kon geen aannemelijke verklaring geven over de herkomst van de zak, die daarop in beslag werd genomen.

De man werd met schaafwonden aan zijn armen en een gat in zijn hoofd overgebracht naar de poli. De vrouw werd aangehouden en overgebracht naar de recherche.

George Thielen (Pelican Air):
'Misdaadbestrijding per heli verdient zichzelf terug'



■ *George Thielen voor zijn helicopter*

WILLEMSTAD — George Thielen van Pelican Air legde gisteren nogmaals het belang en de voordelen uit van het gebruik van een helicopter voor politietaken. Nadat commissaris van politie Anthony Willems eerder deze week verklaarde voorstander te zijn van het gebruik van een helicopter, benadrukte Thielen nogmaals dat de kosten relatief laag zijn. Volgens hem kan met een deel van het geld uit het misdaadbestrijdingsfonds al een helicopter met alle toebehoren worden aangeschaft.

De essentie van dat laatste is dat de misdaad die per helicopter wordt bestreden zichzelf ruim terug verdient, zo blijkt uit een wereldwijd onderzoek van *Airborne Law Enforcement*. Thielen raamt de totale kosten - helicopter, bemanning, technische ondersteuning, etc.- op jaarbasis op zo'n twee miljoen gulden, wat neerkomt op 3% van het politiebudget.

Momenteel kan de politie geen misdaadbestrijding vanuit de lucht uitvoeren. Uit statistieken blijkt zogenaamde *Airborne Law Enforcement* een zeer effectief middel tegen criminaliteit. Een verlaging van de misdaad met 30-50% is reëel. Boven de Nederlandse steden Amsterdam en Rotterdam registreerde men zelfs een daling van 60%.

Het unieke van de helicopter is het overzicht. Thielen: "Wanneer bij voorbeeld een gezocht auto eenmaal is gesignaleerd, raak je die niet meer kwijt. Specifiek voor het eiland Curaçao komt daar bij dat vluchten over zee voor een helicopter niets uitmaakt in tegenstelling tot de auto."

De politie moet vooral de opsporing coördineren vanuit de helicopter. De aanbouding zelf gebeurt met de auto of boot. Overigens zullen boten met toereikende capaciteit nog moeten worden aangeschaft. Een ander voordeel is dat er bij coördinatie vanuit de lucht minder wagens op straat nodig zijn. "Eén wagen is meestal voldoende", aldus de directeur van Pelican Air.

Behalve in de criminaliteitsbestrijding worden helicopters ingezet voor ambulance vluchten, search and rescue, verkeerscontrole en gevangenentransport. Daarbij kan er extra uitrusting gebruikt worden zoals een (nacht)camera en een speciale waterbak voor bluswater.

Tenslotte denkt Thielen dat de misdaadbestrijding vanuit de lucht aan het eind van het jaar realiseerbaar is.

4 - 18 augustus in Trinidad / Tobago
erste vergadering ACS gericht op andel, toerisme en luchtvaart

WILLEMSTAD — Een egatie onder leiding n minister Leo Chance eemt van 14 tot en met 18 augustus deel aan de eerste 'Wide Summit' van de Association of Caribbean States (ACS). De vergadering vindt plaats in Port of Spain (Trinidad/ Tobago) en heeft tot doel een actieplan voor de regio vast te stellen voor toerisme, handel en transport (maritiem en luchtvaart).

Europa wordt steeds meer een groot (handels)bolwerk, de Amerika's idem, maar de Caribbean zijn tot nu toe nog teveel een groot aantal eilanden met wisselende onderlinge banden. De economische krachten van de Caricom zijn te gering om die concurrentie aan te kunnen. Na onderzoek van de West Indian Commission in opdracht van de Caribbean naar de economische, sociale, culturele, wetenschappelijke en technische mogelijkheden van het Caribische gebied, kwam vast te staan dat de diverse eilanden alleen door samenwerking en schaalvergroting die concurrentie het hoofd kunnen bieden.

Daarop werd in juni 1994 in Caracas de Association of Caribbean States opgericht, die in juli '94 in Colombia werd bekrachtigd. De ACS is een gouvernementele organisatie van staten, landen en gebiedsdelen in de Caribbean, die regionaal adviseert en samenwerkt op bovengenoemde terreinen. Het lidmaatschap staat open voor de 25 onafhankelijke staten in het Caribisch gebied. Niet-onafhankelijke staten, waaronder de Nederlandse Antillen, kunnen binnen de ACS stemmen over die onderwerpen die constitutioneel onder hun bevoegdheden vallen. Voor de Antillen zijn dat alle onderwerpen die in het Statuut worden genoemd. Alleen Buitenlandse Zaken en Defensie vallen daar niet onder omdat deze een Koninkrijkstaak zijn.

De Antillen hebben overigens bij de Koninkrijksregering behoorlijk moeten knokken om geassocieerd lid te kunnen worden. Aanvankelijk vond Nederland dit onder het buitenlandse beleid -en dus een Koninkrijktaak- vallen.

Er worden volgende week drie vergaderingen van de ACS gehouden. Tijdens de ambtelijke officials meeting zal het actieplan voorbereid worden.

...oor da...et ...NA momenteel in gebruik heeft. Het departement kampt al twee jaar met ruimtegebrek. Op zeker moment werd een geschikte ruimte in de Boerhaavestraat gevonden, maar deze moest enige interne aanpassingen ondergaan.

"Dit heeft langer in beslag genomen dan gepland in inderdaad moeest in die tussentijd de huur van het gebouw wel worden betaald", laat de RVD weten. Volgens de RVD is het leed nu bijna geleden.

Regering: uit verband gerukt
Römer stelt vragen over gratificatie

WILLEMSTAD — PNP-statenlid Suzy Römer heeft premier Pourier vragen gesteld over de gratificatie van 4540 gulden die, blijkens een Landsbesluit, is toegekend aan de voorlichter van de Raad van Ministers Bob Harms. Uit dat Landsbesluit blijkt, dat Harms de gratificatie kreeg over de maand voordat de nieuwe regering werd geformeerd in maart '94, toen hij nog niet in dienst van het Land was. Dit is volgens Römer in strijd met artikel 75 van de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht.

Volgens de regering is dit echter helemaal niet zo ongebruikelijk. "Ook in het verleden is het gebeurd dat personen die buitengewone prestaties leverden in de formatieperiode van een nieuwe regering een gratificatie kregen", laat Pourier via de RVD weten. Ook andere personen, bij voorbeeld degenen die als lid van een commissie in het algemeen belang werken, krijgen soms gratificaties.

In het geval Harms verdedigt de regering zich met te verwijzen naar de duur van de formatieperiode (een maand) gedurende welke tijd Harms dagelijks en in de weekeinden soms meer dan 12 uur per dag werkte. "De regering vindt het betreurenswaardig dat om onbekende redenen sommige media de gratificatietoekenning uit hun verband hebben gerukt en de objectiviteit van dat besluit in twijfel hebben getrokken."

De vragen van Römer over dit geval zijn scherp. Zij wil weten of er een arbeidscontract is en of dat gelijkgesteld is aan dat van ambtenaren. En als dat contract er niet is, op welke wettelijke grondslag er dan wel een gratificatie is toegekend. Ook vraagt zij welke andere dan politieke werkzaamheden betrokkene heeft verricht, of CBPZ één advies heeft gegeven en zo ja, hoe dat advies luidde. Ook wil zij vernemen welke ambtenaren een bijdrage hebben geleverd aan de tot standkoming van de formatie van het kabinet en welke gratificaties in dit verband zijn toegekend.

Wat dit laatste betreft laat de RVD weten, dat er twee ambtenaren in aanmerking kwamen voor een gratificatie.

Vragen Arbeids Advies Dienst over functioneren Task Force

WILLEMSTAD — Het wordt steeds onduidelijker waar de 'Task Force' zich mee bezig houdt 'en meer nog waar men zich mee bezig zou moeten houden'. Dit is de mening van George Deibel en Hedy van Dorp, directeuren van de Arbeids Advies Dienst (AAD) in hun reactie, of aanvulling, op een rapport van de Partij van de Arbeid over de toekomst van het Koninkrijk.

"Oorspronkelijk opgericht als 'Task Force ter verhelping problematiek kansarme Antillianen in het bijzonder de jongere Antillianen', waarbij vooral de op de Antillen gesignaleerde problematiek van jongeren centraal stond, is er sprake van een voortdurende verbreding van het perspectief, zodanig dat waar verder in de Visie gesproken wordt over jongeren de ervaring en mogelijkheden van en voor de Task Force niet meer aan de orde komen", schrijven de directeuren van de AAD in 'De blik aangescherpt', zoals de titel luidt van hun vorige maand verschenen aanvulling (op het rapport van de partijcommissie Nederlandse Antillen en Aruba van de PvdA van juni '94).

"Naar onze waarneming ontwikkelt de Task Force zich steeds meer in de richting van adviseringen en verdeler van middelen en blijft steeds minder over van de oorspronkelijke (tijdelijke) taak gezamenlijk de schouders onder problematieken van met name jongeren te zetten. Deze ontwikkeling heeft enige duidelijke externe oorzaken, waarvan wij in ieder geval willen noemen het ontbreken van een bestuurlijke visie op de door de Task Force bestreken problematiek, waardoor men de problemen voelende zelf maar aan de slag gaat, én een remmende rol van het KabNA. Wij pleiten in dit kader voor een 'back to basics' op basis van de uitgangspunten en visie uit het eerste beleidsplan van de Task Force."

De opstellers spreken bewust van een 'aanvulling op de door de Partij van de Arbeid gepresenteerde visie, omdat wij ons vanuit onze jarenlange ervaring op Curaçao in grote lijnen kunnen vinden in zowel de analyse van de problemen als de gekozen oplossingsrichtingen'.

De Arbeids Advies Dienst is een bedrijf op Curaçao, met een vestiging in Nederland, die zich beweegt op het terrein van de arbeidsmarkt en de sociale zekerheid. Het AAD geeft niet alleen gevraagd en ongevraagd advies aan overheid en bedrijven maar voert ook projecten uit op deze gebieden. De werkzaamheden vinden plaats in nauw overleg met de betrokken overheidsinstanties.

Scouts terug van Jamboree

WILLEMSTAD — Zondag komen ze op Hato aan met de KL 731, de Antilliaanse scouts die hebben deelgenomen aan de 18de Wereld Jamboree.

De delegatie van 45 scouts uit de Nederlandse Antillen bestaande uit groepen van de Antilliaanse Padvinders (APV) en de Katholieke Verkenners (KV) verbleef samen met zo'n dertigduizend andere scouts in Nederland voor de jamboree die plaatsvond van 1 tot en met 10 augustus.

Eenmaal eerder is Nederland gastheer geweest voor een Wereld Jamboree, dat was in 1937. De Wereld Jamboree, waarvan de eerste in 1920 in Engeland plaatsvond, is een initiatief geweest van lord Baden Powell, oprichter van Scouting.

Straat voor ex-gezaghebber Beaujon



■ *WILLEMSTAD — Vanaf vrijdag heet de straat die voor het sportterrein loopt van Suvek (Sport Unie van Engelen-Kwiek) te Rust en Vrede: Kaya Richard (Hensey) J. Beaujon. De geëerde (geboren op Curaçao op 30 juni 1883, overleden op Curaçao op 28 januari 1959), was gezaghebber van Bonaire en de Bovenwinden en directeur van de Landswatervoorzieningsdienst en het L.V.V.*

Het straatnaambord werd onthuld door gezaghebber Stanley Betrian (derde van rechts) samen met Christy Beaujon, achterkleinkind van de Beaujon (uiterst links). Op de foto staan nog meer familieleden van de voormalige gezaghebber, zoals de kleinzoon met dezelfde voornaam (nasst dochter Christy) en zoon Japa (uiterst rechts).

Na invorderingseis Landsontvanger

Kans groot dat Hotel Las Palmas alsnog failliet wordt verklaard

WILLEMSTAD — Het gevaar voor faillietverklaring van Hotel Las Palmas is weer aanwezig, nadat de Landsontvanger te elfder ure een schuldvordering van achterstallige belastinggelden ten bedrage van 1.5 miljoen presenteerde. De reële schulden van Las Palmas bedragen hierdoor 11.7miljoen. Advocaat Marius Römer overweegt om de Landsontvanger te vragen haar claim voorlopig in te trekken.

Volgens horeca-vertegenwoordiger Humphrey Mongen is de kans op failliet verklaren van het hotel levensgroot aanwezig als de Ontvanger op haar strepen blijft staan. Mongen was ook aanwezig op de spoedvergadering tussen Römer en enkele schuldeisers op vrijdagmiddag.

Sinds de sluiting van Hotel Las Palmas & Casino in augustus 1994 hebben de schuldeisers nogal wat kosten gehad voor wat betreft de bewaking.

Ondanks de aanwezigheid van bewaking werden in de afgelopen maanden goederen uit het hotelcomplex weggehaald. De exacte omvang van het verlies aan inventaris is niet bekend. Wel is bekend dat de koper Grouwels inmiddels een claim van 350 duizend gulden voor de ontbrekende inventaris heeft ingediend. "Zijn claim heeft geen rechtskracht omdat hij op dit moment nog geen eigenaar is", aldus Mongen.

Het verhaal van Las Palmas is ingewikkeld. Reeds bij de onderhandelingen met potentiële kopers tussen Hidco nv en het eilandgebied Curaçao was bekend dat de schulden de verkoopsom van 8 miljoen, met bijna 2 miljoen zouden overschrijden. Aan de crediteuren werd medewerking gevraagd zodat het hotel toch voor genoemd bedrag kon worden verkocht. Onder de belangrijkste en tevens grootste schuldeisers zijn het telefoonbedrijf Setel, het electriciteitsbedrijf Kodela en International Jolly maatschappij. Las Palmas-exploitant Hidco nv staat voor een aanzienlijk bedrag bij genoemde bedrijven in het krijt.

Men is op de hoogte van het feit dat er meerdere kleine schuldeisers zijn die nog geen eis tot betaling hebben ingediend. De vorige eigenaar heeft door een ondoorzichtig financieel beleid de overheid en degenen die nu orde op zaken willen stellen, veel rekenwerk bezorgd, meent Mongen.

Als de Landsontvanger geen water bij de wijn doet dan ziet de toekomst er voor Las Palmas niet bepaald rooskleurig uit. Evenals Römer vraagt Mongen zich af waarom de Landsonvanger nu pas bij de afronding van het koopcontract komt opzetten. In feite hoeft de Ontvanger zich geen zorgen te maken omdat ze bij een bankroet de eerste optie heeft.

De komende dagen zal bekeken moeten worden hoe het verder moet. Aan koper Grouwels die ongeveer tien procent van de aankoopsom heeft gestort, is tot volgende week woensdag uitstel gegeven inzake storting van het resterende bedrag. De officiële ondertekening van het koopcontract waardoor Grouwels eigenaar van Las Palmas wordt, had vorige woensdag moeten plaatsvinden. Door het gewijzigde beeld kon deze ondertekening niet doorgaan.

Jan Thielstrand weer open



■ *Gedeputeerde Perry Gumbs van Ruimtelijke Ontwikkeling en Openbare Werken (links) naast Cees van Strien, algemeen direkteur van de nv Curaçaose Wegenbouw Maatschappij op het toekomstige parkeerterrein bij de baai van Jan Thiel. De heren poseren voor een van de twee nieuwe kranen van het wegenbouwbedrijf.*

WILLEMSTAD — Het bordje 'Strand niet toegankelijk voor publiek' bij Jan Thiel zal eind deze maand verdwenen zijn. Dan moet namelijk de vierde fase van het Vista Royal project worden opgeleverd, oftewel het parkeerterrein bij de baai, aldus algemeen direkteur van de nv Curaçaose Wegenbouw Maatschappij, Cees van Strien.

De CWM is de uitvoerder van het Vista Royal project, wat betreft de bestrating met de daarbij horende infrastructuur. Cees van Strien is goed te spreken over de gestage vorderingen van de fasen. Bij de officiële oplevering, vrijdag, van fase drie kondigde hij dan ook met gepaste trots meteen het begin van de volgende fase aan. De derde fase van het Vista Royal project is een stuk straat te Jan Thiel, inclusief infrastructuur, waaraan 80 kavels liggen. De derde fase behelst het stuk weg te Jan Thiel vanaf het restaurant aan het einde van de Caracasbaaiweg tot aan de ingang van het strandterrein. De kavels zijn te koop voor 100 à 120 gulden per vierkante meter.

Met de oplevering werd tegelijk het startsein gegeven voor fase 4: het aanleggen van een parkeerterrein met meer dan tweehonderd parkeerplaatsen bij de baai plus het doortrekken van de straat tot aan dat parkeerterrein.

Opdrachtgever van het Vista Royal project is het APNA (Algemeen Pensioenfonds Nederlandse Antillen). Volgens het lid van de directie, de heer Braumuller komen er nieuwe weekeindhuisjes die de huidige zullen vervangen. Het gaat om ongeveer twintig huisjes. Men zal die middels een aparte organisatie kunnen huren voor verschillende perioden, variërend van een weekeinde tot een hele week.

De gelegenheid van de oplevering werd aangegrepen om twee nieuwe kranen van de CWM te presenteren. Ze kostten samen iets minder dan een miljoen gulden en het is de bedoeling dat ze ten minste tien jaar mee gaan.

Lionel van der Veen: "Vooruitzichten niet aantrekkelijk"

Steeds minder Antillianen kiezen beroep van apotheker

WILLEMSTAD — Van de 31 praktizerende apothekers op Curaçao zijn slechts 13 Antillianen. De instroom van Antilliaanse apothekers is laag. Het is een zware en lange studie met weinig aanlokkelijke vooruitzichten voor de pas afgestudeerde apotheker die zich op Curaçao wil vestigen. In de meeste gevallen blijft de apotheker geen andere keus dan in loondienst te gaan van een commercieel ingestelde zakenman.

"Voor een apotheker is zelfstandige vestiging moeilijk, omdat er geen sprake meer is van het uitoefenen van een vrij beroep, zoals bij medici, advocaten en notarissen wel het geval is. Elke zakenman die dat wil en geld daarvoor heeft, kan een apotheek beginnen", aldus apotheker Lionel van der Veen. Hij is niet de enige die deze scheef gegroeide situatie naar voren brengt. Ook in de beleidsnota over de beroepskrachtenplanning van 1993-2000 wordt deze problematiek uitvoerig belicht.

Het eiland heeft een aanzienlijk tekort aan Antilliaanse apothekers. Het gevolg is dat de meeste apotheken op Curaçao worden bemand door tijdelijke krachten, uit Nederland en Suriname en van andere nationaliteit. Deze beroepslui die zelf een apotheek drijven zijn ver in de minderheid in vergelijking met de apotheekeigenaren die een apotheker in dienst hebben. Een stukje wetgeving moet hierin verandering brengen.

De minister van Volksgezondheid en Milieuhygiëne is hiermee bezig. "Deze minister heeft begrepen dat het zo niet door kan gaan", verklaart Van der Veen aan de *Amigoe*. De invoering van de herziene Landsverordening op de Geneesmiddelenvoorziening werd begin dit jaar in de Centrale Commissie van de Staten behandeld. Minister Inderson denkt dat deze wetswijziging na het reces in een openbare Statenvergadering aan de orde zal komen. Inderson: "Het gebeurt dit jaar."

Sinds in 1977 een zelfstandige Inspectie voor de Geneesmiddelen is opgericht, is er een kunstmatige splitsing ontstaan binnen de gezondheidszorg tussen de geneeskundige en de farmaceutische zorg. Dit is opmerkelijk, want in de praktijk zijn geneesmiddelen de meest toegepaste behandeling voor ziekte, aldus een passage uit de nota: "Artsen kunnen nauwelijks functioneren zonder farmacotherapie, terwijl apotheken juist bestaan van het afleveren van wat de artsen voorschrijven."

Om een juist inzicht te krijgen in het functioneren van deze beroepsgroep is het noodzakelijk kennis te nemen van twee bijzondere aspecten van deze beroepsoefening op de Nederlandse Antillen. De eigenaar van een apotheek hoeft geen apotheker te zijn. Apotheken hebben zich hier - vergeleken met die in Nederland - steeds meer ontwikkeld tot winkels die drogisterij-artikelen, cosmetica en parfumerieën verkopen, waarbij de geneesmiddelenverstrekking op de tweede plaats lijkt te komen.

Dit wordt ook beaamd door Van der Veen die er aan toevoegt dat sommigen er een ware supermarket van maken met een zeer klein gedeelte voor de receptuur wat eigenlijk centraal moet staan in de dienstverlening van de medische zorg. De apotheker vormt immers een belangrijke schakel in de eerste lijn-zorg. Door de veelal andere belangen van de eigenaar wordt meer geld uitgegeven aan rekken voor cosmetische artikelen dan aan medische apparatuur, vindt Van der Veen.

De situatie is flink scheefgegroeid. Het afleveren van geneesmiddelen is wettelijk voorbehouden aan de apotheker, maar het houden of exploiteren van een apotheek mag in feite iedereen. Meestal lopen de belangen van de eigenaar niet parallel met die van de apotheker. De eerste is een zakenman die gedreven wordt door commerciële motieven; de apotheker is een werker in de gezondheidszorg en heeft bovendien een ethische beroepscode.

Dit kan leiden tot situaties waarbij de eigenaar zich gaat bemoeien met farmaceutische zaken binnen de apotheek. Zo kan de eigenaar bij voorbeeld van de apotheker verlangen dat hij zoveel mogelijk dure, verpakte geneesmiddelen aflevert inplaats van de veel goedkopere generische produkten.

Wanneer de apotheker naar huis is, heeft hij verder geen zicht op de voorraad en dergelijke. "Het is niet ondenkbeeldig dat de privacy van patiënten voor wat betreft de medische gegevens wordt aangetast", aldus Van der Veen. Het woord is nu aan het parlement.

Apothekers in Antillen anders dan in Nederland

WILLEMSTAD —In Nederland geldt voor apothekers de norm van 1:700. De praktijkvoering van een apotheker in Nederland verschilt echter aanzienlijk met die van hier. In Nederland zijn de meeste verzekerden verbonden aan één apotheek, meestal de dichtstbijzijnde, waardoor de apotheker daar een vast patiëntenbestand heeft.

Bovendien werkt de wijkgebonden apotheker vooral samen met eenzelfde groep huisartsen uit die wijk, zodat er ook veel onderling contact en overleg is over farmacotherapie. Op de Antillen kan iemand met een recept naar iedere apotheek gaan. Er zijn hier verder, mede door andere omstandigheden, grote verschillen in omzet tussen de verschillende apotheken. Sommigen ontvangen meer inkomsten uit de winkelverkoop dan uit de levering van geneesmiddelen.

De conclusie van het departement van Volksgezondheid en Milieuhygiëne is dat door de gecompliceerde structuur waarbinnen de apothekers op de Nederlandse Antillen moeten werken, het tamelijk moeilijk is om de behoefte aan deze specialisten te ramen. De praktijk wijst echter uit dat er een flink tekort is aan apothekers.

Het is in elk geval duidelijk dat door de geheel andere werkomstandigheden voor de apothekers hier, de toepassing van de in Nederland geldende norm aanleiding zal geven tot grote conflicten.

Coco's Sidewalk Café zoekt

Serveerster (fulltime):
- Tussen de 18 - 25 jaar.
- Gastvriendelijk persoon
- Snelle manier van werken.
- Goed Nederlands en Engels sprekend.

Wij bieden:
- Gezellige werkkring
- Goed salaris

Kontakt opnemen met **Caro Brouwer tel: 652510**

AMIGOE

Faxnummers

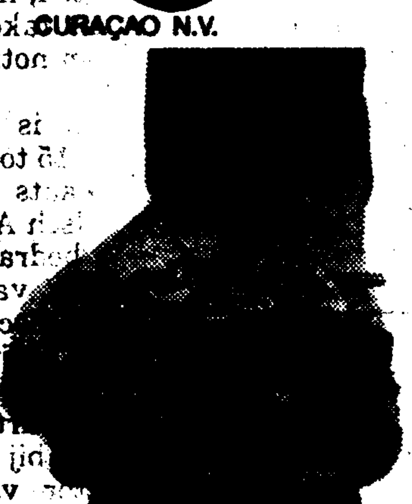
Redactie: 674744

Advertentie: 674524

Dijtham

Levert ALLES uit één hand

DIJTHAM CURAÇAO N.V.



- BOUTEN, MOEREN, SCHROEVEN, RINGEN IN R.V.S MESSING EN VERZINKT
- ALLE HANDGEREEDSCHAPPEN
- BOSCH ELECTRISCHE GEREEDSCHAPPEN
- DIESEL BETONMOLEN, TRILNAALDEN, MOTOREN
- ROESTVAST STALEN EN ALUMINIUM PLATEN EN PROFIELEN
- SCHUUR EN SLIJP MIDDELEN
- VERF EN VERFPRODUKTEN
- ONDERDELEN VOOR DEUTZ, HATZ EN LISTER DIESELMOTOREN

Uit voorraad en scherp geprijsd.

Oude Caracasbaaiweg naast "Apple Bees"
Let op de grote Bout van DIJTHAM.
Tel.: 654365 Fax. 656333

Hotel Holland AND CASINO

F.D. Rooseveltweg 524 - Tel: 688044 / 688014

Speciale offerte voor recepties bij:

Huwelijksfeest, Doopfeest, Jubileum, Happy Hour voor zaken en Verjaardagsfeesten

Wij bieden aan:
- 1 glas champagne
- 3 uur open bar
- 6 snacks per persoon
- stoelen, tafels en tafelkleden
- decoratie met ballons
- waiters

Dit alles voor :
- fl. 35,- p.p. bij Hotel Holland
- fl. 41,- p.p. bij Grotten van Hato

Voor verdere inlichtingen bel Hotel Holland, Tel.: 688044
Bij de Grotten van Hato wordt fl. 450,- extra huur berekend.
Deze offerte geldt van 1 september tot 10 december 1995 en van 5 januari tot 1 mei 1996.

Nos Opa,

Hose Maria Cijntje



a sobrebibí
2e Guera Mundial.
Ta pesei nos tei awe !
Nos ta gradisí pa bida i salú di nos Opa.

Marixane, Giannah, Ninza, Matvyendra, Donata, Karlo, Melisa, Eunice, Bryan, Daudi, Jair

---

Awe ta 53 aña pasá ku e barku SS MEDEA a wòrdu torpedeá durante e di dos Guera Mundial.
Nos tata,

Hose Maria Cijntje,



a sobrebibí!

Huntu ku nos mama, **Agnes Cijntje-Albert**
nos ta gradisí pa bida i salú di nos tata.

Joceline, Jossy, Eric, Maida, Stanley, Isha, Donny, Shèn

STICHTING INTERMEDIAIR BEDRIJFSBEHEER
p/a: Roodeweg 1 - Curaçao N.A. - tel/fax: 687193

maakt hierbij bekend een herhaling van de oriëntatie-cursus: Voorschriften op het gebied van de aanbesteding en de uitvoering van werken (UAV, UAR, ABB).

De cursus is bestemd voor medewerkers van ingenieurs en architekten-bureaus, aannemers, projectontwikkelaars en overheids-diensten die direct of indirekt te maken hebben met deze materie.

Naast de UAV, UAR en ABB worden ook behandeld:
- de Regeling van de verhouding tussen opdrachtgever en adviserend ingenieur (RVOI)
- de Architekten Regeling Ned. Ant. (ARNA)
- de Standaard Algemene Administratieve Bepalingen (SAAB)
- de Bouw-en Woning Verordening 1935"
- een inleiding tot het "Bouwrecht van de Nederlandse Antillen.

Begindatum: 11 september 1995
Plaats: UNA

Voor meer informatie en inschrijving kunt u bellen 687193, na 14.00 uur.

APPLEBEE'S
Neighborhood Grill & Bar

We are looking for candidates with strong background in food and beverage to be interviewed for

MANAGERIAL POSITIONS

Requirements:
- 3 years minimum experience in F/B operations
- must be willing to go thru extensive training in U.S. for 10 weeks
- good attitude, teamplayer and willingness to learn.

Benefits:
- hospitalization: insurance package
- 5 day work week
- excellent potential to grow from within
- salary based on experience.

Interested candidates please send resumé to:

Lindberghweg 29 C-D
or
P.O. Box 3147

THINGS ARE REALLY COOKING AT Applebee's Neighborhood Grill & Bar

---

MARBO MANPOWER & ENTERPRISES
Jo Corsenstraat 2
Tel.: 379755 - Fax: 372977

Uitzendburo Marbo Manpower & Enterprises heeft met spoed t.b.v. enige klienten de navolgende personen nodig:

- **Een dame met Havo + Praktijk-diploma Boekhouden.** Enige jaren ervaring op boekhoudkundig gebied bij bedrijven strekt tot aanbeveling; kennis van Wp en lotus 123 gewenst.
- **Enige krachten op Havo-nivo; diploma gewenst, doch niet verplicht.**

Gelieve ingaande maandagmorgen 14 augustus bij ons kantoor Jo Corsenstraat nr.2 (Brievengat) in te schrijven.
Neem a.u.b. mee diploma's, getuigschriften, een identiteitskaart en pasfoto.

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Mededeling

De **Faculteit der Sociale en Economische Wetenschappen (SEF)** van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) maakt hierbij bekend, dat de **colleges** op maandag **14 augustus 1995** beginnen.

De eerstejaarsstudenten worden hierbij uitgenodigd om op maandag 14 augustus vanaf 08:00 uur op de Universiteit aanwezig te zijn voor meer informatie over de studie. Hierna zijn er normaal colleges.

Voorts worden de eerstejaarsstudenten meegedeeld dat een toets moet worden afgelegd teneinde het instroomniveau voor het vak Engels te bepalen. Deze toets wordt dit jaar afgenomen op dinsdag 15 augustus van 15:00 - 17:00 uur op de UNA.

Ir. Gilbert J. Cijntje RI
Decaan Faculteit der Sociale en Economische Wetenschappen.

UNA Universidat Nacional di Antia

ING FATUM
International Nederlanden Insurance

ING Fatum maakt deel uit van de Internationale Nederlanden Groep, en is inmiddels ruim 91 jaar de grootste verzekeringsmaatschappij van de Nederlandse Antillen en Aruba. Onze schade- en levensverzekeringen worden primair via onafhankelijke tussenpersonen afgezet.

Het **Marketing & Field Services Department** geeft inhoud aan het commercieel beleid voor het Caribisch Gebied. Wij werken vanuit de gedachte dat kwaliteit en serviceverlening voor onze tussenpersonen en onze verzekerden hoog in het vaandel staan.

Thans zoeken wij een:

Manager Marketing & Field Services
(met als standplaats Curaçao)

De leiding moet geven aan het Marketing & Field Services Department en onder meer verantwoordelijk is voor:

- het reclame- en promotiebeleid
- het commercieel ondersteunen van ons produkten- en dienstenpakket
- het analyseren van marktontwikkelingen en hieromtrent adviseren
- het zorgdragen voor productontwikkeling en -vernieuwing.

Functie-eisen:
- relevante opleiding op minimaal HBO niveau (NIMA A/B)
- ruime praktische ervaring in een relevante functie
- uitstekende communicatieve en schriftelijke vaardigheden
- analytisch vermogen
- resultaatgericht kunnen werken
- ervaring met het verzekeringswezen strekt tot aanbeveling.

Wij bieden:
- een uitdagende functie in een prettige werkomgeving
- een goede salariëring en uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden.

Uw schriftelijke sollicitatie met curriculum vitae zien wij graag uiterlijk 25 augustus 1995 a.s. tegemoet. Gelieve Uw schrijven te richten aan ING Fatum, ter attentie van:
dhr. F.A.M. Gijsbertha Bc., Cas Coraweg 2, Curaçao.

OPENBARE VERKOPING

Op woensdag dertien september negentienhonderd vijf en negentig, des morgens om 10.00 uur, zal ten overstaan van mr A.P. van der Pluijm-Vrede, notaris ter standplaats Curaçao, of haar waarnemer, te hare kantore aan de Neptunusweg 18, in het openbaar worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 van het Burgerlijke Wetboek van de Nederlandse Antillen:

een perceel grond, gelegen in het tweede District van Curaçao te, bekend als kavel nummer 220 van het verkavelingsplan CAS GRANDI, ter grootte van achthonderd en veertig vierkante meter (840 m^2), nader omschreven in meetbrief nummer 54 van 21 februari 1986, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **CAS GRANDI KAVEL NR 220** en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.

De veilcondities liggen vanaf 8 dagen vóór de veiling ter inzage ten kantore van voornoemde notaris. Deze condities houden ondermeer in de bepaling, dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder daarvoor de reden (en) te noemen.

Mr. A.P. van der Pluijm-Vrede
Notaris
Neptunusweg 18
Alhier
Tel. 374377
Fax nr. 371363/377318

CURISES

Curacao Institute for Social and Economic Studies (CURISES) van de Sociaal Economische Faculteit van de UNA organiseert een cyclus colleges:

MILIEU-ACCOUNTING

In deze cursus wordt aandacht besteed aan het brede spectrum van verslaggevings- en managementproblemen di verbonden zijn met het milieuprobleem. Bij de externe informatieverschaffing staan het externe financiële verslag en het milieusverslag centraal. Bij de beheersingstechnieken het milieuzorgsysteem en management accountingtechnieken vanuit milieuperspectief. De cursus wordt gepresenteerd op vijf avonden en is modulair opgebouwd.

22 augustus: Het institutionele kader
23 augustus: Risico, doelmatigheid en informatie
24 augustus: Externe financiele informatie-verschaffing
30 augustus: Milieuverslaggeving en milieuzorg
31 augustus: Milieumanagementtechnieken.

Doelgroep: Managers, registeraccountants en belangstellenden op bedrijfseconomisch/kun gebied, alsook juristen met affiniteit op milieu- en informatieverstrekkingsgebied.

Docent: **Dr. Mr. H.J. Bremmers**
Hij is bedrijfseconoom en jurist en is verbon aan de **Erasmus Universiteit Rotterdam** en **Landbouw Universiteit Wageningen.**
Hij is onlangs gepromoveerd op het onderw "Milieuschade en financieel verslag" aan de juridische faculteit van de Erasmus Univer Rotterdam.

Tijd: 18.00 - 21.00 uur

Lokaal: K-2 UNA

Toegangsprijs: NAf. 550,-

Aanmeldingen: Balie-UNA met overlegging van stortings MCB-bank t.n.v. Stichting CURISES rek. nr. 11894401 met vermelding "Milieu-accounting"

Contactpersoon: mw C. Adoptie, tel. 694190; fax 694129.

UNA

Apollo-13: film over redding in de ruimte

WILLEMSTAD — Vanaf vrijdag 11augustus draait bij Paradise Movies de film *Apollo 13*. Het waar gebeurde verhaal over een ruimtemissie naar de maan, die echter afgebroken moest worden door een ongeluk aan boord van de capsule waardoor een nooit eerder vertoonde reddingsoperatie in de ruimte opgezet moest worden. Voor de film zijn kosten noch moeite gespaard om een zo natuurgetrouw beeld te geven van wat er zich aan boord van de Apollo 13 en het ruimtevaartcentrum in Houston ten tijde van de rampvlucht in 1968 heeft afgespeeld.



NASA, het Amerikaanse ruimtevaartbedrijf, heeft op alle mogelijke manieren haar bijdrage geleverd, van het nabouwen van de capsule, het ruimteveer, het vluchtcentrum, tot het beschikbaar stellen van het toestel waarmee gewichtloosheid in de ruimte wordt nagebootst toe. Alles in de film is dan ook nagenoeg authentiek aan hetgeen ook in 1968 gebruikt werd. De samenwerking tussen NASA, de toeleveringsbedrijven van originele ruimte-apparatuur en de filmmakers heeft geleid tot een van de spectaculairste ruimtefilms die er ooit gemaakt is.

EXPLOSIE

Houston, we have a problem, waren de laconieke woorden uit de ruimte, bijna 300.000 km van de aarde. Dat waren de woorden die het vluchtcontrole-centrum nu net niet wilde horen. De bemanning aan boord van de Apollo 13 was namelijk bijna bij de maan, hun einddoel, toen een explosie aan boord grote problemen met de voortstuwing, zuurstof en vooral het contact met de grond veroorzaakte. Opeens werd het duidelijk dat drie mannen de dood zouden kunnen vinden op een manier die nooit eerder was voorgekomen: in de oneindige ruimte, aan boord van een ruimteschip.

Het angstbeeld dat de drie ruimtevaarders, Jim Lovell, Fred Haise en Jack Swigert, voor eeuwig rondjes zouden blijven draaien binnen ons zonnesysteem deed alle betrokkenen vervullen van afgrijzen. Er resteerden na de woorden van commandant Jim Lovell (een schitterende rol van Oscar-winnaar Tom Hanks) slechts vier dagen om de mannen uit de ruimte te halen. Alleen was de grote vraag: hoe?

Nooit eerder had dit probleem zich in de ruimtevaart voorgedaan. Er waren weliswaar talloze scenario's op papier gezet in het geval zich een ramp voor zou doen, maar nu was het ernst en moest een stuk theorie in de praktijk toegepast worden. Wat de kijkers vervolgens voorgeschoteld krijgen, is een stuk filmtechniek waarbij men van de eerste tot de laatste minuut aan de stoel gekluisterd blijft.

JONGENSDROOM

Terwijl de zo goed als stuurloze Apollo 13 in de buurt van de maan zweeft, zoeken op aarde binnen het NASA Mission Control enige honderden mensen naar de oorzaak van de explosie en vooral naar de manier om de mannen te redden. Door de explosie raakt de zuurstof aan boord binnen vier dagen op en zakt de temperatuur naar het vriespunt omdat de voortstuwing, die ook de verwarming aan boord regelt, niet meer naar behoren werkt.

De astronauten kunnen daardoor op drie verschillende manieren overlijden: zuurstoftekort, bevriezing en vergiftiging doordat de zuiveringsinstallatie aan boord ook al niet meer werkt.

Commandant Jim Lovell (Hanks) heeft van de mannen de meeste ervaring met 572 uren in de ruimte en is bezig aan zijn laatste vlucht. Hij heeft zijn zeer bezorgde echtgenote Marilyn (Kathleen Quinlan) moeten beloven dat hij na het verwezenlijken van zijn jongensdroom (de maanwandeling) nooit meer de ruimte in zal gaan. Lovell was overigens in werkelijkheid reserve voor Neil Armstrong die als vijfde mens op de maan wandelde.

De beoogde bestuurder van de module die de astronauten vanuit de Apollo op de maan moest zetten, Ken Mattingly (Gary Sinise) wordt vlak voor de vlucht besmet met mazelen en wordt van de bemanningslijst geschrapt en vervangen door Jack Swigert (Kevin Bacon). Het derde bemanningslid is Fred Haise (Bill Paxton). Swigert is pas twee dagen voor de vlucht aan de bemanning toegevoegd en heeft van het drietal de minste ervaring.

Voor Ken Mattingly is er een schrale troost dat hij na het bekend worden van de ramp aan boord op de grond de belangrijkste man binnen het crisiscentrum wordt omdat hij als geen ander de situatie aan boord kent. Mattingly brengt uren door in de vluchtsimulator om er achter te komen wat de explosie aan boord heeft veroorzaakt en wat men daar aan kan doen. Zijn kennis blijkt achteraf van onschatbare waarde.

AQUARIUS

Omdat aan boord van de Apollo de zuurstof snel opraakt, besluit men over te stappen in de module Aquarius, het ruimtevaartuig dat de uiteindelijke landing op de maan zou maken. Probleem alleen is dat er maar voor twee mensen ruimte is, en erger nog, voor slechts twee dagen zuurstof en brandstof. Het is echter het minst slechte alternatief dat de mannen hebben.

Het enige dat Lovell en zijn mannen vervolgens kunnen en mogen doen, is zorgen dat de Aquarius in een rustige baan om de maan blijft zwerven. Voor Lovell is zijn droom, lopen op de maan, veranderd in een nieuwe missie: zorgen dat ze veilig op aarde terugkeren.

Hoe dat lukt, ziet u in de bloedstollende ontknoping van *Apollo 13*, de onvoltooide maanmissie.

● WILLEM DEKKER

***Apollo 13* draait vanaf vandaag in het ITC. Voorstellingen zijn als volgt: vrijdag 11 en zaterdag 12 augustus: 19.00 en 22.00 uur. Zondag 13 augustus: 17.00 en 20.00 uur. Kaarten à f.12,50.**

Curaçaose geschiedenis in cursus

WILLEMSTAD — De Sosiedat pa Historia di Curaçao organiseert een korte cursus over de geschiedenis van Curaçao. De cursus wordt op 6 achtereenvolgende dinsdagavonden gegeven en wel door Mirna Lodowika, docent geschiedenis aan de Akademia Pedagógiko.

Cursisten krijgen behalve het cursusmateriaal, dat bestaat uit teksten, illustraties, tabellen en kaarten ook pen en papier om notities te maken.

De eerste les is op 15 augustus van 19.15 tot 21.15 uur en vindt plaats in het Centraal Historisch Archief. Het cursusgeld bedraagt 25 gulden. Leden van de Sosiedat betalen slechts 15 gulden. Voor inschrijvingen kan men terecht bij Rudy Riedel op het departement van Onderwijs of bij Edgar Römer, voorzitter van de Sosiedat (tel. 614203). Men kan zich ook op de eerste cursusavond inschrijven op het Centraal Historisch Archief, tot 19.00 uur.

Fundraising Female Jaycees

WILLEMSTAD — De Female Jaycees Curaçao organiseert op 16 september 'Un Ambiance de Fête'. Bij deze fundraisingactiviteit in Fort Nassau kan men smullen van een buffet uit drie keukens, de Franse, de Nederlandse en de Indonesische. Wie wil kan de drank rijkelijk laten vloeien en dansen op de tonen van Survival en Rompecabeza. In de kaarten à 125 gulden per persoon is alles inbegrepen.

Female Jaycees Curaçao is twintig jaar geleden opgericht met als doel de vrouwen op Curaçao in de leeftijd van 18 tot 40 jaar de mogelijkheid te geven om zich te ontwikkelen op het gebied van communicatie, organisatie en het geven van leiding. In oktober organiseert de Female Jaycees de 34ste Nationale Conventie van de Nederlandse Antillen en Aruba, waaraan naar verwachting 250 personen zullen deelnemen. De opbrengst van de fundraising op 16 september is bedoeld voor deze conventie.

'Offertes worden nog bestudeerd'

Regering spreekt bestaan duur huurcontract tegen

WILLEMSTAD — Het is niet juist, dat de centrale overheid al besloten heeft om tegen een bedrag van 300 duizend gulden per jaar een pand te huren waarin de Staf Hoofdcommissaris gevestigd kan worden. Zo laat de RVD weten, in reacties op geruchten die de laatste dagen hierover in de media verschenen.

Het is wel waar, dat de regering op zoek is. Al jarenlang zitten de diverse diensten in het Fort dermate op elkaars lip, dat zelfs op de zolder van het gebouw van de Raad van Ministers personeel is ondergebracht. Ook de vorige regering zocht hiervoor een oplossing.

Zo zijn de Landsbemiddelaar en de Scheepvaartinspectie al elders ondergebracht en zullen het bureau van de Staf Hoofdcommissaris en het Centraal Bureau voor de Statistiek een ander onderkomen moeten krijgen. In de Papiamentstalige media verschenen geruchten als zou in een soort onderonsje al besloten zijn dat tegen een vette prijs een lokatie bij een winkelcentrum wordt gehuurd.

Van een onderonsje is geen sprake volgens de RVD: zoals het behoort, zijn er drie offertes gevraagd. Een daarvan viel (om niet genoemde reden) af en de overige twee zijn nog in studie. "Er is geen enkel contract of wat dan ook getekend."

Voor financiering Hato-groeipool

Curinde-akkoord met banken



■ *De onderhandelingsteams van Curinde en de banken. Staande van links naar rechts: R. de Rooy, H. Rijnberg, L. Rigaud en J. Jellema. Zittend van links naar rechts: C. Gomez Casseres, R. van Schaik, E. Smeulders, J. Alvarez en K.Isidora.*

WILLEMSTAD — Curinde heeft een akkoord bereikt met de banken over financiering van de aanleg van de Vrije Zone Hato en uitbreiding van het industriepark Brievengat.

Het gaat om een lening van 17 miljoen gulden tegen een rente tussen 8% en 10% met een looptijd van 10 jaar. De betrokken banken zijn De Nationale Investeringsbank, Maduro en Curiel's Bank, Korpodeko en OBNA. Vorige maand al werd een akkoord bereikt met het KabNA over een bedrag van 13,6 miljoen gulden.

Het werk voor Hato Groeipool gaat 29 augustus officieel beginnen. De totale investering voor de nieuwe Vrije Zone en Brievengat beloopt 60 miljoen gulden.

Plan voor de werkgelegenheid binnenkort klaar

WILLEMSTAD — Gedeputeerden Eisden en Coffie zullen eind deze maand samen met de hoofden van Sociale Zaken, Arbeidszorg, Economische Zaken en een vertegenwoordiger van de Taskforce een plan hebben opgesteld om de werkgelegenheid en de kans op werk te vergroten. Zo maakte gedeputeerde Coffie donderdag bekend. Door de krachten te bundelen kan er een gestructureerde aanpak komen, zo is de verwachting. Details over het plan Werkgelegenheid en Arbeidsvoorzieningen worden later bekend gemaakt.

Vervolg van pag. 2

wie hij is en zij uit angst voor represailles liever hun mond houden) en de grotere aandacht die er wordt gegeven aan de verhaalsrechten van een slachtoffer. Die kan van de dader in bepaalde gevallen schadevergoeding eisen of optreden onder het artikel 'benadeelde partij'. Tot nu toe (ook in Nederland) wordt onder de strafvervolging vooral de relatie tussen justitie en de dader geregeld. In het nieuwe wetboek komt ook de relatie tussen justitie en het slachtoffer en justitie en getuigen aan bod. "Het aandachtsveld wordt enigszins verlegd."

In de nieuwe wet wordt tevens een sterk accent gelegd op de onpartijdigheid van alle functionarissen in de diverse stadia van het juridische proces. Zo zal de rechter-commissaris, meer dan voorheen, zijn controle- en toetsingsfunctie beter kunnen uitoefenen."En een verdachte zal eerst door het Openbaar Ministerie en dan pas door zijn advocaat worden gehoord."

Overigens komt er waarschijnlijk ten aanzien van de regels rond het doen van huiszoeking wel een verschil tussen Aruba en de Antillen. Volgens de Arubaanse bepalingen mag dat uitsluitend op last van een officier van justitie geschieden, op de Antillen ook door een hulpofficier van justitie.

Behalve het nieuwe Wetboek van Strafvordering zullen dinsdag ook de wetswijzigingen worden behandeld inzake de vuurwapen- en opiumlandsverordening. Die wetswijzigingen geven de politie de ruimte ook niet-verdachte personen die zich in openbare ruimtes bevinden staande te houden en te fouilleren en grootscheepse straatcontroles te houden.

Opvallend is overigens dat tot nu hierover nauwelijks enige maatschappelijke discussie is ontstaan, want met die wetswijzigingen wordt behoorlijk ingeleverd op de individuele rechten van personen. Hetzelfde geldt voor het zogeheten pro-actief onderzoek (onderzoek door de veiligheidsdienst en het Openbaar Ministerie, voordat het wél met regels omschreven officiële strafrechtelijk vooronderzoek start). De hele IRT-affaire in Nederland, die zich met evenveel gemak hier zou kunnen afspelen (met 'inkijkoperaties' en *under cover*-acties die over de schreef gingen) hebben de Antillen totaal niet beroerd.

De centrale commissievergadering begint dinsdagmiddag om twee uur en wordt via de AM-band uitgezonden door radio Hoyer. Ook de publiekstribune in de Statenzaal aan het Wilhelminaplein is open.

Reclame voor optie A ?



■ WILLEMSTAD — *Als de neonletters 's avonds aanfloepen, lijkt de schouwburg van bestemming te veranderen. Wordt het dan een plek voor politieke bijeenkomsten die het daglicht niet kunnen velen? De PNP, tot welke partij schouwburgdirecteur Yankey behoort, koos tijdens het referendum toch voor optie B? Of uit Yankey zo zijn dankbaarheid aan de nieuwe gedeputeerde van Cultuur, dankzij wie de schouwburg binnenkort na opknapwerkzaamheden weer open kan?*

INGEZONDEN

Verbroedering

BINNENKORT VIEREN wij het feit dat tweehonderd jaar geleden de grote slavenopstand plaatsvond. Een goed moment ook om stil te blijven staan bij de Antilliaanse cultuur en geschiedenis. Maar hebben de laatste tweehonderd jaar 'Antilliaanse geschiedenis' nu werkelijk geleid tot:

Afschaffing van de slavernij?

Een Curaçaose dame bood laatst een baan aan voor een Jamaicaanse mevrouw, die mij gevraagd had 'voor haar uit te kijken naar werk'. Ze wilde wel een Jamaicaanse die vijf dagen per week gedurende vijf uur per dag haar huis zou schoon houden, ramen lappen, badkamers schrobben, wassen en strijken, koken en op de kinderen passen. Vooral dat laatste was belangrijk, want voor hen was naschoolse opvang nodig. Ze was bereid Nafl.4,- per uur te betalen, en, nee, geen busvergoeding, ook al woont potentiële werkgeefster op Tera Corá.

Of de container vol Haïtianen, zonder sanitaire voorzieningen, zonder drinkwater, zonder fan, volgestouwd met bedden, hiernaar toe gehaald om 'werkzaamheden van allerlei aard' te verrichten.

Geen discriminatie meer?

'Kijk', zei de bruine verpleegkundige trots tegen mij in het St. Elisabeth hospitaal, met een priemend vingertje wijzend naar een zwarte hoofdverpleegkundige. 'Alle mensen denken dat ik de hoofdzuster ben, omdat ik bruin ben.' 'Tja', zei ze meewarig, 'Zij is zwart'. En inderdaad, de betreffende hoofdzuster is pikzwart, en ik ken haar als een kundig verpleegkundige, begaan met haar vak.

Verbroedering?

Sinds de zes jaar dat ik woonachtig ben op Curaçao, probeert men mij hardnekkig te overtuigen van een aantal 'feiten', en de Yu Korsou verbaast zich over mijn hardleersheid. Het is toch zo, dat alle Arubanen liegen, 'Haïtianen stinken, Jamaicanen stelen, Hollanders altijd de baas proberen te spelen en Dominicanen hoeren zijn?

Zelfrespect?

De tientallen krulspelden waar afbrokkelende haren uitsteken door de vele malen straighten, bedoeld om de 'kabei malu(!)' in bedwang te houden en de zorgvuldig klein getekende mondjes, ruim binnen lipgrenzen, wekken niet echt de indruk van tevredenheid met eigen uiterlijk. Evenmin stimuleert de zwarte moeder haar kinderen om tevreden te zijn met zichzelf, als ze vriendelijk, doch afwijzend reageert op mijn opmerking naar hen: 'als ik nog even in de zon zit, krijg ik misschien net zo'n mooie kleur als jij'. Volgens haar is mijn kleur mooi.

De geschiedenis herhaalt zich.

BRIGITTE WIJNEN (Curaçao)

(Na een zonnige dag bruin, anders blank.)

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

16de Trekking **donderdag 10 augustus 1995**

EENHEDEN		1692	100	3604	100	5307	100
6	100	1694	100	3610	100	5314	100
TIEN TALLEN		1698	100	3612	100	5326	100
29	100	1706	100	3615	100	5330	100
40	100	1709	100	3616	100	5331	100
41	100	1719	100	3624	100	5341	100
57	100	1720	100	3629	100	5360	100
63	100	1746	100	3630	100	5365	100
70	100	1748	100	3637	100	5372	100
86	100	1749	100	3639	100	5374	100
96	100	1757	100	3643	100	5379	100
HONDERD TALLEN		1764	100	3653	100	5395	100
134	100	1767	100	3655	100	5405	100
137	100	1776	100	3677	100	5409	100
162	100	1782	100	3681	100	5413	100
170	100	1785	100	3685	100	5428	100
187	100	1792	100	3686	100	5461	100
189	100	1811	100	3693	100	5475	100
193	100	1813	100	3705	100	5502	100
207	100	1817	100	3709	100	5508	100
236	100	1819	100	3710	100	5510	100
238	100	1822	100	3719	100	5511	100
244	100	1825	100	3723	100	5531	100
246	100	1826	100	3728	100	5539	100
254	100	1834	100	3729	100	5541	100
264	100	1840	100	3730	100	5550	100
284	100	1856	500	3751	100	5551	100
292	100	1873	100	3774	100	5558	100
296	100	1892	100	3783	100	5561	100
307	100	1899	100	3789	100	5576	1000
308	100	1938	100	3795	100	5579	100
318	100	1966	100	3797	100	5580	100
321	100	1969	100	3798	100	5602	100
323	100	1979	100	3807	100	5612	100
[illegible]		1981	100	3827	100	5625	100
		TWEE DUIZEND		3847	100	5631	100
		2000	100	3865	100	5640	100
		2005	100	3880	100	5650	100
		2006	100	3887	100	5653	100
		[illegible]		3896	100	5661	100
				3905	100	5663	100
				3907	100	5665	100

[illegible]

16de trekking op donderdag 10 augustus 1995

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M. M. Vitor namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de Onderdirekteur van de Landsloterij,

De Onderdirekteur van de Landsloterij,

S. L. Capella

LANDSLOTERIJ NED. ANTILLEN

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
21128	2.000	7842	1.500	28079	1.000
21129	**100.000**	**7843**	**30.000**	**28080**	**10.000**
21130	2.000	7844	1.500	28081	1.000

Getuigen:
O. I. NAHR
N. A. SCHOOP.

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO	: 8.00—15.00 continu (maandag t/m vrijdag)
ARUBA Oranjestad	: 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolas	: 8.00—12.00 en 13.00—16.00
BONAIRE	: 8.00—11.30 en 13.00—15.00 (maandag gesloten)
ST. MAARTEN	: 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
SABA	: s.v.p. bellen tel. 63217, Mr. E. Lynch
ST. EUSTATIUS	: s.v.p. bellen tel. 82264, Mr. W. Schmidt

Drukkerij „De Curaçaosche Courant" N.V.

Vergaderen over Huisvestingsplan



■ *ORANJESTAD — Minister Watty Vos van Justitie en Publieke Werken vergaderde deze week met alle overheidsdepartementen, die te maken hebben met de uitgifte van terreinen, woningbouw, de aanleg van wegen en andere aanverwante werkzaamheden. De vergadering was bedoeld om alle mogelijke obstakels uit de weg te ruimen en gericht op verbetering van de efficiëntie en de service aan het publiek. De minister wil door verwijdering van alle 'red tape' de werkzaamheden met betrekking tot het Nationale Huisvestingsplan bespoedigen. Er zijn al 4 verkavelingsplannen klaar voor uitvoering.*

Zonder finacieel rapport te overleggen

SKOA na onderzoek: 'Alles is in orde'

ORANJESTAD — Het ex-personeel van het Rosario College is verbaasd over de wijze waarop het SKOA-bestuur afgelopen donderdag tijdens een bijeenkomst met de ouders van leerlingen, verslag deed over het onderzoek naar de klachten met betrekking tot de 'koffietpot' van de school. Er kan volgens de ex-leerkrachten geen financieel verslag worden overlegd en toch zegt het SKOA-bestuur dat alles in orde is.

De ex-leerkrachten hielden een persconferentie om hun ongenoegen te uiten over de wijze waarop SKOA een onderzoek zou hebben ingesteld. Er werd volgens hen geen financieel rapport overlegd om hen te overtuigen. Zoals bekend hebben deze leerkrachten, die ontslag namen van het Rosario College, een baan bij de openbare scholen gekregen.

Het SKOA-bestuur liet naar aanleiding van de klachten over de 'koffietpot' een onderzoek instellen door Ben Coffie en een ex-leerkracht mevrouw Laclé. Het resultaat van dit onderzoek werd donderdagavond aan de ouders bekend gemaakt. Slechts enkele ouders verlieten na bekendmaking van dit onderzoek de vergadering.

SKOA-voorzitter Eppi Wever wenste in eerste instantie niet te reageren op de persconferentie van de ex-leerkrachten van het Rosario College. Hij gaat eerst met het bestuur bespreken wat er nog te doen valt. Wever wees er voorts op dat de berichten, dat minister Eddy Croes van Onderwijs had willen bemiddelen maar dit door de SKOA niet was aanvaard, niet juist zijn. Minister Croes heeft zich wel op de hoogte gesteld van de problemen van het Rosario College en het SKOA-bestuur verzocht de zaken voorzichtig aan te pakken.

Tenslotte merkte Wever in gesprek met *Amigoe* op, dat het SKOA-bestuur alles gedaan heeft om te zorgen, dat de eerste schooldag aanstaande woensdag een begin zal zijn van een rustig schooljaar voor het Rosario College.

Kritische vragen Oduber over catering Spelen

ORANJESTAD — Oppositieleider Nelson Oduber heeft mede naar aanleiding van een in de *Amigoe* gepubliceerd ingezonden stuk van Bob de Vreede, schriftelijke vragen gesteld aan minister Lili Beke van Sportzaken. Vreede was voorzitter van de Commissie Opening/Sluiting Koninkrijksspelen 1995 en wijst in het stuk op de in zijn ogen vreemde gang van zaken voor wat betreft de catering. Beke zelf is met vakantie; zij wordt dinsdag op Aruba terug verwacht.

Oduber had een dag eerder al vragen gesteld over de verbouwing van de voormalige International School te Seroe Colorado tot sporthotel, waarin de atleten van de Koninkrijksspelen verbleven. Volgens hem vond er voor die verbouwing geen openbare aanbesteding plaats en het werk werd voor een bedrag van 1 miljoen florin gegeven aan Camar nv.

In zijn nieuwe vragen aan minister Beke, wenst Oduber een reactie te krijgen op de verklaring van De Vreede. De kritiek van De Vreede was dat gedurende de Koninkrijksspelen 'de partijpolitiek prevaleerde'. Oduber wil daarom een lijst met namen van de OLA-mensen die direct bij de Koninkrijksspelen betrokken waren.

Oduber vraagt ook welk bedrijf de laagste prijs indiende voor de catering tijdens de officiële opening van de spelen in het stadion. Verder wil de oppositieleider weten wat er allemaal afgesproken werd met het bedrijf dat de laagste prijs indiende. "Wie was de persoon die drie weken vóór de Koninkrijksspelen opdracht gaf aan de Organiserende Comissie om alles te veranderen?", vraagt Oduber zich af.

De minister wordt gevraagd of zij en haar adviseurs besloten om de catering door een ander bedrijf, dan eerder was afgesproken, te laten doen. "Welke criteria van de comptabiliteitsvoorschriften werden hierbij gehanteerd?" is de vraag van de oppositieleider.

Oduber vraagt verder: "Is het bedrijf dat de catering heeft gekregen toevallig van een familielid van de minister? Waarom is het eerste bedrijf met de laagste offerte opzij geschoven? Kan de minister de Staten een kopie toesturen van de brief van het nieuwe bedrijf dat de catering-opdracht heeft gekregen zonder een offerte in te dienen en zonder een prijs te noemen?" Hij wil voorts weten of het klopt dat het uiteindelijke cateringbedrijf niet heeft gesponsord, zoals vooraf wel was afgesproken.

Tot slot vraagt een plagerige Oduber aan minister Beke of zij de mening van de MEP deelt dat - gezien alle 'schandalen' rond de aankoop van onder meer de radar, contracten met consultant Birk Hillman, het genoemde sporthotel, de renovatie van het Bestuurskantoor door Dori nv, de contracten met Fabela, de haven, TeleAruba en de catering van de Koninkrijksspelen - het niet beter is de naam OLA te veranderen in '*Organisacion di Lasagna Arubano*'.

Tegen Alfredo Oranges

Oduber vraagt PG Zwinkels strafrechtelijk onderzoek

ORANJESTAD — In een brief van 10 augustus heeft Nelson Oduber, fractieleider van de MEP, procureur-generaal Jan Zwinkels verzocht 'terstond' een strafrechtelijk onderzoek in te stellen naar de 'leugenachtige heer Oranges'. Het is de tweede keer dat Oduber de PG vraagt een dergelijk onderzoek in te stellen; toen als minister-president van Aruba. Het gaat de MEP-leider nu om 'de leugenachtige wijze waarop de heer Oranges gebruik maakt van mijn naam'.

De oppositieleider verwijst naar een brief van Alfredo Oranges van 10 maart 1995 waarin Oranges onder meer verklaart met toestemming en medeweten van toenmalig premier Oduber de zogenaamde *performance bond* van het Beta-project te hebben geïnd. De MEP-voorman protesteert daar heftig tegen. Hij schrijft naar PG Zwinkels: "Ik voel me als persoon in mijn eer en goede naam aangevallen binnen de Arubaanse gemeenschap."

Oduber noemt het nooit voltooide Beta-project doorgaans het 'schandaal van de eeuw'. In zijn laatste brief aan de procureur generaal, spreekt hij van 'de oplichterij van de eeuw', waarbij de betrokkenen het land Aruba voor 'ongeveer 23 miljoen dollar hebben benadeeld'.

In zijn schrijven aan Zwinkels stelt Oduber voorts: "Tevens breng ik u in herinnering een brief waar de heer Oranges als eis stelt voor de overdracht van het gebouw van het Beta hotel aan onze regering, de ontlasting van alle betrokkenen bij het Beta-project van iedere vorm van strafrechtelijke vervolging."

Oduber zegt 'nooit een waardevol gesprek' met Alfredo Oranges gehad te hebben, omdat hij 'nooit heeft kunnen bewijzen dat hij de daadwerkelijke eigenaar van het Beta hotel was'. "Bovendien achtte ik het uiterst verdacht dat iemand een eigendom zou overnemen waar geld van is gestolen en waar ruim 20 miljoen dollar tekort schiet om het project af te bouwen."

Daarom stelt de MEP-fractieleider heel nadrukkelijk: "Nimmer heeft onze regering dan ook iets concreets met de heer Alfredo Oranges afgesproken vooral niet omdat hij iedere keer weer met een ander verhaal kwam." Een afschrift van de brief stuurde Oduber naar de regering van Aruba, het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken (KabNA), Brant Wubs, H. Roelofsz van Directie Financiën (aan hem was het schrijven van Oranges d.d. 10 maart 1995 gericht), de lokale media en Oranges zelf.

"Ik acht het tijd dat ons justitieel apparaat ingrijpt en degenen die Aruba hebben opgelicht achter tralies zet. Het feit dat deze oplichters vrij lopen terwijl ons volk wellicht aan schulden en interest aan SACE ongeveer 70 miljoen dollar moet betalen, druist in tegen ieder principe van rechtvaardigheid."

Aan het einde van zijn brief aan PG Zwinkels schrijft Oduber: "Tot slot zeg ik volle medewerking toe aan elk onderzoek tegen alle oplichters van het Beta hotel project." Oduber begeleidt zijn brief met een grote hoeveelheid brieven en ander documentatiemateriaal.

Airco gefixed bij Sociale Zaken

ORANJESTAD — Een week lang is Directie Sociale Zaken slechts halve dagen open geweest voor het publiek vanwege de installatie van een nieuwe airco op de benedenverdieping. Vanaf vorige maandag was Directie Arbeid op de benedenverdieping slechts gedurende de ochtenduren open voor publiek.

"De serviceverlening moest doorgaan, maar het was echt heet", zegt Nelson Oduber van Directie Sociale Zaken over de afgelopen vijf dagen, "maar nu is alle ellende voorbij. Vandaag of uiterlijk maandag is alles klaar."

Politie lost vier schoten

ORANJESTAD — Bij een woning te Rooi Congo werd in de ochtenduren politieasstitentie gevraagd. Een zoon van de bewoonster, die geen geld voor drugs kreeg, had iedereen bedreigd en de boel kort en klein geslagen. Ook de politie werd met de dood bedreigd. Na het lossen van vier waarschuwingsschoten, waardoor deze een schaafwond aan zijn voet opliep, slaagde de politie erin hem te overmeesteren . Na medische hulp in het hospitaal werd hij op de wacht ingesloten.

Bij aankomst van de politie verklaarde bewoonster E.S. (73) dat haar zoon G.S. (36) de ruiten van het huis had ingeslagen en iedereen bedreigde. Hij wilde geld om drugs te kunnen kopen. De vrouw wees erop dat haar zoon, die niet meer aanwezig was, vermoedelijk een wapen had. Toen de derde keer werd weer om assistentie gevraagd, was de zoon in de woning aanwezig. Opnieuw had hij alles kort en klein geslagen.

De politie slaagde er niet in de man te kalmeren. Wel gaf hij de *machete*, waarmee hij de dreigingen uitte, aan zijn broer. Toen de politie hem wilde arresteren en zijn broer slaags met de politie raakte, kwam hij naar buiten met een wapen achter zijn rug verborgen en bedreigde de politie opnieuw. Toen hij niet reageerde na een eerste waarschuwingsschot, werden nog drie waarschuwingsschoten gelost. Hij raakte gewond aan zijn voet, waarna hij zich enigszins gekalmeerd aan de politie over gaf. Per ambulance werd hij naar het hospitaal gebracht.

Na onderzoek van Centrale Bank

'Vals' 100-florin biljet blijkt toch echt te zijn

ORANJESTAD — Naar aanleiding van het bericht in het Papiamentstalige ochtendblad Diario dat een winkelier een vals 100-florin biljet had ontvangen, stelde de Centrale Bank een onderzoek hiernaar in. Tot nu toe was het niet voorgekomen dat er valse florinbiljetten in omloop werden gebracht op Aruba. Het bewuste biljet werd gelocaliseerd en bleek weliswaar 'niet normaal' te zijn, maar evenmin vals.

"Het bleek te gaan om een biljet dat iets groter en breder is dan normaal. Dit komt omdat een aantal biljetten in Nederland speciaal is gedrukt voor munten- en biljettenverzamelaars. Deze mensen bewaren de biljetten in speciale boeken, die hoesjes hebben die het hele biljet laten zien. Om dit te kunnen bewerkstelligen worden dus iets grotere biljetten gedrukt", is de uitleg van Centrale Bank-directeur Hans Du Marchie Sarvaas.

"Eigenlijk is het wel vreemd dat dit biljet door een winkelier werd ontvangen, want een dergelijk verzamelaars-item is duurder dan de waarde van het biljet en er wordt maar een zeer beperkt aantal van zulke biljetten gedrukt."

Du Marchie Sarvaas, die al eerder geruchten had gehoord over valse florinbiljetten, maakt van de gelegenheid gebruik om bij het vermoeden van vals geld aan te bevelen: "Als je mocht twijfelen, pak dan een echt biljet erbij". Verder geeft hij de volgende tips om de echtheid van het geld te verifiëren: "Kijk naar het schaduw-watermerk op het biljet en controleer of de kleine teksten op het biljet leesbaar zijn. Bij vals geld is dit onleesbaar. Verder hoort er een voelbare inktlaag te zijn."

In tegenstelling tot de dollar, die veel wordt nagemaakt, wordt de Nederlandse guldenbiljetten niet zo vaak in valse vorm aangetroffen. "Dit komt omdat het veelal in de kiem wordt gesmoord. Bij de dollars, die vooral ook buiten de Verenigde Staten in omloop zijn, is dit veel moeilijker controleerbaar. Daarom accepteren diverse Arubaanse winkeliers geen honderd- of vijftig dollarbiljetten", zegt de bankdirecteur. De Arubaanse florin is tot nu toe nog niet nagemaakt.

Geen vals geld



■*ORANJESTAD — Naar aanleiding van geruchten over het in omloop zijn van valse florinbiljetten stelde de Centrale Bank een onderzoek in. Het bewuste biljet bleek niet vals, maar wel 'vreemd' te zijn, aangezien het ging om een verzamelaars-exemplaar. Op de foto een afbeelding van een 100-florinbiljet, dat door Evelino Fingal is ontworpen. Op de serie die hij ontwierp in 1990 staan de dori (100-florin), de shoco (50), de cascabel (25), de calco indjan (10) en de turtugo blanco (5) afgebeeld.*

ANDA-folder 'Snacks y treat na skol'

Nieuwe schooljaar met gezondere tractaties

ORANJESTAD — De Asociacion de Nutricionista y Dietista Arubano (ANDA) heeft een nieuwe folder uitgegeven met als naam "*Snacks y treat na skol*". In deze folder staan onder andere gezonde snacks en tractaties die de ouders aan hun kind kunnen meegeven. Aldus het persbericht van de ANDA.

De afgelopen tijd worden de leden van de ANDA steeds vaker geconfronteerd met kinderen die te kampen hebben met overgewicht. Het schooljaar zou een goede start kunnen zijn om als ouders, school, en de gehele Arubaanse gemeenschap het eetgedrag van het kind positief te kunnen beïnvloeden. De folder is aan instanties gestuurd die te maken hebben met kinderen in de leeftijd van 0 tot 12 jaar.

Bij de diverse snacks, drankjes, fruit en zoutjes die in de folder genoemd worden, wordt ook vermeld hoe vaak je het kind hiervan iets mag geven en of het betreffende produkt suiker dan wel vet bevat. Een *pastechi* is bijvoorbeeld vetrijk en wordt bij voorkeur maximaal 2 keer per week gegeven. Fruit daarentegen mag elke dag worden gegeven. Het is een richtlijn om te voorkomen dat elke keer weer een *pastechi* met een frisdrank wordt gegeven. Niet alleen zijn deze calorierijk, maar ook is het goed om variatie te brengen in deze snacks en tractaties.

De ANDA heeft al vele ondersteunende reacties ontvangen. De Folder is verkrijgbaar bij onder andere Fundacion Pa Nos Muchanan. Bij vragen over de folder kunt u contact opnemen met de ANDA-leden Sonja Kappel (telelfoonummer 44004) en Louise Fun (telefoonnummer 50053).

Politie viert 9-jarig bestaan

ORANJESTAD — Het Korps Politie Aruba (KPA) bestaat op woensdag 16 augustus 9 jaar. Ter herdenking van dit feit is een programma samengesteld met sportactiviteiten.

Het programma start vandaag met voetbalwedstrijden op het Caiquetioveld, van 10.00 tot 17.00 uur. Zondag volgen vanaf 13.00 uur domino-wedstrijden in de Pova-club. Het programma wordt op maandag 14 augustus om 18.00 uur voortgezet met biljartwedstrijden in de Sailkart te Bushiri, en dinsdag 15 augustus 19.00 uur met basketballwedstrijden op de Pova-baan.

Op 16 augustus wordt om 9.00 uur begonnen met een mis in de St.Franciscuskerk in Oranjestad. Na de mis kan er koffie gedronken worden op de hoofdwacht in Oranjestad. Op donderdag zijn er volleyballwedstrijden en op vrijdag wordt er aan hersengymnastiek gedaan in de Pova-club, vanaf 19.30 uur. De sportweek wordt zaterdag 19 augustus afgesloten met softballwedstrijden in Caribe ballpark, van 10.00 tot 18.00 uur.

De politie houdt ook dit jaar een zangfestival voor het personeel. Dit zal plaatsvinden op zaterdag 26 augustus om 20.00 uur in het Radisson hotel.

Extra faciliteiten openbare scholen

ORANJESTAD — Directie Onderwijs gaat extra faciliteiten scheppen bij de openbare scholen van het basisonderwijs. Evenals vorig jaar heeft de vraag voor plaatsing van leerlingen op de openbare scholen, de bestaande faciliteiten met een vrij ruime marge overtroffen.

Directie Onderwijs stelt in een communiqué dat de ontstane situatie te wijten is aan 'buitengewone omstandigheden'. Vele ouders hebben om plaatsing voor hun kinderen verzocht, maar hebben hierop nog geen antwoord kunnen krijgen. In Oranjestad is er sprake van 145 gevallen. Directie Onderwijs gaat nu faciliteiten scheppen om alsnog plaats te kunnen bieden.

Ouders, die nog geen antwoord hebben gekregen, worden door Directie Onderwijs verzocht om met ingang van maandag 14 augustus contact op te nemen met de directeuren van de volgende openbare basisscholen: in Oranjestad, mevrouw Y.Wever (Colegio Conrado Coronel, telefoon 35558) en mevrouw E.Lue (Reina Beatrix School, telefoon 21982); in San Nicolas, de heer F.Priam (Commandeur Pieter Boerschool, telefoon 45033) en mevrouw S. Godett (Colegio Hilario Angela, telefoon 45707).

Beau Rivage Appartments Curaçao wenst in kontakt te komen met kandidaten voor de functie van:

BEHEERDER

Taakomschrijving:

- U bent verantwoordelijk voor het dagelijks beheer van het appartementencomplex
- U rapporteert aan de vereniging van eigenaren.

Profielschets:

- U beschikt over een uitstekende beheersing van de Nederlandse taal
- U heeft elders relevante werkervaring opgedaan
- U beschikt over goede contactuele eigenschappen
- U bent ouder dan 30 jaar.

Emolumenten:

Goede primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden welke zullen worden afgestemd op Uw ervaring.

Bij gelijke geschiktheid gaat de voorkeur uit naar een vrouwelijke kandidaat.

Uw sollicitatiebrief met curriculum vitae kunt u zenden naar:

Mr. E. Pichel, Isowall Building, Suite # 11, Fokkerweg # 26, Curaçao.

HERINNERING!

ONTWERP HET GEBOUW VAN HET JAAR 2000

NOG EVEN DE KALENDER:

15 AUGUSTUS
indienen van de ontwerpen

21 AUGUSTUS
beoordeling

8 SEPTEMBER
prijsuitreiking

11 T/M 22 SEPTEMBER
tentoonstelling in de UNA

Universiteit van de Nederlandse Antillen

Jan Noorduynweg 111, postbus 3059, Curaçao

InnovatieCentrum Curaçao



BON

JA ik abonneer me voor Nafl 17,50 per maand op zes dagen per week een blik op wat er achter de horizon is.

0102

Naam: ....
Adres: ....
Tel: ....

Stuur deze bon naar: Amigoe n.v. Scherpenheuvel z/n of postbus 577 Cu...
Of bel: 672000 (Curaçao) toestel 32
Of Fax: 674524 of 674084

SONESTA BEACH HOTEL & CASINO CURAÇAO

JOIN OUR TEAM AT SONESTA BEACH HOTEL & CASINO CURAÇAO

We are looking for a

RESTAURANT MANAGER (M/F)

for one of our restaurants

His/her duties will be:
- Supervise daily operations of the restaurant
- Maintain all restaurant supplies
- Supervise and train service personnel
- Make the weekly work schedules
- Ensure that correct uniforms and personal appearance are maintained for all service staff
- Ensure Sonesta standards for food & beverage service and guest relations are followed

We require:
- A secondary level education in hotelmanagement (Middelbare Hotelvakschool) or equivalent
- Three years of experience as a Restaurant Manager
- Extensive knowledge of food & beverage
- Human relations skills

We offer good conditions and excellent career opportunities.

If you are interested, please send your application with your C.V. immediately to the attention of the Director of Human Resources at P.O. Box 6003. For more information you call the Director of Human Resources at telnr. 368800.

Antillephone zoekt op zeer korte termijn gegadigden voor de volgende funkties:

Voice computer technicus

die belast zal worden met het volledige onderhoud van de voice computer apparatuur

Funktie eisen:
HBO nivo
Zelfstandig en innoverend kunnen werken
In teamverband kunnen werken
Bereid zijn op onregelmatige uren te werken.

Voice computer programmeur

die belast zal worden met het programmeren in een UNIX omgeving

Funktie eisen:
HBO nivo
Zelfstandig en innoverend kunnen werken
In teamverband kunnen werken
Ervaring in het programmeren in een UNIX omgeving.

Wij bieden een aantrekkelijke werkomgeving met zeer goede arbeidsvoorwaarden.

Sollicitaties binnen twee weken te richten aan:
Antillephone,
T.a.v. Drs. R. Vermeulen
Managing Director
Kaya Wilson Godett 84.

ANTILLEPHONE n.v.

Tringggggg

AMIGOE

bereikbaar via de **HOTLIN...**

Bel **173 - 7200** en u ontvangt per ... een formulier om abonnee te worden. Of u krijg... uw verzoek onze advertentietarieven toegestu... Of u kunt uw klachten en opmerkingen kwijt. O... kunt al dan niet anoniem nieuwswaardige tips ... ons doorgeven. Ook na kantoortijd. 24 uur per d...

CACTUS CLUB

S.B.N. van Staverenweg - Tel.: 371600

Fido Dido says "Meet you at the Cactus Club"

Happy Hour
Mon.-Thurs. 4 - 7
Drinks F.1.
Free Snacks!

Dinner Specials

Sunday August 13th. *'Goat Stew'* Served with fried plantain, avocado, funchi or rice.		**fl. 18.50**
Monday August 14th. *'Chicken California'* Grilled chicken breast topped with avocado and melted gouda cheese.		**fl. 23.50**
Tuesday August 15th. *'Honolulu Shrimp'* Sauteed shrimp in a curry sauce with pineapple and shredded coconut.		**fl. 28.50**
Wednesday August 16th. *'Beef Stroganoff'* Sauteed beeftips with pickles, mushrooms, silveronion, and sourcream served with mashed potatoes or cactus rice.		**fl. 26.50**
Thursday August 17th. *'Salmon Carbonara'* Sauteed fresh salmon with creamy onion, served with green pasta.		**fl. 28.50**
Friday August 18th. *'Chicken & Vegetable Skewer'* Grilled and topped with creamy brown sauce.		**fl. 19.50**
Saturday August 19th. *'Beef Vienna'* Breaded beef topped with lemon and egg capers and anchovies, served home style potatoes.		**fl. 22.50**

Sunday August 20th. *'Cucumber Stew'* Served with funchi or rice.	**fl. 18.50**
Monday August 21st. *'Half Roasted Chicken'* Served with your choice of potatoes.	**fl. 22.50**
Tuesday August 22nd. *'Breaded Seafood Basket'* Scallops, shrimp, squid, and fish served with fries and tartar sauce.	**fl. 28.50**
Wednesday August 23rd. *'Saltimbocca Romana'* Tenderloin slices with sliced prosciutto ham and topped with a light gravy with port wine.	**fl. 32.50**
Thursday August 24th. *'Beef Wellington'* Tenderloin wrapped in paté and bread dough.	**fl. 32.50**
Friday August 25th. *'Chicken Breast au Gratin Provencale'* Grilled chicken topped with bacon, white cheese and mushrooms.	**fl. 23.50**
Saturday August 26th. *'Prime Rib'* A huge slice of prime rib served with mashed potatoes.	**fl. 32.50**

CACTUS CLUB

AGENDA

Politie:	110
Brandweer:	110
Taxicentrale:	8845
Hospitaal:	114
Bejaardentehuis:	8350
WEB nv:	115
Telbo/Landsradio:	7000
Informatie:	119
Storing:	120
Aanname telegram:	121
Aidslijn (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	7055

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

POSTKANTOOR
(openingstijden)
zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
geldloket:
(postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: Informatie H. van Bommel (tel. 8696).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardín Tropical (Shopping Center La Terraza).

* * * * * * * * *

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider **F. de Wit (tel. 5398).**

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol, naast Dierenasiel)
Spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur en volgens afspraak.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen (A. Binksma, J.R. Jansen, R.J.M. van Gent en A.W. Joma).

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd kerkdienst: **zo.** om 18.00 uur - Kaya Meimei 36.

* * * * * * * * *

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

* * * * * * * * *

ZATERDAG
DIVERSEN
SPORT
ATLETIEK
(Comcabon)
16.00 uur gelegenheid tot inschrijving;
16.30 uur start 5-km loop bij Akkermans Auto Supply waar ook de finish is.

* * * * * * * * *

Treinongeluk in Oostenrijk met vier doden

WENEN - Bij een treinongeluk door een aardverschuiving bij Braz in het westen van Oostenrijk zijn vrijdag vier doden gevallen en ongeveer honderd mensen gewond geraakt. Dit heeft de Oostenrijkse Automobilistenvereniging (Oeamtc) meegedeeld.

Het ongeluk gebeurde om zeven uur 's avonds toen een aardverschuiving een brug meesleurde op het moment dat de Intercity van Wenen naar Bregenz passeerde. De locomotief en de eerste twee wagons van de trein zijn daardoor in een veertig meter diep ravijn gestort. Volgens de plaatselijke politie zijn er nog meer wagons ontspoord. Er zijn vier helikopters ingezet om de reddingswerkers in het gebied te assisteren. De hulpverlening ondervindt veel hinder van geblokkeerde toegangswegen als gevolg van de aardverschuiving en zware regenval.

Vergadering van Jemen-donoren

DEN HAAG - Naar verwachting komen eind oktober in Den Haag de donorlanden van Jemen bij elkaar om hun hulp beter op elkaar af te stemmen.

Nederland is voorzitter van de informele bijeenkomst die dient als voorbereiding op officieel overleg onder leiding van de Wereldbank in Parijs. De landen kijken in Den Haag op welke wijze ze verdere steun aan het structurele aanpassingsprogramma van Jemen kunnen geven. "Het gaat daarbij vooral om een inventarisatie van de bijdragen en een betere coördinatie van de hulp", aldus een woordvoerder van Ontwikkelingssamenwerking.

Minister Strauss op symposium over toekomst:

"Ontwikkeling emanicipatie dateert uit jaren vijftig"

KRALENDIJK —Vijftig jaar lang zijn op Bonaire de evenwichtsbehoudende en evenwichtsherstellende krachten sterker geweest dan de evenwichtsverstorende krachten. Dat impliceert niet, dat de onwtikkelingen niet nauwgezet gevolgd moeten worden. Bonaire heeft echter bewezen grote veranderingen en potentiële gevaren aan te kunnen. Het niveau van het Bonaireaanse emancipatieproces wijst op goede vooruitzichten in de toekomstige ontwikkeling. Een geëmancipeerd volk is dan de beste garantie voor een voorspoedige toekomst, waarvan de gehele bevolking profijt zal trekken. Dat zei minister van Ontwikkelingssamenwerking en Humanitaire Zaken Edith Strauss-Marsera op het deze week door de PDB georganiseerd symposium Toekomstverkenning voor Bonaire.

De bewindsvrouwe zei dat het hoofddoel van een ontwikkeling van bevolking en land gelegen is in de verbetering van het welzijn van de burger. Dat houdt volgens minister Strauss onder andere in, dat er niet alleen een aanvaardbaar inkomen wordt gegarandeerd, maar ook gezondheid, huisvesting, werkgelegenheid, politieke, economische en culturele vrijheden en uiteraard de garantie van bepaalde mensenrechten.

Strauss die in haar Ontwikkelingsportefeuille sinds kort ook Welzijn, Gezondheids- en Humanitaire Zaken heeft, ziet in de samenwerking met organisaties als de Europese Unie, de UNDP en Nederland een weg tot een duidelijker verzelfstandiging. De Antilliaanse regering speelt daarin volgens Strauss ook een grote rol en met name haar eigen departement, dat een grote ondersteuning zal zijn voor de onderscheiden eilanden bij de uitvoering van hun welzijnsbeleid. Overigens zegt de minister dat de eerste taak van Depos een ondersteunende is, waarbij het initiatief en de verantwoordelijkheid voor de ontwikkeling van de bevolking van Bonaire primair bij de eilandelijke overheid ligt.

SOCIAAL-ECONOMISCH BESTEL

Strauss benadrukte vooral de kwetsbaarheid van de kleinschaligheid van deze eilanden op internationaal niveau. Een economische crisis in Amerika heeft gevolgen voor het toeristenbezoek op Bonaire. Een politieke crisis in Venezuela heeft dat ook, maar dan ten aanzien van het aantal immigranten dat op Bonaire een baantje zoekt. Zowel de toerist als de werknemer beïnvloeden echter ons sociaal-economische bestel, zegt Strauss. Zij noemt het van cruciaal belang hoe de Bonaireaanse gemeenschap zich weet aan te passen aan de niet tegen te houden veranderingen. Een vraag die overigens niet alleen aan de vooravond van de eeuwwisseling gesteld moet worden.

De bewindsvrouwe wijst er dan ook op dat de werkelijke emancipatie van de Antilliaanse bevolking al in de vijftiger jaren is begonnen. In die jaren wensten Bonaireanen naar hun geboorteeiland te repatriëren, mede omdat de hausse in de olieraffinaderijen op Curaçao en Aruba voorbij was. Sinds de tachtiger jaren werd de groei van het internationale toerisme voor Bonaire ingezet. Bonaire profileerde zich in het buitenland met name als een van de beste bestemmingen voor het beoefenen van de duiksport.

De enige emancipatie ziet Strauss evenwel in de vestiging van grotere internationale bedrijven als de RNWO, de TWR, de Akzo Salt en de Bopec die inmiddels in de gemeenschap zijn geïntegreerd. Ook wist Bonaire zich te herstellen van het vertrek van Cambes. Dat leek in eerste instantie een haast onoverkomelijke klap op de Bonaireaanse arbeidsmarkt.

Strauss vindt dat er voldoende redenen zijn om de ontwikkeling van Bonaire sedert 1950 te beschouwen als een proces van emancipatie. De voornaamste reden is volgens de bewindsvrouwe evenwel het protest dat de bevolking in 1991 liet horen tegen de voorgenomen vestiging van een olieraffinaderij (jarenlang een wensdroom van Bonaire dat altijd al met een afgunstig oog had gekeken naar de economische voordelen die 'de olie' bracht voor Curaçao en Aruba - HL.) Strauss zelf, niet als minister, maar als voorzitter van de milieu-organisatie Amigu dei Tera heeft een grote rol gespeeld bij de protesten tegen de vestiging van de raffinaderij.

RAPPORT POURIER

In 1992 werd opnieuw bewezen dat het emancipatieproces niet was gestopt. Een commissie onder voorzitterschap van Miguel Pourier stelde op basis van interviews en onderzoek een rapport samen, dat de rode lijn zou worden in het beleid van het toenmalige en de toekomstige Bestuurscolleges. Strauss wees er op, dt opnieuw in alle geledingen van de Bonaireaanse bevolking de kans werd gegeven op inspraak om tot een algemene visie te komen voor een integraal beleid voor de toekomst van Bonaire.

Een deel van die ontwikkeling noemde de bewindsvrouwe ook de actieve participatie van ambtenaren bij het deze week gehouden symposium. Dit soort evenementen stimuleert de Bonaireaanse bevolking om betrokken te blijven bij het ontwikkelingsproces en kritisch en strategisch te blijven nadenken over de toekomst en het welzijn van de gemeenschap. Dat is de mening van Edith Strauss-Marsera, minister van Ontwikkelingssamenwerking en Humanitaire Zaken. Zij was een van de sprekers op het door de Partido Democratico Boneriano georganiseerde symposium dat begin deze week werd gehouden in het Flamingo Beach hotel op Bonaire.

Jamboree: exodus uit Dronten

DRONTEN/ LELYSTAD - Het gros van de 23.966 deelnemers en 6112 stafleden van de Wereld Jamboree in Dronten heeft vrijdag de koffers gepakt om huiswaarts te keren of aan een tocht door Europa te beginnen.

Tweeduizend scouts blijven in verband met de vertrektijden van hun vliegtuigen nog een dagje langer op het terrein. De politie leidde de grote uittocht in ordelijke banen, zodat het verkeer nauwelijks iets merkte van de extra bedrijvigheid vanuit Dronten. Ruim tweehonderd medewerkers zijn aan het opruim- en schoonmaakwerk begonnen. Er zal begonnen worden met de grote onderdelen zoals de tenten en telefoons.



KRALENDIJK — Deze week is gedeputeerde Abraham begonnen met bezoekjes aan diensten die onder hem vallen. De eerste dienst die bezocht werd was die van Personeelszaken en Informatie (POI). Abraham sprak daar met het hoofd van de POI mevrouw Suisse.

Gedeputeerde Abraham bezoekt DOW en POI

KRALENDIJK — Deze week is gedeputeerde Jopi Abraham begonnen met een inventarisatie van de afdelingen die onder zijn verantwoordelijkheid vallen. Zijn eerste bezoeken golden de afdeling Personeelszaken en Voorlichting en de afdeling Openbare Werken (DOW). Gisteren bezocht hij de afdeling Domeinbeheer.

Bij zijn eerste oriëntatiebezoek aan de afdeling POI (Personeelszaken en Informatie) sprak Abraham met diverse employees en stelde zich op de hoogte van de situatie waaronder de employees moeten werken. Ook vroeg Abraham naar de wensen die leefden onder de POI-ers.

Bij DOW bezocht Abraham de afdeling Bouw- en Woningtoezicht en Bouw- en Civiele Werken. Duidelijk werd het de gedeputeerde wel, dat de dienst DOW dringend aan een betere huisvesting toe is. Abraham zei, dat er zo spoedig mogelijk een oplossing gezocht diende te worden.

Regelmatig onderhouden gedeputeerden zich met de diensthoofden die onder de verantwoordelijkheid van de drie gedeputeerden vallen. Dat overleg heeft de naam 'Portefeuille-overleg' gekregen. Abraham bevestigde, dat aan deze gesprekken veel waarde gehecht wordt door de gedeputeerden. Hij zegt dat door het overleg een veel duidelijker beeld bij de gedeputeerden ontstaat over de dienst of sectie. Dat is een van de redenen, dat Abraham en zijn collega's vaker bezoekjes zullen afleggen aan diensten buiten het Bestuurskantoor.

Ars Cantandi zoekt leden

KRALENDIJK — Het gemengd koor 'Ars Cantandi' heeft nieuwe leden nodig. Vooral voor het komende seizoen van augustus tot december 1995. De bedoeling is, dat degene die zich inschrijft bij voorgenoemd koor, eerst een stemtest moet afleggen. Wekelijks zal er een bijeenkomst zijn op dinsdagavond. Ars Cantandi maakt geen onderscheid in afkomst of geloof.

Geïnteresseerden kunnen verdere informatie krijgen bij Violeta Rosario (8526), Jan Gielen, Franklin de Lima of Corry Saleh (8257).

De eerste bijeenkomst zal zijn op 22 augustus.

TV-11
(kanaal 11)

ZATERDAG: 16.00 Cartoons; 18.00 On Pits Road; 18.30 European Journal; 19.00 Kome pa Biba (presentator Esther Mayer); 19.30 To Be Announced; 20.00 Sevcec; 21.00 Kontakto (presentator Chacho de Castro): Seksualidat: E gritu di e inosente; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Journal.

ZONDAG: 16.00 Cartoons; 18.00 WCW Pro Wrestling; 19.30 Revista di Djadumingu; 21.30 Ku Bista Riba (presentator Reyna Joe); 22.00 Caché (presentator Minerva Hieroms); 22.30 To Be Announced; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Journal.

TCB organiseert wandelmars

KRALENDIJK — De Tourism Corporation Bonaire (TCB) zal op dinsdag 15 en 22 augustus van half vier tot half zeven 's middags een wandelmars organiseren. De tocht gaat naar de top van Seru Largu. De mars staat onder leiding van medewerkers van de hotels, Bonaire Marine Park en de TCB. Zij zullen tijdens de wandelmars toelichting geven op de flora en de fauna die de wandelaars tegen komen.

De mars is speciaal bedoeld voor bezoekende kinderen. Zij kunnen zich inschrijven bij de TCB. Er kunnen maar 25 kinderen mee. Voorwaarde is dat zij nog op de basisschool zitten.

VS geinteresseerd in schoonzonen van Saddam Hussein

Iraaks uitleveringsverzoek afgewezen

AMMAN - Amerikaanse functionarissen hebben contact opgenomen met de twee schoonzoons van de Iraakse president Saddam Hussein die deze week zijn overgelopen naar Jordanië. Diplomatieke bronnen in Amman hebben dat vrijdag meegedeeld. Amman heeft een Iraaks verzoek om deze schoonzonen uit te leveren afgewezen.

De bronnen, die anoniem wilden blijven, zeiden dat de VS veel aandacht schenken aan de zaak. President Clinton gaf Jordanië de verzekering dat de VS te hulp zullen komen als Irak Jordanië zou bedreigen naar aanleiding van deze zaak.

Een van de twee overgelopen schoonzoons is generaal Hussein Kamel Hassan, die als hoofd van Iraks ministerie van Militaire Industrie verantwoordelijk was voor het bewapeningsprogramma van de afgelopen jaren. Hij moet in staat zijn de VS inlichtingen te verschaffen over Iraks programma van nucleaire, chemische en biologische bewapening.

BEVESTIGING

De andere schoonzoon was overste Saddam Kamel Hassan, een broer van Hussein en een officier bij de elitetroepen, de Presidentiële Garde. Hij was ook hoofd van de lijfwacht van de president. In hun gevolg bevinden zich hun vrouwen, twee dochters van de Iraakse president, en een dertigtal overige familieleden en bondgenoten.

De bevestiging van de Amerikaanse belangstelling voor de overlopers kwam een dag nadat de Jordaanse koning Hussein een verzoek van Uday Hussein, de oudste zoon van Saddam Hussein, had afgewezen om de overlopers uit te leveren. Uday was daarvoor naar Amman gereisd in het gezelschap van Ali Hassan al-Majid, een vroegere minister van Defensie. Na een heftig onderhoud van tien minuten met de koning reisde Uday onverrichterzake terug naar Bagdad.

VN-ONDERZOEK

Het overlopen van met name minister Hussein Kamel Hassan heeft volgens waarnemers recht-streeks te maken met het onderzoek dat de Verenigde Naties instellen naar Iraks bewapeningsprogramma. Hussein Kamel Hassan, zo verluidt, zou er voorstander van geweest zijn de VN details te verschaffen over Iraks programma voor biologische oorlogsvoering. Hij hoopte dat dit een opheffing van de sancties zou vergemakkelijken. Hij zou daarbij echter zijn gestuit op verzet van Saddams zoon Uday, die zijn positie de laatste jaren aanmerkelijk heeft versterkt. Uday zou behoren tot de school die denkt dat het niet uitmaakt of Irak meewerkt met de VN-commissie, omdat de sancties toch niet zullen worden opgeheven.

Het overlopen van Hussein Kamel Hassan werd vrijdag becommentarieerd door de president zelf. Saddam ging zelfs zover er een lange tv-rede aan te wijden. Daarin beschuldigde hij zijn overgelopen schoonzoon ervan 'miljoenen dollars' te hebben gestolen. Het zou 'beter voor hem zijn geweest te sterven dan een oneervol leven te leiden'. Ook probeerde hij de gevolgen van het overlopen te bagatelliseren: "Hussein Kamel die ons na stond, heeft ons verraden, maar zijn verraad zal niet het effect hebben van dat van Judas."

ERNSTIGE GEVOLGEN

Waarnemers menen dat het vertrek van de gebroeders Hassan ernstige gevolgen kan hebben voor de overlevingskansen van het regime. De afgelopen maanden deden zich aan de top belangrijke verschuivingen voor die duidden op een versmalling van Saddams machtsbasis. Zo ontsloeg de president in mei zijn halfbroer Watban Ibrahim Hassan als minister van Binnenlandse Zaken en zette hij in juli zijn beruchte neef Ali Hassan al-Majid, ex-gouverneur van Kurdistan en van Koeweit, aan de kant als minister van Defensie. Volgens sommigen is Saddams machtsbasis met het vertrek van de gebroeders Hassan nog verder versmald en kan hij nu nog vrijwel uitsluitend voor 100 procent vertrouwen op zijn twee zoons, Uday en Qusay.

Fanatiek Undeba nog gelijk tegen Sithoc

WILLEMSTAD — Gedreven door een enorme dadendrang in de slotfase wist het elftal van Undeba gisteravond alsnog een gelijkspel te persen uit de confrontatie met Sithoc. Een supersnel uitgevoerde een-twee combinatie werd in de laatste minuut door Rogelio Sambo bekroond met de gelijkmaker.

Sithoc, dit seizoen weer onder de technische leiding van de Braziliaan José Rodriguez Neto na zes topjaren met Nooi Girigorie als trainer/coach, ondervond aldus op zeer pijnlijke manier het verschil tussen winnen en gelijkspelen onder het nieuwe puntensysteem. Het gelijkspel betekent namelijk verlies van twee punten die de Collegialen met nog minder dan een minuut te gaan praktisch in hun zak hadden. De overwinning zou hen drie punten opgeleverd hebben terwijl een gelijkspel gehonoreerd wordt met een punt.

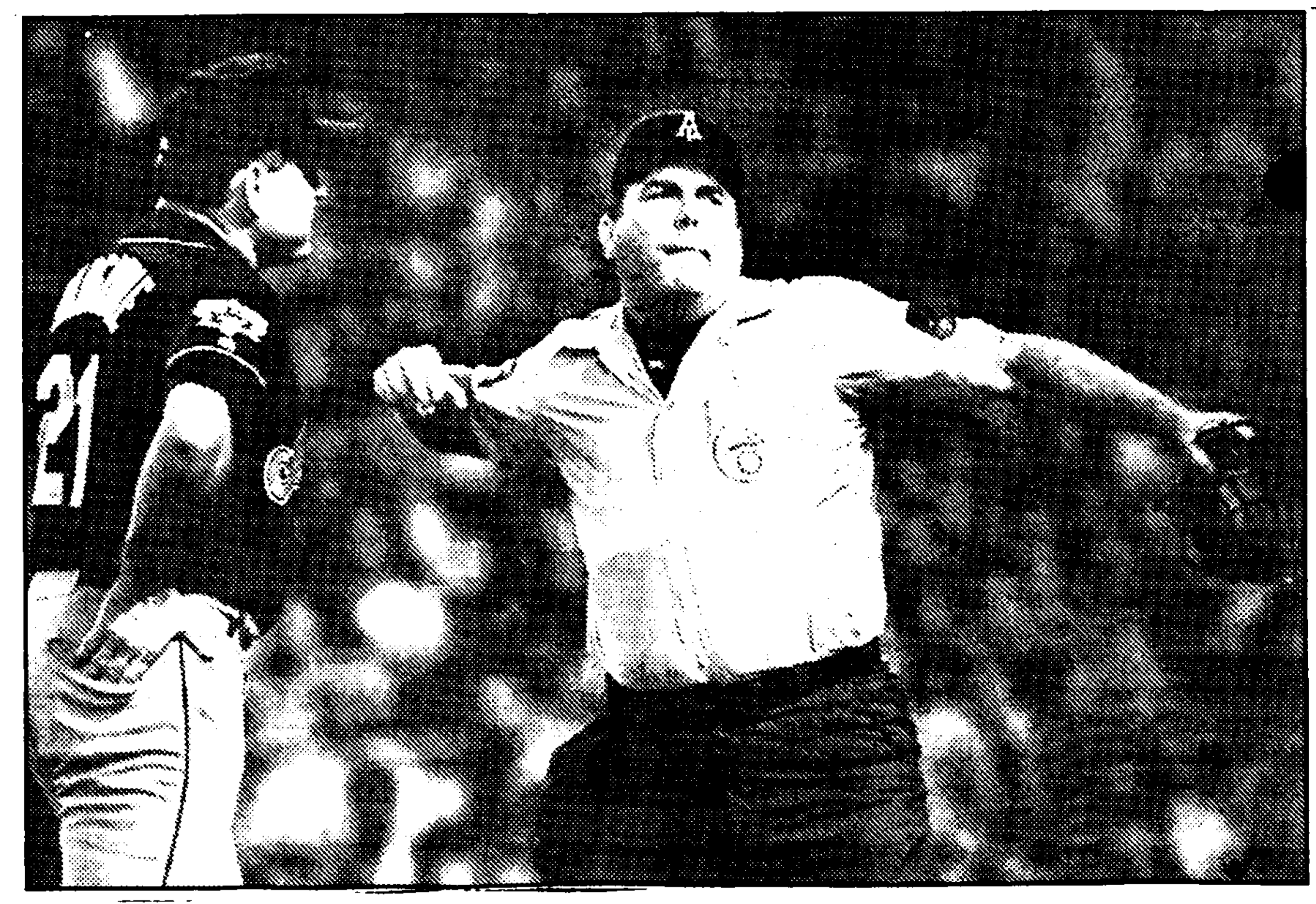
Ofschoon zij gedurende het grootste deel van de wedstrijd een overwicht hadden gehad, wisten de Collegialen zich geen raad met het felle slotoffensief van Undeba. In plaats van op balbezit te spelen, vervielen zij tot ongecontroleerd wegtrappen van de bal. Daarmee speelden zij Undeba in de kaart. Een factor die ook meespeelde, was dat Sithoc vanaf de 71ste minuut met een speler minder heeft moeten spelen. En dan nog de enorme strijdlust van de formatie van Bandabou in de slotfase. De verdediging van Sithoc werd totaal verrast door de supersnelle actie van het duo Rogelio Sambo-Norwin Andrea.

Een verrassende ontknoping ook omdat een overwinning voor Sithoc reeds praktisch een feit was. De Collegialen hadden immers over het geheel genomen iets beter voetbal laten zien ofschoon zij slechts via een strafschop aan de leiding konden komen. De penalty werd in de tweede helft (60ste minuut) verzilverd door Giovanni Regales die daarmee na een lange atwezigheid zijn rentree in het FFK-voetbal vierde. De 1-0 score leek een goede weergave van wat er zich op het speelveld had afgespeeld maar Undeba dacht er anders over.

Van de drie gespeelde wedstrijden eindigden er twee in een puntendeling. In de openingswedstrijd kwamen Jong Colombia en Centro Dominguito ook niet verder dan een 1-1 gelijkspel. De tweede divisie wedstrijd tussen Sharo Stars en Vesta eindigde eveneens in een gelijkspel van 1-1. Sharo Stars leidde gedurende en groot deel van de wedstrijd maar raakte zijn voorsprong eveneens in de slotfase kwijt.

De competitie wordt zondag voortgezet met twee wedstrijden van de tweede divisie en een wedstrijd van de eerste divisie. In de tweede divisie speelt Centro Barber tegen De Koning (aanvang 13.30 uur) en Porta Blanku tegen Estudiantes (15.30 uur) en in de eerste divisie Centro Hubenil Mahuma en SUBT (17.30 uur).

Van het veld gestuurd wegens grote mond



■ *NEW YORK "Eruit!", zegt umpire Derryl Cousins tegen de manager van de Cleveland Indians, Mike Hargrove, toen die te luidruchtig protesteerde tegen een beslissing van Cousins. Cousins had vlak daarvoor de speler Omar Vizquel van het veld gestuurd. De Indians wonnen desondanks hun wedstrijd tegen de New York Yankees met 5-4.*

MAJOR LEAGUE

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Major League gespeelde wedstrijden luiden:

AMERICAN LEAGUE: Seattle Mariners-Kansas City Royals 2-1, Boston Red Sox-Baltimore Orioles 5-4 (12 innings), Chicago White Sox-Oakland Athletics 13-5, Milwaukee Brewers-Detroit Tigers 5-4, Cleveland Indians-New York Yankees 5-4 (11 innings), California Angels-Minnesota Twins 8-5, Toronto Blue Jays-Texas Rangers 14-5.

NATIONAL LEAGUE: Florida Marlins-Cincinnati Reds 6-2, Atlanta Braves-Colorado Rockies 5-3, Philadelphia Phillies-Montreal Expos 6-5, San Diego Padres-St.Louis Cardinals 3-0 en 5-2, New York Mets-Houston Astros 7-5, Los Angeles Dodgers-Pittsburgh Pirates 3-2, Chicago Cubs-San Francisco Giants 6-2.

Stand

AMERICAN LEAGUE

Divisie Oost:

	G	V	Pos
Boston	58	39	--
New York	49	48	9
Baltimore	46	51	12
Detroit	42	55	16
Toronto	42	55	16

Divisie Centraal:

	G	V	Pos
Cleveland	66	30	--
Milwaukee	48	48	18
Kansas City	45	49	20
Chicago	41	54	24½
Minnesota	34	62	32

Divisie West:

	G	V	Pos
California	61	37	--
Seattle	50	47	10½
Texas	50	48	11
Oakland	45	54	16½

NATIONAL LEAGUE

Divisie Oost:

	G	V	Pos
Atlanta	62	35	--
Philadelphia	49	49	13½
Montreal	47	51	15½
Florida	43	51	17½
New York	41	57	21½

Divisie Centraal:

	G	V	Pos
Cincinnati	60	35	--
Houston	54	44	7½
Chicago	49	48	12
Pittsburgh	40	56	20½
St Louis	40	59	22

Divisie West:

	G	V	Pos
Colorado	52	46	--
Los Angeles	52	46	--
San Diego	48	50	4
San Francisco	44	54	8

Nederlandse regering:

Meer aandacht voor sport in ontwikkelingslanden

SCHIPHOL — Het Nederlandse kabinet gaat meer aandacht besteden aan sport als sociaal bindmiddel in ontwikkelingslanden. Staatssecretaris Terpstra van Sportzaken wil in de toekomst meer geld uittrekken om Nederlandse sporters in het buitenland cursussen op te laten zetten. Ook minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking ondersteunt sportprojecten die bijvoorbeeld spijbelen in de derde wereld tegengaan.

Terpstra noemde zondagmiddag op Schiphol de positieve effecten van sport in ontwikkelingslanden. Zeven waaide 10 sportleraren uit, die op Zuidafrikaanse scholen lessen gaan opzetten. Ook via buitenschoolse sportevenementen pogen de Nederlanders zwart en blank bij elkaar te brengen.

Het is heel moeilijk om de beide bevolkingsgroepen met elkaar in contact te brengen. "Door interraciale sportwedstrijden te organiseren, slaan we een brug tussen zwart en blank", aldus Helga van Kampen, coördinatrice van het door het Nederlandse Olympisch Comité/Nederlandse Sport Federatie opgezette project.

De tien sporters zijn de vierde groep die naar Zuid-Afrika vertrekken. De resultaten zijn volgens medewerker Wegener meer dan goed te noemen: Hij bood Terpstra een tussentijdse rapportage aan, waaruit blijkt dat het spijbelen is afgenomen op die scholen, waar de Nederlanders sportlessen hebben opgezet. In totaal bezoeken de sportleraren tientallen scholen, waar ze gymnastiekleraren opleiden.

GEEN LUXE

Honderduizenden kinderen krijgen hierdoor voor het eerst van hun leven sportles op school. Buiten schooltijd organiseren de Nederlanders sporttoernooien waaraan zowel zwart als blank meedoen. "Dan zie je pas hoe belangrijk sport kan zijn om mensen bij elkaar te brengen", aldus Van Kampen. Sport is geen luxe, het is een recht dat ook is vastgelegd in het VN-verdrag voor de rechten van het kind.

Minister Pronk ziet volgens de organisatoren ook het belang van sport in als middel om ontwikkelingslanden maatschappelijk op het goede spoor te brengen of te houden. Hij bezocht de projecten in Zuid-Afrika in maart van dit jaar en besloot de organisatie vanaf 1996 financieel te steunen. Nu betaalt Terpstra via de NSF het meeste, terwijl ook de sportleraren bijdragen in de kosten. Momenteel kosten de reizen rond de twee ton per jaar. Het budget zal komende jaren stijgen tot boven de 400.000 gulden.

Terpstra hoopt in samenwerking met Pronk in meerdere landen sportevenementen op te kunnen zetten. Haar ministerie heeft daarover contacten met onder meer Indonesië en Suriname. De staatssecretaris reist in september naar China, waar ze ook over sportieve uitwisseling gaat praten. Het is een situatie waarbij beide partijen winnen. De Nederlanders doen een prachtige ervaring op, waarvan de ontwikkelingslanden op hun beurt weer profiteren", aldus Terpstra.

Formule I

Hill op pole-position

BOEDAPEST — Damon Hill start morgen bij de Grand Prix van Hongarije op de pole-positon. De 35-jarige Engelsman liet vanmorgen bij de laatste kwalificatietraining een tijd van 1.16,982 noteren. Ook gisteren was Hill de snelste. Het was zijn zesde pole-position in het seizoen en de tiende in zijn carrière.

Zijn teamgenoot David Coulthard liet een tweede tijd van 1.17,366 noteren. Regerend wereldkampioen Michael Schumacher klom van een vierde naar een derde plaats met een tijd van 1.17,558. Jean Alesi finishte als zesde. De Fransman maakte gisteren een crash met zijn bolide. Ondanks lichte problemen met zijn nek zal hij zondag gewoon starten.

Dure treffer voor international uit VS

NEW YORK — Het doelpunt van de Amerikaanse international Roy Lassiter in het oefenduel tegen Benfica (2-1) is de speler duur komen te staan. Een politieagent in het plaatsje Raleigh in de staat Carolina herinnerde zich na de treffer dat er tegen de 26-jarige voetballer nog een arrestatiebevel wegens diefstal openstond. De speler was na de afronding van zijn studie naar Costa Rica vertrokken.

"We hoorden dat hij weer in het land was", vertelde politiechef Dennis Poteat. "Een van mijn agenten kon zich de zaak herinneren. We hebben hem inmiddels opgepakt."

Pedroso op weg naar goud



■ *GOTEBORG - De Cubaan Ivan Pedroso heeft zich gisteren met een sprong van 8.45 meter geplaatst voor de finale bij het verspringen bij de wk atletiek in Zweden. Pedroso, die ontlangs een wereldrecord vestigde dat echter door de IAAF niet werd erkend vanwege de te sterke rugwind, is de grote favoriet op dit nummer.*

Volleybalcompetitie morgen voortgezet

WILLEMSTAD — Na een onderbreking van een viertal weken pakken de volleyballers zondag de draad van de competitie weer op. Vanaf vier uur 's middags zal een programma van zes wedstrijden worden afgewerkt. Voor de opschorting van de competitie leidde Xaverianen zowel in de heren- als in de dames-hoofdklasse met geen enkele verloren wedstrijd. In de andere afdelingen waren de koplopers: Butterfly (dames A), Cobra (heren A/poule A) en SUBT (heren A/poule B).

De standenlijsten, met achtereenvolgens het aantal gewonnen en verloren wedstrijden en het aantal winstpunten, zien er als volgt uit:

HEREN HOOFDKLASSE	G	V	P
Xaverianen	6	0	12
Sithoc	4	1	8
Watakeli	3	2	6
Birds	2	2	4
Staka	2	4	4
Wi.Tigers	1	4	2
Warwarú	1	5	2

Xaverianen verloor slechts een set in zijn zes wedstrijden. De setverhouding is 12-1. Sithoc en Watakeli verloren er ieder vier.

DAMES HOOFDKLASSE	G	V	P
Xaverianen	4	0	8
Green Socks	3	1	6
Shuatanari	3	2	6
SR Stars	2	2	4
Hurricane	1	3	2
Watakeli	0	5	0

Het damesteam van Xaverianen verloor drie sets en won er acht. Watakeli keerde na elke wedstrijd met lege handen huiswaarts (10-0).

HEREN A/POULE A	G	V	P
Cobra	3	1	6
Colibri	3	1	6
Watakeli	3	1	6
Xaverianen	1	3	2
Zjuntan	1	3	2
Kayuda	1	3	2

HEREN A/POULE B	G	V	P
SUBT	4	0	8
Wh.Sharks	2	0	4
Xav. Vets	2	1	4
Wata	1	2	2
W-Tigers	1	2	2
Br. Lions	1	2	2
Birds	1	3	2
Staka	0	4	0

DAMES A-KLASSE	G	V	P
Butterfly	3	0	6
Jum. Jewels	3	1	6
OK	3	2	6
Wh. Sharks	2	2	4
Hurricane	2	3	4
Reflex	1	3	2
Shuata	0	3	0

Op het programma voor morgen staan de volgende wedstrijden: 16.00 uur: Butterfly - Shuatanari; White Sharks - Brievengat Lions; 17.00 uur: Reflex - Jumping Jewels; SUBT - Wishi Tigers; 18.00 uur: Hurricane -Green Socks; Wishi Tigers -Sithoc.

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): ma. t/m vri. van 10.00-14.00 uur; wo. gesloten; za. en zo. van 14.00-17.00 uur.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé.**
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

PAROCHIEHUIS STA. FAMIA
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **damlessen** o.l.v. S. Riedel.

KURÁ DI SHON FIL
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **voetballen** o.l.v. S. 'Papi' de Windt.

ZATERDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
19.30 uur Sta. Maria Pirates vs Wild Cats - Sentro Deportivo Kòrsou.

TENNIS
(Asiento Tennisclub)
19.00 uur *Masha danki*-toernooi - tennisbanen Asiento.

ZONDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
10.30 uur Sta. Rosa Indians vs Lagun Stars;
15.00 uur Groot Kwartier Stars vs Wild Cats - Tio Daou Ballpark
10.30 uur Mahuma Tigers vs Royal Scorpions;
15.00 uur Lagun Stars vs Sta. Maria Pirates - Stadion Johnny Vrutaal (Rif).

SCHIETWEDSTRIJDEN
(Tiru)
Kopa Rotativo
09.00 uur windbuks-wedstrijden - schietbaan Sentro di Rekreashon Suffisant.

ZONDAG
(Federashon di Futbòl Kòrsou)
15.30 uur (tweede divisie) Porta Blanku vs Estudiantes;
17.30 uur (eerste divisie) CH Mahuma vs SUBT - Sentro Deportivo Kòrsou.

SOFTBAL
(Curaçaose Softball Bond)
dames
B-klasse
10.00 uur Brave Angels vs Eagles;
12.00 uur Royal Rangers vs Nuevas Estrellas;
14.00 uur Sta. Rosa Angels vs Atlanta;
A-klasse
16.00 uur Happy Angels vs Las Vallientes - Brievengat Ballpark.
B-klasse
10.00 uur Sanchuba vs Rising Trotters;
A-klasse
12.00 uur Blue Diamonds vs Nuevas Estrellas;
AA-klasse
14.00 uur Bareta Angels vs Rising Trotters;
16.00 uur Pichongolo vs Cardenales - Don Nicho Hurtado Ballpark.

Slow Pitch
Liga Van Engelen
10.00 uur Uniko vs Navegantes;
12.00 uur Ennia vs Baranka;
14.00 uur Raco vs Aguilas;
16.00 uur Swift vs Red Label;
18.00 uur Dal Pega vs Glacial - Suvek Softballpark.

VOLLEYBAL
(Federashon di Vòlibòl Kòrsou)
16.00 uur (dames-A) Shuatanari vs Butterfly;
16.00 uur (heren-A) White Sharks vs Brievengat Lions;
17.00 uur (dames-A) Reflex vs Jumping Jewels;
17.00 uur (heren-A) SUBT vs Wishi Tigers;
18.00 uur (dames hoogklasse) Hurricane vs Green socks;
18.00 uur (heren hoogklasse) Wishi Tigers vs Sithoc - sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou.

Wk atletiek

Caribisch gebied is atletenparadijs

GÖTEBORG — Merlene Ottey en haar gevolg zijn de paradijsvogels van de sprints en sprongen tijdens de WK atletiek. Waar bijvoorbeeld Duitsland faalt en Rusland sinds de ontbinding van het loopleger is teruggeslagen, is de oogst van de eilandengroep in het Caribische gebied indrukwekkend. Tien medailles tot nu toe, met Jamaica als stralend middelpunt. Snel, hoog en ver.

Talent, de vlucht voor armoede, gezond voedsel en ontspannen leefwijze gelden als oorzaken van het succes dat zich beperkt tot de 'explosieve' nummers: Sprints en sprongen. De opsomming. Jamaica: Goud en zilver voor Merlene Ottey (200 en 100 meter), brons voor Greg Haughton (400m). Bahamas: Goud voor Troy Kemp (Hoog), zilver voor Pauline Davis (400m). Cuba: Zilver voor Javier Sotomayor (Hoog), Niurka Montalvo (Ver). Bermuda: Zilver voor Brian Wellman (Hinkstapsprong). Trinidad en Tobago: Brons voor Ato Boldon (100m). Dominica: Brons voor Jerome Romain (Hinkstapsprong).

Bovendien woonde de winnaar van de 100 meter, Donovan Bailey, tot zijn elfde levensjaar op Jamaica en liggen de roots van de nummer twee (Surin) op Haïti. Marie-Jose Perec, de Franse kampioene van de 400 meter, is geboren op Guadeloupe. Zo is nog wel even door te gaan, want ook bij voorbeeld Linford Christie stamt uit Jamaica hoewel hij in Göteborg geen prijs haalde.

Ato Boldon is een opvallende man. Hij brak zondag internationaal door met zijn bronzen medaille op de 100 meter en riep tijdens de persconferentie dat de beste talenten op de sprint uit het Caribisch gebied komen. Niet uit de Verenigde Staten.

GENEN

Een paar dagen later gaat hij dieper in op zijn uitspraken. "Ik roep al jaren dat wij de besten zijn, maar nu pas gaan de mensen het echt geloven. Drie zaken zijn volgens mij van belang: Allereerst zit de explosiviteit in onze genen." Jamaicanen zijn bijna standaard uitgerust met een 'sprinterskont' een stevige spiermassa boven de bips. Erfelijk bepaald.

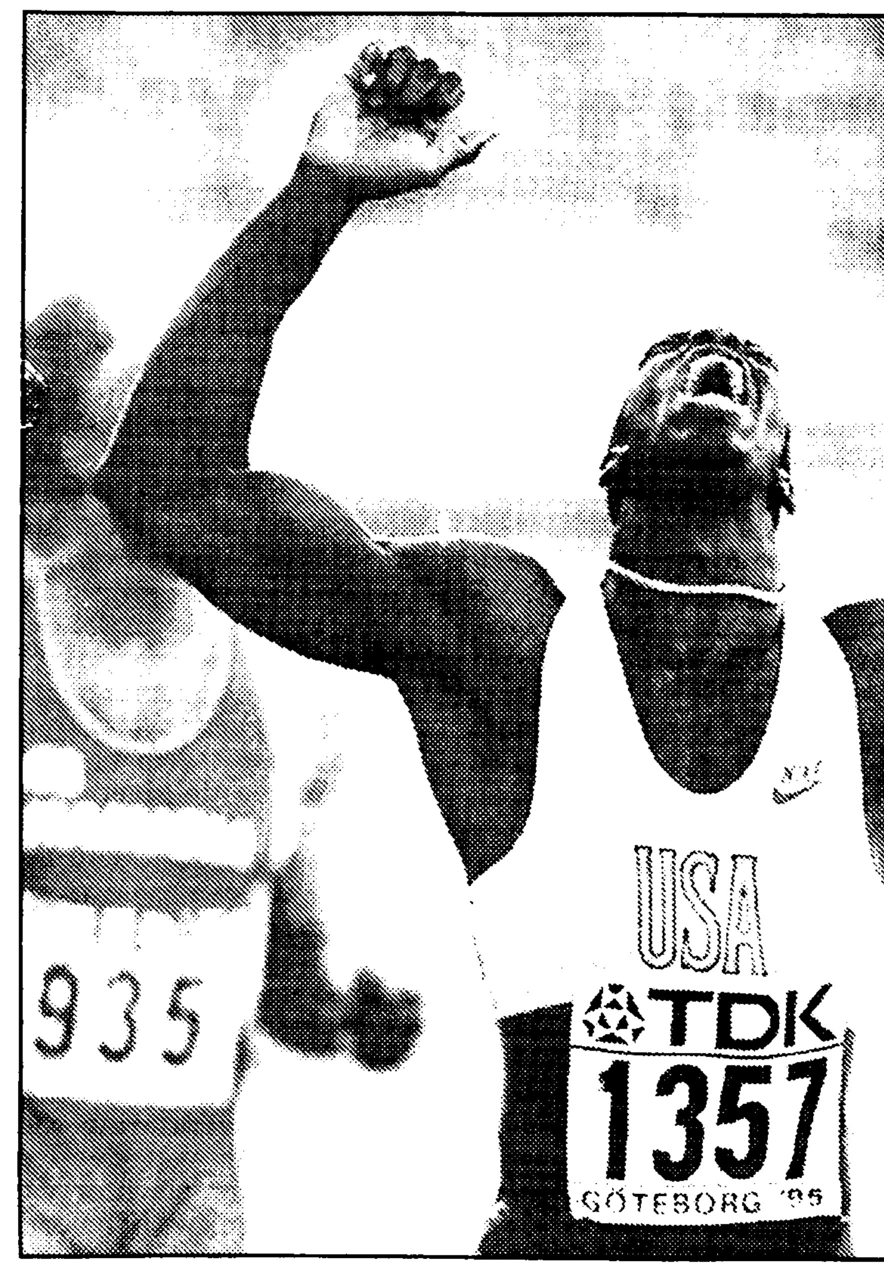
"Bovendien bestaat in onze landen weinig stress, we leven erg ontspannen. Voor topprestaties op de sprints en het springen is juist die ontspanning van belang. Verder eten wij weinig vet. Ik woon tegenwoordig in de Verenigde Staten en het verschil in voedsel met Jamaica is wel zeer duidelijk. Een vette hap nemen is in Amerika aan de orde van de dag. Wat ik precies eet? Dat ga ik niet vertellen, dan kan ik beter mijn medaille aan jou geven. Dat is mijn geheim."

Veel van het succes is af te leiden uit traditie. Sinds Herb McKenley medailles haalde voor Jamaica op de Olympische Spelen van 1948, is atletiek de belangrijkste sport van het land. McKenley is een held, met een standbeeld in de hoofdstad Kingston. "Bij de finales van de schoolwedstrijden, voor kinderen dus, zitten 30.000 toeschouwers", zegt Laurie Foster, die een bureau in Kingston heeft waar hij atleten begeleidt en wedstrijden regelt. "Op de tribunes zijn ook veel Amerikaanse scouts. De beste leerlingen hopen op een beurs in de Verenigde Staten. Zodat ze de armoede op Jamaica kunnen ontvluchten."

Alleen op explosieve nummers blinken de Caribiërs uit. Foster: "Je ziet het aan carnaval. Dat is een prachtig feest bij ons, met veel uitspattingen. Een beetje vergelijkbaar met de atletiek. Ons klimaat is ook te heet om lange afstanden te lopen."

Miguel Janssen is de enige deelnemer van het Caribische eiland Aruba aan de WK. Eigenlijk is hij gewoon Nederlander, maar een aantal weken per jaar vertoeft hij op Aruba. Zijn vader zorgde voor de enige atletiekbaan op het eiland. Volgens de atleet van AAC zou het gebied nog veel meer prijzen kunnen halen, maar de autoriteiten bezondigen zich nogal eens aan vriendjespolitiek.

Met name op Aruba hebben velen bovendien een broertje dood aan trainen. "Ze zijn gewoon te lui. Als ze ook maar iets fanatieker zouden zijn, konden ze zich zo meten met de Nederlandse top en zouden ze waarschijnlijk winnen van mij. Ze missen discipline. De ene week komen ze vijf keer trainen, de week erop helemaal niet. Sommigen weten niet eens goed hoe een startblok werkt. Maar talent, dat hebben ze genoeg."



■ *GOTEBORG - Michael Johnson van de Verenigde Staten heeft gisteren bij de 200 meter tijdens de wk atletiek in Zweden een supersnelle tijd gelopen. De Amerikaanse atleet legde de afstand af in 19 minuten en 79 seconden. Tweede werd Frank Fredericks uit Namibië en het brons was voor de Amerikaan Jeff Williams.*

Mist net wereldrecord

Historische prestatie van Michael Johnson

GOTEBORG — Michael Johnson stormde naar een historisch wereld kampioenshap's dubbel gisteren toen hij goud op de 200 meter toevoegde aan zijn 400 meter zege. Net als in de lange sprint lukte het hem net niet het wereldrecord te breken. Kwam zevenhonderdste tekort voor het inmiddels 15 jaar oude record van 19.70 seconden.

De Amerikaan, die sterk achterover hellend rent alsof hij tegen een zware storm oploopt finishte in 19.79 een kampioenschapsrecord. Regerend kampioen Frankie Fredericks uit Namibië, die intensieve fysiotherapie nodig had na zijn overwinning in de halve finale, won zilver in 20.12 terwijl een andere Amerikaan, Jeff Williams, een persoonlijk record liep met 20.18.

Hoewel blij met de dubbel, was Johnson al weer bezig met zijn toekomst: De Olympische dubbel in 1996. "Tweemaal deze week kwam ik dichtbij wereldrecords," zei hij. "Dit was de achtste keer in acht races, dan mag ik geen wereldrecord verwachten. Het was een zware week."

Hij voegde daar nog aan toe: "Ik denk dat zeker een, mogelijk beide wereld records vallen voor het seizoen voorbij is." De man uit Waco is ervan overtuigd dat hij nu een Olympische dubbel moet kunnen halen.

Mannen 200 m, halve finale, eerste vier naar finale eerste: 1. Johnson (VSt) 20,01; 2. Robson da Silva (Bra) 20,20; 3. Moen (Noo) 20,32; 4. Regis (GBr) 20,39; 5. Marsh (Aus) 20,39; 6. Trouabal (Fra) 20,58; 7. Alexopoulos (Gri) 20,78; 8. Stevens (Bel) 20,79. Tweede: 1. Fredericks (Nam) 20,28, 2. Williams (VSt) 20,32, 3. Claudinei da Silva (Bra) 20,37; 4. Garcia (Cub) 20,45, 5. Wariso (Gbr) 20,58, 6. Brimacombe (Aus) 20,59, 7. Thompson (Bar) 20,66, 8. Tynes (Bah) 20,72.
Finale: 1. Johnson 19,79; 2. Fredericks 20,12; 3. Williams 20,18; 4. Robson da Silva 20,21; 5. Claudinei da Silva 20,40; 6. Moen 20,51; 7. Regis 20,67; 8. Garcia 20,77.

Ellen van Langen met geluk in finale

GÖTEBORG — Ellen van Langen vertelde het verhaal van haar uitschakeling op de WK atletiek toen bondsarts Els Stolk haar op de schouder tikte. "Mutola is gediskwalificeerd. Je staat in de finale", luidde de mededeling. Ongeloof en verbijstering tekenden daarop het gezicht van de Olympisch kampioene. "Wat is dit maf."

Mutola liep te vroeg van haar baan naar binnen en vloog uit de uitslag. De Nederlandse schoof een plaatsje op: Van vijf naar vier, net genoeg.

De finale was haar doel, dat is dus via een omweg bereikt, en ze deed een belofte. "Ik zal me doodlopen", terwijl een zak met ijs de knie koelde. Figuurlijk kapot lopen kan ze als geen ander. Van Langen kan ontzettend diep in de reserves van haar lichaam tasten in die zeer zware discipline van de atletiek, de 800 meter. Het beeld van haar uitputting na de finale van Barcelona is bijna klassiek in de vaderlandse sportgeschiedenis.

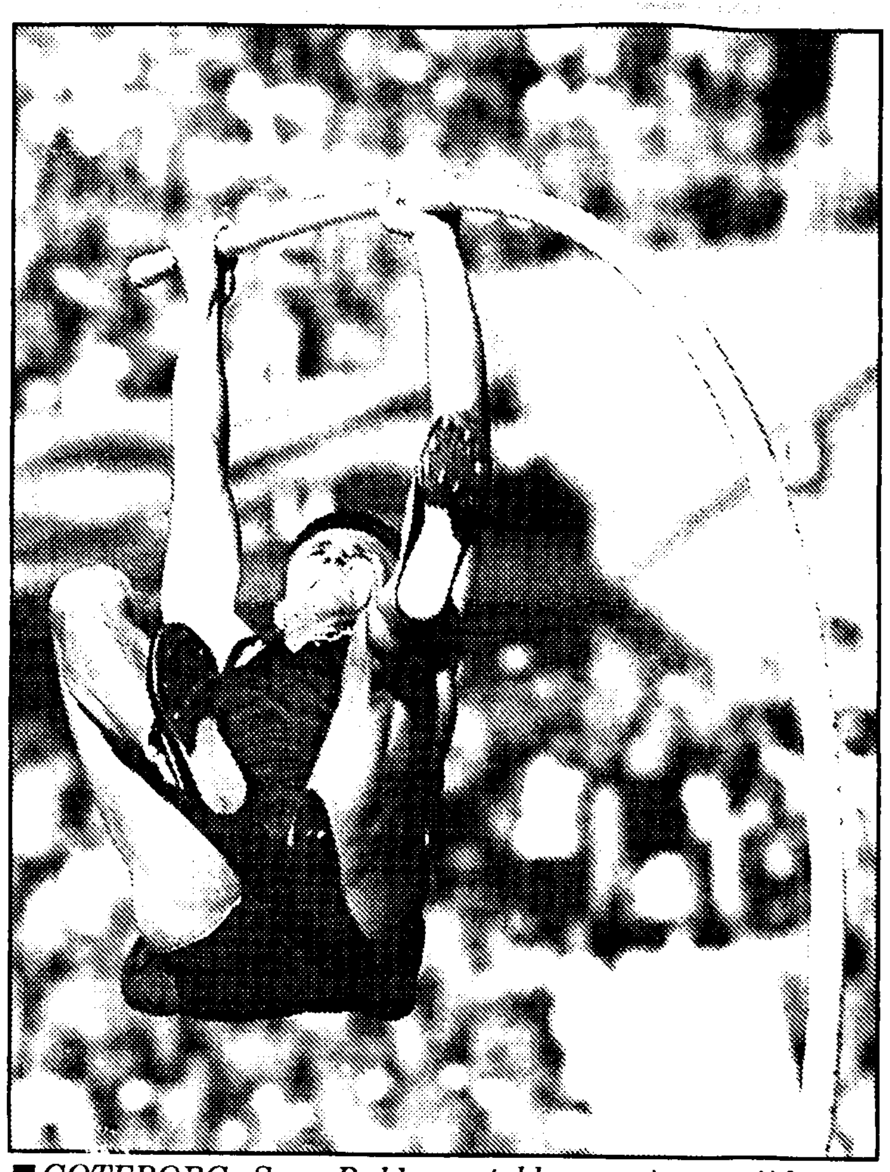
Ze wilde ook alvast uitsluiten dat ze wint. Na een serie in een toernooi mag ze eigenlijk niet moe zijn, maar ze was het wel. En het tempo zal hoog liggen zondag, de zaterdag beschouwt ze ook als geschenk. Trainer Frans Thuys: "Ellen loopt niet te dringen, maar de tijd in de 1.58 is formidabel. Als je al lange tijd maar twee looptrainingen per week hebt gedaan, verteer je zoveel snelle wedstrijden niet."

Van Langen reageerde overeenkomstig haar karakter na de diskwalificatie van de concurrente uit mozambique. "Want ik was gewoon niet goed genoeg om de finale te halen. That's life."

Van Langen huiverde een beetje bij de gedachte aan de halve finale, want ze wist dat die snel zou gaan. Meredith Rainey uit de Verenigde Staten is nou eenmaal gewoon snel aan te gaan. Toch ging ze goed mee, lag ze bij het ingaan van de laatste bocht in vierde positie. Ze telde: Kovacs kan ik hebben, ze rekende, ze mocht het contact met de tweede, derde plaats niet verliezen en moest vertrouwen op haar sprint. Eerste of tweede worden, dat hoefde niet. De Russin Grigorjeva haalde haar in, maar die dacht ze nog wel terug te pakken. Net als Goerina. Niet dus. Het leek of ze twintig meter voor het eind berustte, maar dat was niet zo. Ze was gewoon op.

Letitia Vriesde, de Surinaamse uit Rotterdam, haalde de finale op eigen kracht met haar vierde plaats in de andere race, die langzamer was dan de eerste. Ana Fidelia Quirot uit Cuba, prachtig teruggekomen na een levensbedreigende verbranding, won. Stella Jongmans was volstrekt kansloos en eindigde als achtste in de slechte tijd 2.05,11. De Haagse, op grond van haar tijd toegelaten tot de halve finales, kon niet anders dan haar race beoordelen als heel slecht. Na 200 meter voelde ze al dodelijke vermoeidheid. "Het leek wel of ik tien kniebuigingen had gedaan met tachtig kilo. Ik voelde gewoon te veel onzekerheid."

Bubka blijft ongenaakbaar



■ *GOTEBORG - Serge Bubka uit de Oekraïne heeft gisteren zoals verwacht de gouden medaille veroverd bij het polstokhoogspringen tijdens de wk atletiek in Zweden. Bubka ging over de lat op een hoogte van 5.92 meter.*

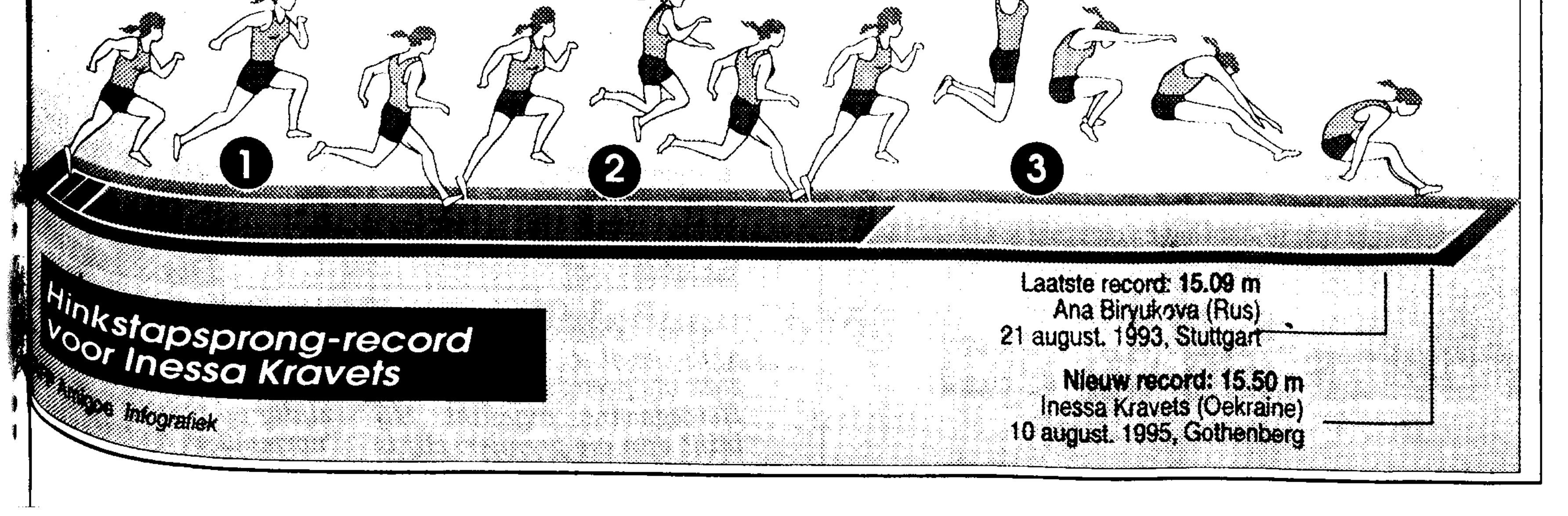
Wk atletiek

GOTEBORG — Medaillespiegel van de wereldkampioenschappen atletiek na zeven dagen (30 van 44 finales):

	G	Z	B
VS	8	29	3
Italië	2	2	1
Portugal	2	0	1
Duitsland	2	0	0
Oekraïne	2	0	0
Rusland	1	3	6
Wit-Rusland	1	3	2
Jamaica	1	1	2
Kenya	1	1	2
Canada	1	1	1
Finland	1	1	1
Bahama	1	1	0

Stich verslaat Sampras

CINCINNATI — De eerste toernooizege in dertien maanden heeft Michael Stich veel zelfvertrouwen gegeven. Voldoende om tegen de nummer twee van de wereld, Pete Sampras, gisteren in de kwartfinale van het toernooi in Cincinnati het verlies van de eerste set diep weg te stoppen en vervolgens twee reeksen winnend af te sluiten.



Op open dag Ajax

Doelpuntenfestijn tegen Lazio

AMSTERDAM — In het seizoen dat volgt op een wel heel bijzondere jaar heeft Ajax tenminste alweer een keer de gemoederen flink bezig gehouden. Een open dag in De Meer met rond de 40.000 belangstellenden, een generale repetitie in het Olympisch Stadion tegen Europese topploeg Lazio Roma met een welhaast net zo opvallend groot aantal doelpunten, 5-0.

Wat het leukst was viel moeilijk in te schatten. In de ochtenduren de demonstratietraining waar technisch directeur Van Gaal per microfoon zijn bevelen over het veld schalde met erop volgend karaoke, of de walk-over tegen de Romeinen van wie men zich kon afvragen waarom ze even in Nederland waren. Niet om te voetballen in elk geval.

Voor Aron Winter moet het een vervelende avond zijn geweest. De oud-Ajacied, sinds 1992 in dienst bij Lazio, kreeg een bescheiden applausje van zijn voormalige fans, maar zag vervolgens zijn voormalige ploeggenoten aan alle kanten voorbij lopen. De internationaal kon er weinig aan doen. De nummer twee van Italië had gisteren simpelweg te weinig te bieden.

Integenstelling tot bijvoorbeeld Milan en Parma kocht Lazio niet opzienbarend in. Tegenover het vertrek van de altijd geblesseerde ster Gascoigne stond weliswaar de komst van een vijftal jonge, talentvolle spelers, grote namen zitten daar echter niet tussen. Ontbreken dan ook nog eens een stuk of vijf vaste krachten en is de motivatie er niet echt, dan is een grote nederlaag bij de winnaar van de *Champions League* snel te verklaren.

Op een zwoele avond ging Ajax weliswaar gedegen, maar aanvankelijk niet eens zo flitsend van start. Een paar kleine verschuivingen echter waren voldoende Lazio aan flarden te spelen. Tussen de 21e en 44e minuut had de geïmproviseerde Romeinse defensie geen kans bij acties van Ronald de Boer, Kluivert, Finidi en Overmars.

Van een echte proef van Ajax was vooralsnog geen sprake. Hoe sterk gaat het gemis van Rijkaard straks gelden? De nieuwe man in het centrum, Frank de Boer, kan op die positie met zekerheid een grootheid worden.

Wk atletiek

De 2,38m van Manuel Ellsworth

GOTEBORG —Manuel Ellsworth woont in Nederland en springt ver. Althans, dat is de bedoeling. Gisteren was hij voor de Nederlandse Antillen deelnemer aan de WK in Göteborg en liet hij een sprong opmeten. De afstand: 2,38 meter. Troy Kemp, de wereldkampioen hoogspringen, haalde verticaal een centimeter minder dan Ellsworth in horizontale richting overbrugde.

Het was de eerste poging van Ellsworth en die mislukte. Sprong twee en drie waren ongeldig, zodat de atleet van Rotterdam Atletiek alleen met die 2,38 meter in de boeken kwam. Overigens was hij daarmee niet eens de minste springer. Ene meneer Pa Modou Gai uit Gambia liet 2,17 noteren.

Mladic weer aan hoofd strijdkrachten

Karadzic positief over VS-Bosniëplan

BELGRADO/WASHINGTON - De leider van de Bosnische Serviërs, Radovan Karadzic, heeft positief gereageerd op de nieuwe Amerikaanse voorstellen over de opdeling van Bosnië. Volgens het Bosnisch-Servische persbureau SRNA steunt Karadzic de meeste elementen van het VS-initiatief. Dezelfde Karadzic haalde bakzeil ten opzichte van zijn militaire commandant Ratko Mladic, Deze werd in ere hersteld.

In het voorstel van Washington mogen de Bosnische Serviërs zestig procent van Bosnië houden en de Bosnische moslims veertig procent. De moslims moeten afstand doen van onverdedigbaar geachte enclaves en veilige gebieden als Gorazde in het oosten van Bosnië. De Bosnische Serviërs hebben nu zeventig procent in handen. In het oude plan van de Internationale Contactgroep voor Bosnië (VS, Rusland, Groot-Brittannië, Duitsland en Frankrijk) is de verdeelsleutel 51 procent voor de Federatie van Moslims en Kroaten en 49 procent voor de Serviërs.

"Het idee van een opdeling van Bosnië gaat niet tegen onze belangen in, Bosnië was zelfs al verdeeld voordat de oorlog uitbarstte. De oorlog is niet uitgebroken om Bosnië te verdelen, maar om haar eenheid tot stand te brengen", zei de Servische leider in Bosanska Gradiska, in het noorden van Bosnië. Karadzic zei zich te kunnen vinden in het nieuwe Amerikaanse initiatief, mits de VS maar niet over 'percentages' praten. Het vaststellen van percentages voor wat betreft de opdeling van Bosnië moet het gevolg zijn van een nieuwe vredesconferentie, maar mag geen voorwaarde zijn voor het houden van een dergelijk topoverleg.

REHABILITATIE

De Servische militairen in Bosnië hebben hun chef Ratko Mladic terug. Na een gedwongen adempauze van vijf dagen heeft de gerehabiliteerde generaal zich weer te midden van zijn manschappen vertoond. Kennelijk onder de massale druk van de gehele militaire leiding en van de almachtige orthodoxe kerk herriep de Bosnisch-Servische leider Radovan Karadzic vrijdag zijn besluit de bij de Serviërs zeer populaire generaal af te zetten. Om zijn gezicht te redden sprak Karadzic in een officiele verklaring overigens over 'dringende oproepen', waarop hij 'gezien de te verwachten positieve afloop van de oorlog was ingegaan'.

De redenen voor de plotselinge koerswijziging van Karadzic liggen volgens waarnemers vermoedelijk echter veel dieper. Om te beginnen had het complete militaire kader van de Bosnische Serviërs zich voordat Mladic werd afgezet vierkant achter hem opgesteld. Vervolgens had het leger zich openlijk verzet tegen de eigenmachtige benoeming tot opperbevelhebber van Karadzic zelf. Het geven van orders aan achttien recalcitrante generaals en aan een morrend leger kwam zelfs militaire leken en westerse waarnemers als 'een nogal riskante aangelegenheid' voor.

Een andere verklaring voor de terugkeer van de door sommigen als 'slachter van Bosnië' gekwalificeerde Mladic aan de spits van het Bosnisch-Servische leger ligt vermoedelijk in de onverwachte kracht van de nieuwe alliantie tussen moslims en Kroaten. Na het succes van de Kroaten in Krajina en na de afgeslagen Servische aanvallen op de west-Bosnische moslimenclave Bihac liggen nieuwe militaire operaties van de as Zagreb-Sarajevo voor de hand. Die zouden vooral betrekking hebben op Servisch gebied in het westen van Bosnië.

Militaire deskundigen hebben het 'je reinste waanzin' genoemd dat tegenover dit compacte front plotseling een nieuwe militaire leiding in het veld werd gebracht. 'De groeten van Stalin', aldus een westerse diplomaat in een verwijzing naar de zuiveringen binnen het Sovjetleger onmiddellijk voor het uitbreken van de Tweede Wereldoorlog. Daarmee verzwakte de dictator in Moskou het Rode Leger aanzienlijk.

Ook hebben de media in Sarajevo en Zagreb de afgelopen dagen meteen nadat Mladic was afgezet over een eventuele putsch tegen Karadzic gespeculeerd. Blijkbaar heeft de ervaren psychiater Karadzic de symptomen tijdig onderkend. Met zijn draai van 180 graden lijkt hij zijn tegenstanders in eigen gelederen vooralsnog de wind uit de zeilen te hebben genomen.

Amerikaans diplomatiek offensief in Europ



■ *PARIJS - Washington heeft een diplomatiek offensief ontketend in navolging van de Russische politieke tegenvoeter. Een delegatie van hoog niveau ging in Londen en Parijs op bezoek. De delegatie stond onder leiding van de presidentiële adviseur voor Nationale Veiligheidszaken Anthony Lake en van de onderminister van Buitenlandse Zaken voor Politieke Kwesties Peter Tarnoff. Bij het Elysée werd de delegatie ontvangen door generaal Quesnot (in lichtgekleurd he[...] met korte mouwen), de ch[...] staf van president Jacq[...] Chirac.*

(AFP-satelliet[...]

Opheffing VN-sancties doorkruist vredesplannen

Veto Clinton Bosnië-embarg[...]

WASHINGTON - President Clinton heeft vrijdag zijn veto uitgesproken over een wetsontwerp dat hem ertoe zou dwingen zich niet langer te houden aan het VN-embargo op de levering van zware wapens aan Bosnië.

Zo'n ontwikkeling zou in de ogen van het Amerikaanse staatshoofd het conflict op de Balkan verhevigen en uiteindelijk de inzet van Amerikaanse troepen tot gevolg kunnen hebben. "Ik erken dat er geen gemakkelijke weg is in Bosnië. Maar het eenzijdig opheffen van het wapenembargo levert het tegenovergestelde effect op van wat de voorstanders willen", aldus Clinton. "De gevechten zouden toenemen, de diplomatie zou in gevaar komen en de afloop van de oorlog in Bosnië tot een Amerikaanse verantwoordelijkheid maken."

Met zijn veto wil Clinton verhinderen dat de senaat nog voor het zaterdag be[...]nende zomerreces over [...] veto stemt. Om de maatr[...] van de president onge[...] te maken is een twee[...] meerderheid in de se[...] nodig.

De senaat stemde eind[...] met 69 tegen 29 stem[...] voor het eenzijdig oph[...] van het embargo. Dat m[...] dan gebeuren na de af[...] van de VN-soldaten [...] Bosnië of twaalf weken [...] een verzoek tot vertrek [...] de kant van de regerin[...] Sarajevo. Het Huis [...] Afgevaardigden sloot zic[...] een stemverhouding [...] tegen 128) bij deze optie[...]

De Republikeinse m[...]derheid in de senaat di[...] donderdag een wetsontw[...] in dat een bedrag [...] tachtig miljoen gulden [...] maakt voor de levering [...] wapens aan de regering [...] Bosnië. Robert Dole, de f[...]tieleider van de Rep[...]keinen, noemde dat 'de [...]gende logische stap'.

Bij vlucht uit vroegere DD[R] 825 mensen omgekomen

DEN HAAG - De zwaar bewaakte grens tussen de DDR en West-Duitsland heeft in totaal aan 825 mensen het leven gekost. Dat meldt de zuid-Duitse krant Süddeutsche Zeitung vrijdag.

De krant baseert zich op het eerste complete overzicht van het aantal slachtoffers, opgesteld door de Berlijnse werkgroep 13 augustus. Deze groep registreerde het aantal doden vanaf de sluiting van de grens op 13 augustus 1961 tot aan de 'val van de muur' op 9 november 1989. Bij het bureau meldden zich ook het afgelopen jaar nog nabestaanden van slachtoffers en ooggetuigen. Bij vluchtpogi[ngen] van Oost naar West kwa[men] aan de Duits-Duitse [...] 370 personen om het le[ven] van wie 271 na 13 aug[ustus] 1961. Aan de Berlijnse m[uur] vonden 250 vluchtelingen [...] dood. Bij pogingen om [...] DDR via de Oostzee te [...] vluchten of via een vlieg[...] stierven 128 personen.

Ontsnappingen via [...] westelijke grenzen [...] andere communisti[sche] staten kostten 44 voor[ma]lige DDR-burgers het le[ven]. De leeftijd van de slach[tof]fers ligt tussen de 1 en [...] jaar. De overige doden [...] zes deserteurs uit het So[vjet]leger en 27 Oostduitse gr[ens]bewakers.



■ *SARAJEVO - Haris Silajdic heeft zijn ontslagverzoek als premier van Bosnië-Hercegowina ingeslikt. Hij blijft aan als premier. Hij is een felle tegenstander van het wapenemoargo tegen Bo[snië]. Het plan van het Amerika[anse] congres om dit embargo [een]zijdig op te heffen noem[de hij] 'normaal en moreel'.*

(AFP-satelliet[...]

ollar stoomt verder op

AMSTERDAM - De van de dollar is dag op de Europese amarkten voor het sinds begin juni de f 1,60 gekomen. het slot van de handel f 1,6095 genoteerd. was precies twee cent dan de slotkoers van 695 op donderdag, de dollar ruim een won.

slotnotering op vrijdag tevens de hoogste koers de dag. Dat bleek nog een kleine opleving te te midden van winstne-en. Die volgden op de katie van cijfers over de rikaanse economie voor maand juli. De stijging de consumentenprijzen t 0,2 procent kwam reen met de verwach-gen, maar de verminde-g van de detailhandels-zet met 0,1 procent was n tegenvaller.

Volgens valutahandelaren gint er eindelijk weer ver-wen te ontstaan in de llar en kan de koers verder hoog. De Amerikaanse nteenheid liet vorige week tekenen van herstel zien, r dat bleef grotendeels perkt tot de koersverhou-g tegenover de yen. De panse regering kondigde maatregelen aan om de yen p een lager niveau te ngen. Bovendien kochten e Centrale Banken van an en de VS dollars op de selmarkten.

De koers van de dollar nover de yen is inmid-gestegen tot het hoogste eau in vijf maanden. rijdag kwam de koers in de p van de handel in Tokyo 93,80 yen, waarna winst-mingen voor een lichte gval zorgden. Bij het slot n de handel in Europa d 93,75 yen genoteerd.

De afgelopen dagen heeft dollar ook duidelijk ter-n gewonnen ten opzichte harde Europese valuta's de Duitse mark en de lden. Opmerkelijk was het t de koers donderdag behoor-k steeg ondanks het uit-lijven van een renteverla-g in Duitsland, ook al erd de kans op zo'n maat-egel gering geacht. Bij een ger rentepeil in Duitsland ordt de mark ten opzichte n de dollar immers minder ntrekkelijk voor beleggers. t de dollar toch omhoog ging, werd op de valuta-markten gezien als teken van herwonnen kracht.

Tekenend voor de omslag in de stemming voor de dollar waren vrijdag geruchten dat de Amerikaanse financier George Soros met zijn beleggingsfondsen via optiecontracten gokt op een koersstijging. Soros maakte in 1992 naam door miljarden te verdienen aan speculatie tegen het pond sterling. De Britse munteenheid moest het Europees Monetair Stelsel verlaten omdat de koers niet meer op peil was te houden en zakte vervolgens diep weg.

Het pond zat vrijdag evenals de dollar in de lift. De koers ging verder omhoog van f 2,5295 tot f 2,5390. De frank en de lire wisten de opgaande lijn eveneens voort te zetten. De Franse munteenheid klom rap verder van f 32,470 per honderd tot f 32,560 terwijl de Italiaanse munteenheid steeg van f 1,0020 per tienduizend tot f 1,0060.

insststijging orit

AMERSFOORT - Norit eft de nettowinst het elopen halfjaar met 56 cent zien stijgen tot f miljoen. Het betere ultaat werd bereikt bij omzet die 3,7 procent r lag op f 128,4 mil-n.

orit maakt niet alleen de ende gelijknamige pil-jes die nuttig zijn bij rree, maar ook toepas-gen van actieve kool voor voorbeeld waterzuivering gasmaskers. Het bedrijfs-ultaat bij het onderdeel tieve Kool steeg met 68 cent tot f 6,2 miljoen. De zet daalde hier met bijna procent tot f 99,0 miljoen.

Naast Kool heeft Norit k een divisie met persoon-ke verzorgingsprodukten aronder shampoo. Hier eg het bedrijfsresultaat nder sterk van f 3,1 mil-n naar f 4,1 miljoen bij n omzet van f 29,4 miljoen. e marges staan hier onder uk doordat hogere grond-offenprijzen onvoldoende nnen worden doorbere-nd in de eindprodukten.

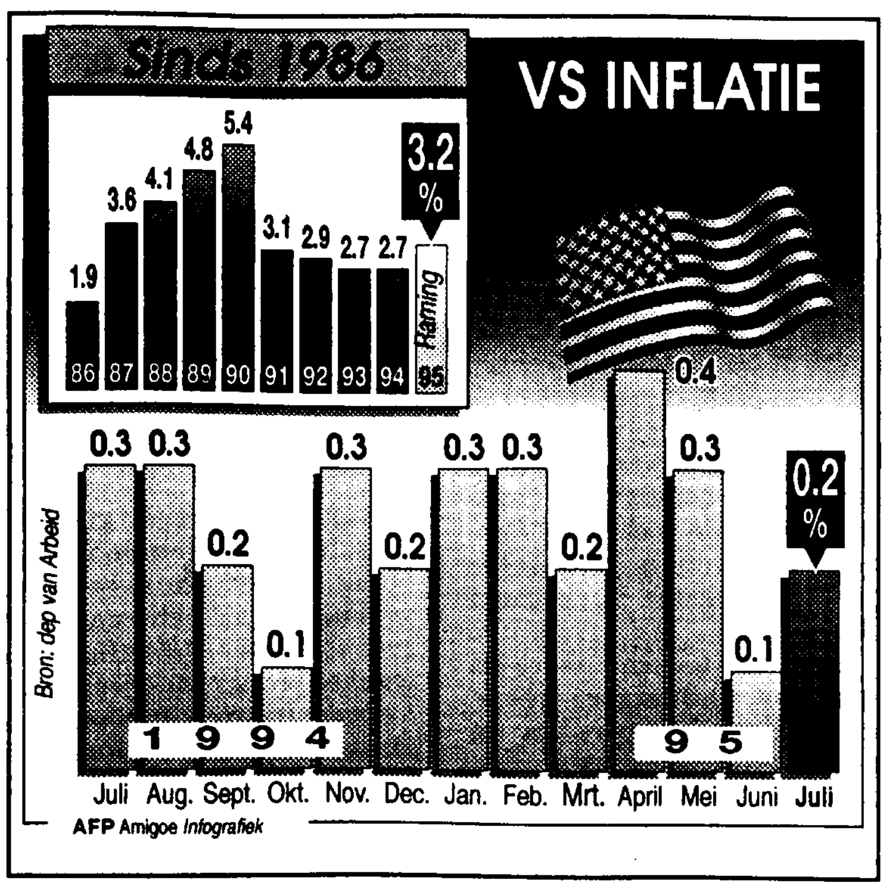
Norit heeft zeer veel last n de waardedalingen van erse valuta's. Als de wis-koersen gelijk waren ven, was de nettowinst dubbeld in plaats van met elft toegenomen. Ook er dan sprake zijn st van een omzetstij-van 3,5 procent in s van een daling.

t bedrijf verwacht dat nst in heel 1995 belang-boven die van het afge-jaar zal liggen. Belang-tekent in de vaak gehan-e schaal van Mock 12 0 procent. In 1994 e Norit een nettowinst f 8,6 miljoen. De afzet n Nederlandse kool zal er zijn, voorspelt de ectie.

Riet kappen voor onderhoud moeder



■ *CAMPOS - In het plaatsje Campos op 300 km. afstand van Rio de Janeiro in Brazilië is een grote aanplant van suikerriet waar gebruik wordt gemaakt van kinderarbeid. De 10-jarige Leandro Gomes (hier op de foto) verdient vier dollar per dag met het rietsnijden waarmee hij zijn werkeloze ongehuwde moeder onderhoudt.*



Tabaksconcerns klagen regering VS aan

WASHINGTON - De controverse over roken in de Verenigde Staten heeft donderdag een nieuw hoogtepunt bereikt. De grote sigarettenfabrikanten zullen de regering voor de rechter slepen nu president Clinton ingrijpende maatregelen heeft aangekondigd om het roken door minderjarigen tegen te gaan.

Clinton maakte donderdag richtlijnen bekend waarmee het overheidsinstituut Food and Drug Administration (FDA) het roken onder jongeren zal proberen te beteugelen. De tabakconcerns, die de bui al zagen hangen, noemden de plannen op een gezamenlijke persconferentie onwettig omdat de FDA zich volgens hen niet met tabaksprodukten mag bemoeien. Het instituut houdt toezicht op levensmiddelen en medicijnen.

Clinton had woensdag al gezegd dat de regering niet langer heen kan om de gevaren van roken voor de jeugd. "Elke dag worden 3000 jongeren regelmatige rokers en bijna duizend van hen zullen daardoor voortijdig overlijden", aldus de president in een toespraak in de staat North Carolina, waar de tabakteelt een belangrijke inkomstenbron is.

De FDA is op grond van een studie tot de conclusie gekomen dat het rookprobleem het best kan worden aangepakt door verslaving onder toekomstige generaties te voorkomen. Een totaal verbod op de verkoop van tabak is niet aan de orde. Wel wil de FDA de verkoop via automaten verbieden. Verder komen er maatregelen om jongeren minder bloot te stellen aan tabaksreclame en gaat er nationaal een minimumleeftijd van achttien jaar gelden voor het kopen van sigaretten. Die leeftijd is in veel staten nu al van kracht.

De tabakfabrikanten reageerden donderdag furieus. Op een persconferentie van zes bedrijven, waaronder Philip Morris (onder meer Marlboro) en R.J. Reynolds (Camel), trokken zij behalve de bevoegdheid van de FDA ook de bedoelingen van de instelling in twijfel. "Het is duidelijk dat de FDA uit is op het bepalen van de keuzes en het gedrag van volwassenen, en niet op het beperken van de toegang van jongeren tot sigaretten", aldus vice-president Charles Blixt van Reynolds.

De fabrikanten onderstreepten dat ook zij niet willen dat jongeren roken. Maar volgens hen is het beter daarnaar te streven in overleg met de tabaksindustrie. Blixt herinnerde eraan dat zijn bedrijf al de nodige inspanningen heeft verricht en zich bereid heeft getoond tot nog meer vrijwillige maatregelen om het roken onder jongeren te bestrijden.

De fabrikanten hopen de rechtszaak tegen de regering te winnen op basis van een uitspraak van een Amerikaanse Hof van Beroep uit 1980. Die bepaalt dat de FDA geen juridictie heeft over sigaretten tenzij een fabrikant beweringen doet over het effect van zijn produkt op de gezondheid van de roker.

Weer verlies voor Wall Street

NEW YORK - Op de effectenbeurs van New York zijn vrijdag de aandelen over een breed front opnieuw omlaag gegaan. De Dow Jones-index stond de hele dag duidelijk in de min. In het laatste half uur wist de belangrijkste beursmeter een deel van het verlies goed te maken. De slotstand kwam uit op 4618,30 punten. Dat betekende een daling van 25,36 punten vergeleken met het slot op donderdag.

Een duidelijk antwoord op de vraag waarom de meter voor de vierde achtereenvolgende dag naar beneden ging, konden handelaren niet geven. Zij stelden dat beleggers nu een beetje beginnen te twijfelen. De koersen bevinden zich al geruime tijd op een hoog niveau en sommige marktspelers nemen nu hun winst.

Handelaren wezen erop dat de dalingen van vrijdag juist volgen op de bekendmaking van enkele redelijk goede economische gegevens. De inflatie gemeten aan de consumentenprijzen was in juli met 0,2 procent maar bescheiden. De minieme vermindering van de Amerikaanse detailhandel in dezelfde maand was weliswaar wat minder dan economen hadden verwacht, maar dat was niet van al te grote zorg, aldus een handelaar.

Toch waren de technologiefondsen wederom in trek. Dat kwam omdat een rapport de zonnige toekomst van de halfgeleidersindustrie nog eens had bevestigd. Toch was de vraag naar deze aandelen te gering om de stemming te laten omslaan.

Op de Amerikaanse valutamarkt ging de dollarkoers flink op en neer. Aanvankelijk moest de dollar als gevolg van winstnemingen duidelijk terug in vergelijking met het niveau dat eerder op de dag tijdens de handel in Europa was bereikt. Later op de dag volgde evenwel een krachtig herstel. Het groene biljet noteerde tegen het slot in New York f 1,6115. In Amsterdam kostte de dollar aan het eind van de middag f 1,6095.

VEB: Smit Trafo te duur naar Beursplein 5 gebracht

NIJMEGEN - Smit Trafo is tegen een te hoge koers en met te hoge verwachtingen naar de beurs gebracht. Het bedrijf informeerde de aandeelhouders te laat over de resultaatverslechtering. Bovendien was het onwaarschijnlijk dat er ten tijde van de introductie geen signalen voor de tegenvallende afzet bestonden. Dit concludeert de Vereniging van Effectenbezitters (VEB) vrijdag in haar onderzoek naar de beursintroductie van de Nijmeegse transformatorenfabrikant.

De aandeelhouders zijn volgens de beleggersvereniging eigenlijk voor de gek gehouden. "Het gewekte beeld in het prospectus en het ABN Amro-analistenrapport was te positief. De introductieprijs was dus te hoog", vindt VEB-bestuurder P. de Vries.

Juridische stappen wil de VEB echter niet nemen. De ABN Amro heeft nooit schuld willen bekennen, maar besloot wel de beleggers schadeloos te stellen. "Als dat niet was gebeurd dan waren we waarschijnlijk naar de rechter gestapt", zegt De Vries, die de actie van ABN Amro heel correct vindt. Ook is inmiddels de toenmalige directeur G. van der Vos, de grote boosdoener die het bedrijf naar Beursplein 5 bracht, vertrokken.

Ondanks de schadevergoeding van ABN Amro is de VEB doorgegaan met haar onderzoek. De vereniging wilde hoe dan ook de onderste steen naar boven halen. "De bewering van de bank dat ze geen fouten maakte tijdens de beursgang, is door ons onderzoek onderuit gehaald", concludeert de VEB-bestuurder.

Smit Trafo ging in het najaar van 1994 naar de beurs met een koers van f 45. Enkele maanden daarna werden de beleggers onaangenaam verrast door een boekhoudkundige stelselwijziging en verschillende tegenvallers. Zo meldde het bedrijf dat de concurrentie sterk was toegenomen. Vooral de Italianen zouden voor een druk op de prijzen zorgen.

De VEB echter kan geen bewijs voor de sterkere concurrentie vinden.

DAMRAK

Beurs onder de maat

AMSTERDAM - Handelaren op de Amsterdamse effectenbeurs hoopten vrijdagochtend op te stomen naar nieuwe records. De dollarkoers kwam voor het eerst sinds juni weer boven de f 1,60 en dat moest voor beleggers het sein zijn eens flink te gaan inkopen. De uiteindelijke score was onder de maat. De Amsterdamse beursthermometer, de AEX, kwam bij het slot van de handel 0,3 punt hoger uit op 459 punt. "Een typisch vrijdagsfeertje", zei een handelaar.

De winst had hoger kunnen zijn, als Wall Street geen roet in het eten had gegooid. De Amerikaanse effectenbeurs opende slecht, zodat beleggers in Amsterdam op het laatste moment de defensieve stellingen betrokken. Alleen Fokker, Ahold en Océ-Van der Grinten hielden stand. Andere fondsen zagen de winsten omgezet in kleine verliezen.

Ahold mag zich het dollarfonds bij uitstek wanen. De Zaanse grootgrutter haalt de helft van zijn inkomsten uit de Verenigde Staten en spint garen bij een hogere koers van de munt. Het aandeel klom f 1,10 op f 57,60.

De noodlijdende vliegtuigbouwer Fokker, die volgende week de halfjaarcijfers presenteert, kijkt helemaal hoopvol naar de dollarkoers. Nog een dubbeltje erbij en de onderneming kan zonder verliezen zijn vliegtuigen verkopen. De koers kreeg een duwtje in de rug: Twee dubbeltjes erbij op f 9,40. Fabrikant van kopieerapparaten Océ was vast met een winst van f 1,20 op f 93,70. Hunter Douglas liep daarentegen averij op. De fabrikant van raambekleding, die net als Ahold flink actief is in de Verenigde Staten, komt volgende week met halfjaarcijfers. Het aandeel verloor een gulden op f 79.

Opvallend was Unilever, die zich in de loop van de dag wist te herstellen. Het concern maakte voorbeurs een verlaging van de kwartaalwinst bekend, vooral veroorzaakt door de vermaledijde lage dollar. Aanvankelijk kon het aandeel geen goed doen op de beurs en verloor het in rap tempo ruim f 3. Na bestudering van de cijfers en de winstprognose kwam de bezinning en eindigde de koers op f 206, een verlies van 2 dubbeltjes.

Op de lokale markt deden de uitgevers Wegener en De Telegraaf het goed. Beide zijn opgenomen in de race voor de aankoop van Dagbladunie, de krantendivisie van Reed Elsevier. "Zij worden hiervoor beloond", zei een handelaar. Telegraaf eindigde op f 206, een plus van f 2,80. Wegener won f 2,10 op f 127,60.

Nog beter was het gesteld met Rood Testhouse, dat donderdag al een lucratieve overeenkomst sloot met Motorola voor het verpakken van chips. Het aandeel schoot vrijdag met f 1,80, ofwel bijna 20 procent, omhoog op f 11,20. De omzet was met 97.000 stuks (dubbeltelling) fors.

Teleurstellend was de obligatiemarkt. Die wil de laatste week maar niet van de grond komen. Vrijdag was wederom geen uitzondering. De meeste leningen gaven een dubbeltje prijs.

WALL STREET

NEW YORK	PREV	11-Aug	FRANKFURT	PREV	11-Aug	AMSTERDAM	PREV	11-Aug
DOW JONES	4644	4618	DAX INDEX	2218	2233	EOE	468.70	[illegible]
AM.EXP.	[illegible]	38.80	BASF	319.00	321.00	ABN AMRO	61.40	61.00
ATT	51.88	51.50	COMMERZBK	330.00	334.30	AEGON	58.00	57.00
ALZA CORP	24.88	24.00	DAIMLER B.	[illegible]	707.00	AHOLD	56.50	57.60
AMR CORP	71.38	70.88	DEUTS.BK	67.37	66.82	AKZO	194.00	193.40
APPLE COMP	42.75	43.13	MAN	400.00	396.00	AMEV	91.90	92.40
ARCHER	18.50	18.63	PREUSSAG	464.50	464.00	BOLSWESSANEN	32.20	32.10
BARRICK GOLD	25.13	26.13	SIEMENS	738.70	739.00	DSM	139.40	139.40
CITICORP	64.38	63.75	VW	441.00	441.50	ELSEVIER	19.80	20.00
COASTAL CO	31.00	31.13				GIST BROC.	40.30	40.10
COCA COLA	66.75	66.00	HONG KONG			HAGEMEYER	78.60	80.30
CORNING IN	31.63	31.13	HSI INDEX	9142	[illegible]	HEINEKEN	248.00	247.00
DISNEY	57.88	56.50	CHEUNG KONG	38.70	38.80	HOOGOVENS	67.00	66.80
DUPONT	66.00	64.63	CITIC PACIFIC	20.70	20.40	HUNTER DOUGLAS	80.00	79.00
EAST.KODAK	60.63	59.00	HANGLUNG	12.30	12.05	ING	90.30	89.70
EXXON	70.00	69.25	HSBC	106.00	104.00	KLM	57.50	57.00
FERRO CORP	28.00	27.50				KNP-BT	53.60	53.30
FORD	29.38	29.13	TOKYO			KON. PTT NED.	56.90	57.20
GEN. ELECTRIC	57.75	57.75	NIKKEI DOW	16720	16782	NEDLLOYD	58.40	58.70
GEN. MOTORS	47.50	47.00	BRIDGESTON	1360	1370	NUTRICIA	105.10	105.50
HOMESTAKE	18.63	18.50	CANON	1730	1710	PHILIPS	77.00	77.90
IBM	108.00	109.25	HITACHI	1010	1010	POLYGRAM	101.10	101.00
MC DONALDS	38.50	38.38	HONDA MOT	1600	1630	ROBECO	108.20	108.80
MEAD	60.88	60.63	MAZDA	378	380	ROLINCO	113.60	114.90
MERCK	50.50	50.13	MITSHUBISHI M.	771	780	RORENTO	88.60	89.30
MINNES. MINING	56.13	56.50	NIPPON STE	319	318	RODAMCO	48.80	48.90
MOBIL CORP	97.38	96.00	NOMURA SEC	1790	1810	ROYAL DUTCH	194.60	193.80
NOVEN	8.00	8.50	SONY	5200	5100	UNILEVER	206.20	206.00
PFIZER	50.13	48.13	TOYOTA	1880	1820	VAN OMMEREN	53.70	53.30
PHILIP MORRIS	73.63	72.25				VENDEX	41.80	41.30
QUAKER	34.00	33.63	CURRENCIES			VNU	190.70	190.30
TELE-COMMUN.	20.00	19.88	US$/YEN	93.86	93.86	TORONTO		
UNITED AIRLINES	140	140	US$/DMARK	1.43	1.44	TSE 300	4610	4600
UNC	6.13	6.13	GBP/US$	1.59	1.57	ALCAN	47.13	46.75
UP JOHN	36.63	36.75	US$/NLG	1.60	1.61	BANK OF NS	28.75	28.63
WESTINGHOUSE	13.75	14.00	ECU/US$	1.31	1.30	CANADIAN PACIFIC	23.88	23.88
COMMODITIES			CAN/US$	1.36	1.36	IMPERIAL OIL LTD.	48.63	48.38
GOLD	390.00	390.30				NORANDA	28.88	28.88
SILVER	5.20	5.22				PLACER DOME	34.63	34.38
CRUDE OIL	17.87	17.86				ROYAL BANK	29.63	29.75

Operatie-oplichter gepakt

De politie in het Duitse plaatsje Brühl, bij Keulen, heeft een **Nederlander** gearresteerd die zich sinds september 1994 zonder te betalen diverse malen had laten opereren en laten behandelen in klinieken. Tussen de medische ingrepen door leende hij ook geld van mede-patiënten (vooral vrouwen), zonder iets terug te betalen. De politie heeft dat vrijdag laten weten.

De man wist de medici in diverse hospitaals in Keulen en Bonn zelfs tot gecompliceerde ingrepen te verleiden. Zo hoefde hij niet te betalen voor een hernia-operatie. De Nederlander wist zich dit voorjaar zelfs de woning van een echtpaar in Keulen binnen te praten. Na een week logeren verdween hij met de auto en het geld van het stel.

Premie op hondekoppen

Uit ergernis over het grote aantal **zwerfhonden** in zijn gemeente heeft de burgemeester van het noord-Griekse *Chrysoupoulis* een premie van ruim vijf gulden uitgeloofd voor elke hondekop. Na felle protesten van Griekse dierenliefhebbers is de regering tussenbeide gekomen.

De socialistische afgevaardigde Hellene Anoussakis sprak over een schandaal en vroeg de minister van Landbouw, de dierenarts Georges Moraitis, in te grijpen. De staatssecretaris van het ministerie heeft inmiddels contact met het regionaal bestuur opgenomen.

Burgemeester Miltiade Passalidis verklaarde zijn stap met dagelijkse klachten uit de bevolking over honderden zwerfhonden, die voorbijgangers bedreigen en aanvallen. De dieren zijn achtergelaten door de duizenden jagers die in de buurt van Chrysoupoulis een rijk wildgebied bezoeken.

Vorig jaar organiseerde de burgemeester na een unaniem besluit van de gemeenteraad al een schoonmaakactie, waarbij zevenhonderd honden zijn gedood.



■ *WILLEMSTAD - Onlangs verzorgde de op St. Thomas woonachtige Roemeense Dellia Holodenshi een bijzonder geslaagde presentatie van schoonheidsprodukten van het bekende merk Givenchy in het Sonesta-hotel. Op de foto de visagiste met een gedeelte van haar monsters.*

Irene communiceert met bomen

Prinses **Irene van Lippe-Biesterfeld** komt in oktober met een boek waarin zij beschrijft hoe zij langs een 'weg van vallen en opstaan' heeft geleerd in verbondenheid met de natuur te leven. "Zij legt grotere verbanden, zoekt naar de dingen achter de dingen", kondigt uitgever *Ankh-Hermes* aan. "Haar leven werd er lichter door."

Volgens de uitgever, gespecialiseerd in esoterische en New Age-boeken, beschrijft prinses Irene in haar boek 'Dialoog met de natuur' 'haar weg, haar innerlijke haar twijfels, haar ver inzichten'. Ze neemt als voorbeeld om te streren hoe de westers van zijn natuurlijke ving vervreemd kan

De schrijfster he 'open communicatie natuur' teruggevonden Ankh-Hermes. "Ze leerd zelf te communiceren bomen en de planten, en de dolfijnen." D vond zij 'een weg na nieuw evenwicht', zo de ondertitel van het

In de bak sinds 1951

De 70-jarige Zuidkoreaan **Kim Sun-Myong** komt op 15 augustus vrij, op de vijftigste verjaardag van de bevrijding van de Japanse bezetter. Kim werd in 1951 gevangen genomen op verdenking van spionage voor Noord-Korea en is volgens *Amnesty International* de persoon die het langst om politieke redenen, waar dan ook ter wereld, gevangen zit.

"We zijn blij met zijn vrijlating, maar de regering had hem al veel eerder moeten laten gaan", reageerde Minkahyup, de in Seoul gevestigde organisatie voor de mensenrechten.

Zuid-Korea maakte vrijdag ter gelegenhe de 15de augustu amnestie van ruim d zend gevangenen b Onder de gedetineer clementie krijgen zijn Kim tien politici en 22 lieden, onder wi oprichter van het o rijke Hyundai-co Chung Ju-Yung. Ook d zitter van de Daewoo Kim Wo-Choong komt

Van de 3169 bet gevangenen is een de vrije voeten. De o komen 15 augustu Ruim vierhonderd genen profiteren van vermindering.

Cultuur in Kopenhagen

Tijdens de **Salzburger Festspiele** heeft Kopenhagen zich als Europese culturele hoofdstad in 1996 gepresenteerd. Vertegenwoordigers van de Deense hoofdstad hebben een zeer vol en gevarieerd programma in het vooruitzicht gesteld.

Voor de organisatie is ruim 200 miljoen gulden nodig. Om het geld bijeen te krijgen wordt in Kopenhagen en omgeving gedurende drie jaar een extra belasting geheven.

Het programma wordt in drie fasen van elk vier maanden opgedeeld. In het voorjaar komt de geschiedenis van de stad en van de Noordse landen aan de orde. In de zomer ligt het accent op natuur en kunst in de open lucht.

Platvloerse reclame

Twee **Kroatische** kranten hadden vrijdag opmerkelijke advertentiepagina's. Tussen talrijke overlijdensberichten van slachtoffers van het recente Krajina-offensief stond reclame van een munitie-producent.

Omringd door rouwadvertenties van tientallen Kroatische soldaten bood de buitenlandse firma 'munitie van in de hele wereld erkende kwaliteit' aan. Het aanbod is zeer gevarieerd en kan worden gebruikt voor zowel de jacht als andere doeleinden.

Vloekende McEnroe

Of hij nu op de **tennisbaan** staat of op de concertbühne, vloeken kan John McEnroe nog steeds als de beste. Journalisten die vrijdagavond op het eerste concert in Duitsland van zijn rockband *'Package'* afkwamen, onthaalde hij met de kreet 'fuck them off'.

Zo'n 300 toeschouwers en een groot mediacircus waren op McEnroe's optreden in het Oostduitse Leipzig afgekomen. Toen fotografen en tv-journalisten naar binnen wilden om beelden van het concert te maken, liet McEnroe weten dat ze konden oprotten. Uiteindelijk kregen ze toestemming opnamen te maken zonder licht of flits.

'Package' trad tot dusver op in de exclusievere clubs in New York en Parijs. De driekoppige band, waarin McEnroe gitaar speelt, speelt een soort hard-rock in de stijl van Deep Purple.

Eerste vrouw op de Citadel



■ *CHARLESTON -Shannon Faulkner (tweede van rechts) is als eerste vrouwelijke cadet toegelaten tot de militaire academie van het Citadel elitekorps in de Verenigde Staten. Daar moest uiteraard op gedronken worden met moeder Sandy (links) en de advocaten Bob Black en Val Vojdik, maar dan niet met bier of jenever maar met een beschaafd glaasje rijstwater.*

Heet huwelijk

De **'dag van hun leven'** werd voor een bruidspaar uit Delden deze week een gebeurtenis met een zwart geblakerd randje. Op weg naar een lokatie bij Dalfsen voor het maken van de trouwfoto's vloog de trouwauto in brand. De 39-jarige chauffeur uit Zwartsluis kon nog net op tijd stoppen en het bruidspaar in veiligheid brengen. Hij kon niet voorkomen dat de auto, inclusief een bloemstuk op de motorkap, in vlammen opging.

'Indisch' boek voor prins Claus

Prins Claus heeft gisteren in paleis Noordeinde in Den Haag het eerste exemplaar in ontvangst genomen van het boek *'Koninklijke geschenken uit Indonesië, historische banden met het huis Oranje-Nassau 1600-1938'*. De monarch kreeg het werk overhandigd door de samenstelster, Rita Wassing-Visser.

Claus kreeg het boek in de zogeheten Indische zaal in het paleis. Deze ruimte vormt het uitgangspunt voor het boek dat werd geschreven in opdracht van de stichting Historische Verzamelingen van het Huis Oranje-Nassau. De prins is voorzitter van deze organisatie.

De Indische zaal, die met Indonesisch houtsnijwerk is betimmerd, was een geschenk van de bevolking van Nederlands-Indië aan koningin Wilhelmina en Hendrik bij hun huw 1901. In de ruimte st aantal geschenken ui nesië tentoongesteld, siervoorwerpen van g zilver, krissen, weef houtsnijwerk. Het me ervan is zelden of n het openbaar te geweest.

Veel geschenken va sche vorsten aan de st ders van Oranje-Nass opgenomen in de co van het Rijksmuse Amsterdam en het M voor Volkenkunde in L De geschenken u periode daarna worde in de Indische zaal het grootste deel i Koninklijk huis bewaard. Het boek 'K lijke geschenken uit nesië' geeft inzicht in d kenis en samenhang v cultuurbezit.

TOM POES EN DE GRAUWE RAZER

Door Marten Toonder



4801 — Heer Ollie liet zich niet van zijn voornemen afbrengen. Hij stond op en liep met vaste tred naar de deur.

"Ga maar rustig slapen, jonge vriend", sprak hij grimmig. "Ik weet wat mijn plicht is!"

"Doe het niet, heer Ollie", zei Tom Poes. "Er komen alleen maar moeilijkheden van. De enige manier is, om de kraai..."

"Ach wat!" riep heer Ollie uit. "Dat is allemaal mislukt! Ik weet nu iets beters; ik heb intussen een list bedacht!"

Zo sprekende verliet hij huis en haard om zich door de kille nacht naar de kliniek te begeven.

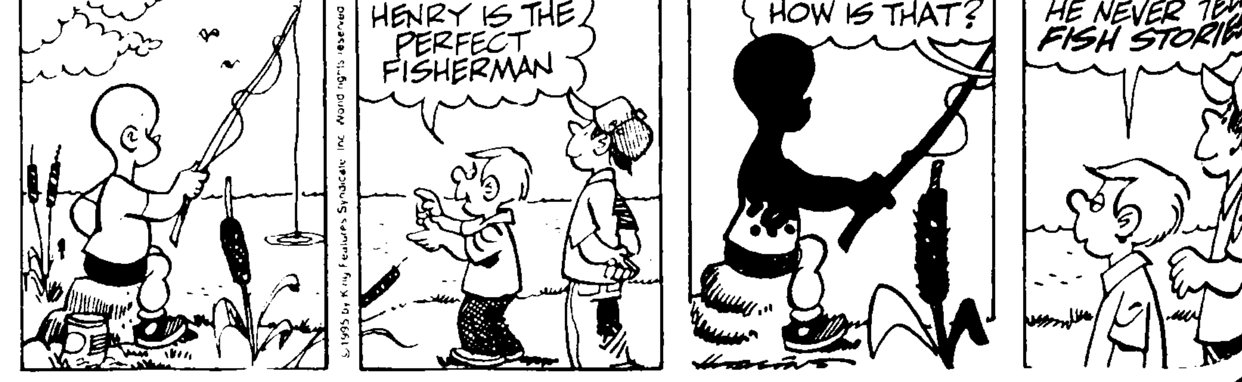
"De jonge vriend denkt, dat hij de enige is die denken kan", prevelde hij onder het voortgaan. "Maar ik heb een goed idee gekregen. Hoe houden ze Razertje zoet in die inrichting, dacht ik? Heel eenvoudig! Door licht natuurlijk! Licht en zoete praatjes, dat is de behandeling van Zielknijper!"

Hij wierp een hatende blik op de kliniek, die door de verlichte vensters goed zichtbaar was in de nacht. Het was duidelijk, dat heer Ollies denkbeeld juist was.

De geleerde had alle lampen ontstoken om een vlucht te beletten; en boog zich liefdevol over de jammerende patiënt.

"Ja, ja, men moet aan licht wennen", sprak hij op aangename toon. "Alles moet helder zijn; dat verdrijft troebele gedachten. Alles wordt steeds reiner en witter om ons heen. Wit is mooi. Wit is prettig. O, wat is het licht mooi!"

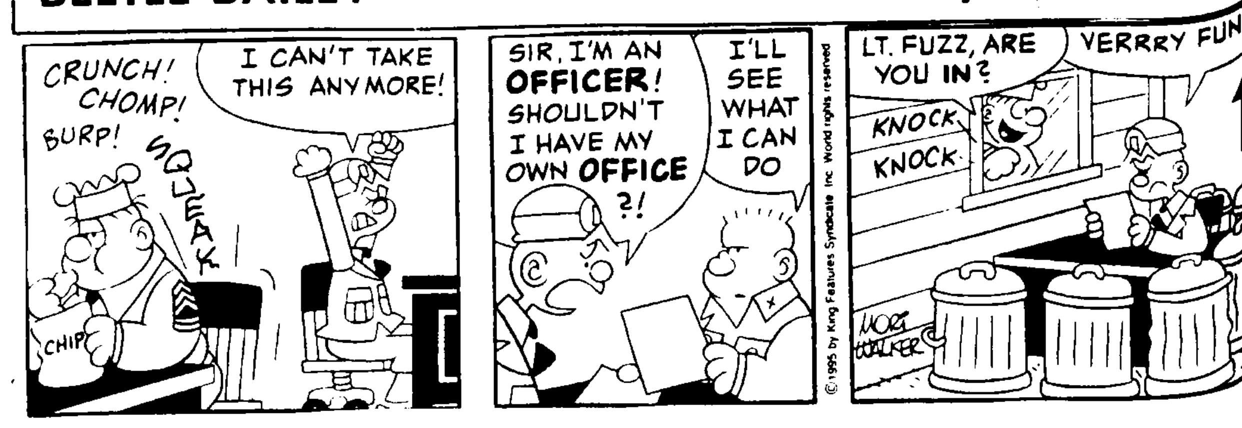
HENRY By Dick Hodgi



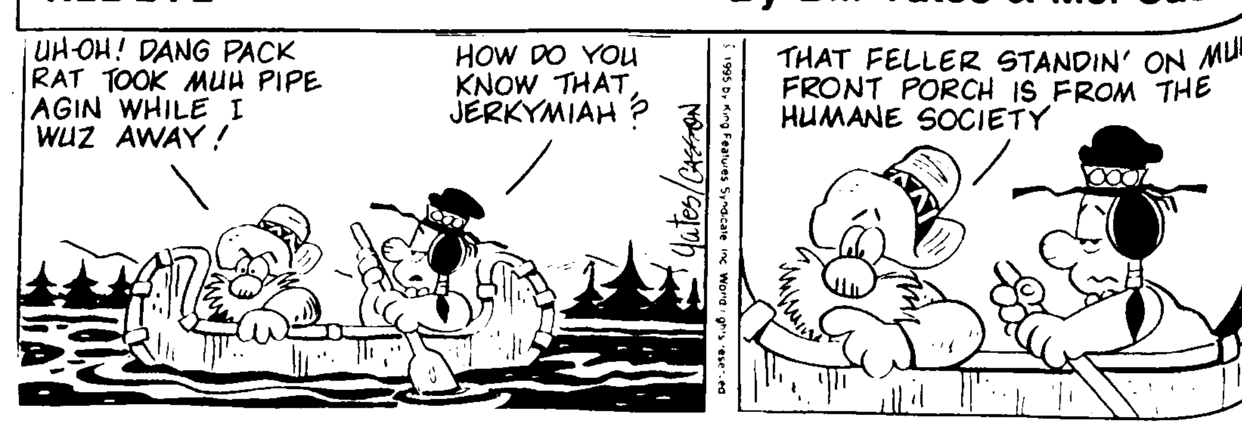
BONER'S ARK By Addison & Frank Johns



BEETLE BAILEY By Mort Walk



REDEYE By Bill Yates & Mel Casso



AGENDA

ARTSEN

VERENIGING VAN TANDARTSEN

Dienstdoende arts 12-13 augustus van 12.00-13.00 uur: **N. Riley, Saliña 163-K. Tel. 657600.** Spoedgevallen 601660.

GENEESKUNDIGE DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST

12 augustus 1995 vanaf 08.00 uur tot 14 augustus 1995 om 07.00 uur: Dokter Yeung, Sentro Mediko Sta. Rosa. Tel. 676666; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen 606453 b.g.g. 112, 696266 of 696337.**

(Dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Ten Holt-Suiters, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer, Pinedo-Ayubi en Braam)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST

11 augustus 1995 vanaf 17.00 uur tot 14 augustus 1995 om 07.00 uur: Dokter Der Meer, Spreekkamer: Brievengat. Tel. 377244; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen 691950 b.g.g. 112, 696266 of 696337.**

(Dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo, Roose, Braakman-Bender, De Rouw-Picus, Davelaar, Sprage, Pablo, Dunker, Nivillac, Rosales-Concession en De Vos)

3DE DISTRICT BANDABAO

11 augustus 1995 vanaf 17.00 uur tot 14 augustus 1995 om 07.00 uur: Dokter Cummins, Sentro Mediko Barber. Tel. 641658/641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen 642855 b.g.g. 112, 696266 of 696337.**

(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Tweed en Lucacius).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in *spoedgevallen* de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

WIJKVERPLEGING

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/692232; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Wachtzuster vanaf 11 augustus 17.00 uur t/m 18 augustus 07.00 uur tel. 682248 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur.
Wachtzuster tel. 649641 of 601760.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel. 648077.

APOTHEKEN

WEEKEINDEDIENST

zaterdag 12 augustus:
Otrobanda: Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B. Tel. 689676/689808.
Punda: Popular, hoek Madurostraat/Columbusstraat. Tel. 611269/612376.
zondag 13 augustus:

Otrobanda: Gosie, Gosieweg 90A. Tel. 379744.
Punda: Sta. Rosa, Sta. Rosaweg 56. Tel. 377679/377650.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Fundashon Lechi di Mama:	672289 375628 375023

VERLOF BEGRAFENIS (afgifte van 10.00-14.00 uur)

zaterdag 12 augustus:
H. Andrade, Schelpwijk Kaya B-9.
zondag 13 :
R. Martines, Mahuma Kaya H-337.

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA: zo.: 10.00 uur hoogmis (Ned).
BOCA SAMI (San Michiel): za.: 18.00 uur; zo.: 08.00 uur.
BARBER (H. Joseph): za.: 19.00 uur; zo.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT (O.L. Vrouw van Lourdes): za.: 18.30 uur; zo.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): za.: 18.30 uur; zo.: 09.00 en 11.30 uur.
COROMOTO (O.L. Vrouw van Coromoto): za.: 19.00 uur; zo.: 08.00, 11.00 (Spaans), 17.00 en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): za.: 19.30 uur; zo.: 09.00 en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zo.: 10.00 en 19.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): za.: 19.00 uur; zo.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): za.: 19.00 uur; zo.: 11.00 en 18.00 uur.
LAGOEN (H. Johannes); zo.: 10.00 uur.
MONASTERIO 'MAMA DI DIOS' (Scherpenheuvel 3): ma. t/m za.: 08.00 uur; zo.: 10.30 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zo.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA:
St. Ana (St. Anna, basiliek): zo.: 08.00 en 19.00 uur.
Santa Famia (H. Familie): zo.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (O.L. Vrouw van de Rozenkrans, kathedraal): za.: 19.00 uur; zo.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
STA. MARIA (Maria van altijd durende bijstand): za.: 18.30 uur; zo.: 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
STA. ROSA (Santa Rosa de Lima): za.: 18.30 uur; zo.: 07.30. 09.00 en 18.30 uur.
SERU FORTUNA (San Martines de Porres): za.: 18.30 uur; zo.: 10.00 uur.
SERU GRANDI (St. Franciscus): zo.: 17.00 uur.
SOTO (St. Antonius): za.: 19.00 uur; zo.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): za.: 07.00 en 19.00 uur; zo.: 08.00, 10.00 (charismatica), 18.00 en 19.00 uur (Ned).
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): za.: 18.00 uur; zo.: 09.00 en 18.00 uur.
TERA CORA (H. Geest): zo.: 18.00 UUR.
WESTPUNT (H. Petrus): za.: 19.00 uur; zo.: 08.30 uur.
WILLIBRORDUS (St. Willibrordus): za.: 19.00 uur; zo.: 10.00 uur.
WISHI (H. Teresita): za.: 18.30 uur; zo.: 08.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): za.: 18.30 uur; zo.: 08.30 en 17.30 uur.

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURAÇAO

Ebenezer Church (Oranjestraat 111): 09.30 uur br. D. Lopes.
Fortkerk (Fort Amsterdam): 09.30 uur ds. P. v/d Waal
Emmakerk (Barentslaan 11): 09.30 uur ds. N. de Reus.

GEREFORMEERDE KERK

Groot Kwartier (Arowakenweg 28): 08.30 uur kerkdienst (Ned.); 10.15 uur kerkdienst (Pap.); 16.30 uur kerkdienst (Ned.); 19.00 samenkomst (zang, gebed, bijbelstudie, Pap.).
Muizenberg)Skol basiko Muizenberg/St. Jacob): 10.00 uur kerkdienst (Pap).
Santa Rosa (Marakaweg 1): 10.00 uur kerkdienst (Pap.); 19.00 uur samenkomst (zang, gebed, bijbelstudie, Pap.).

ZATERDAG 12 AUGUSTUS 1995

5.00 P.M. Telefiesta
6.00 P.M. Cliffwood Avenue Kids
6.30 P.M. Danger Bay

ZONDAG 13 AUGUSTUS 1995

9.00 A.M. Sala di Konsierto
10.00 A.M. Sena di Señor
10.45 A.M. 48 Hrs.
11.30 A.M. Casper & Friends
12.00 A.M. Guia di Deporte
12.30 A.M. Djadumingu Deportivo
3.00 P.M. Matinee: Seawolves
4.45 P.M. Man drechi di Dios
4.55 P.M. Much'i Ben
5.55 P.M. Wega di Number Kòrsou
6.00 P.M. Di Bishita
6.30 P.M. Style With Elsa Klensch

OVERLIJDEN

TV

TeleCuraçao **TDS**

SATURDAY EVENING — AUGUST 12, 1995

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
TELE CURACAO	**Rescue 911**		**Telenotisia**	**(8.35) Awe**	**Wega di Number Kòrsou (9.10) Cocktail Turístiko**		**(10.10) Estreno: Victim of Rage**			
TBN	James Kennedy		In Touch		Hour of Power ∩ (CC)		Carman	Ricky Skaggs	Pat Boone	John Jacobs
A&E	Home Again Courtyard landscaping; how to give a master bath a Victorian look.	Home Again	Movie ★★★★ "Ordinary People" (1980, Drama) Donald Sutherland, Mary Tyler Moore, Timothy Hutton. A guilt-ridden teen struggles to deal with family tensions following his brother's death. A four-time Oscar winner.					History Channel Preview	Evening at the Improv Host: Mo Gaffney. Comics: Earl David Reed, Al Romas, Steve Valentine, Elaine Allison. (R)	
CBS	Coach Dom Capers Carolina Panthers - Football.	NFL Preseason Football Denver Broncos at Carolina Panthers. (Live)							News	Andy Griffith "Helen's Past"
ABC	News	Views	Major League Baseball Teams to Be Announced. (Live) (CC)						News	Movie ★★★ "Friendly Fire" (1979, Drama) Carol Burnett, Ned Beatty.
CNN	Pinnacle (R)	Travel Guide (R)	Global View	World Business This Week	Style	Science and Technology Week (CC)	Larry King Weekend		Both Sides	Evans & Novak
ESPN	Equestrian Piazza di Siena -- Puissance.	Sportscenter International Edition.	Track and Field World Athletics Championships. From Goteborg, Sweden. (Same-day Tape)						Tennis ATP Championship -- Semifinals. From Cincinnati. (Same-day Tape)	
CINE	(6:25) Pelicula "Juicio en la Bahía" (1994) Lolita Davidovich. Hay malestar entre la comunidad Inuit y el sistema de justicia canadiense cuando un joven Inuit es acusado de un crimen.		Pelicula ★★½ "Virus Mortal" (1993, Terror) Karen Allen, Chris Mulkey, Ted Marcoux. El espíritu de un asesino se hace parte de una computadora poderosa y lo que sigue es terror sangriento.			(:45) Pelicula ★★ "Soldados de Cromo" (1992, Drama) Gary Busey, Ray Sharkey, William Atherton. Veteranos de Vietnam se reúnen para vengarse de la muerte de su amigo y para liberar a un pueblo de narcotraficantes.				Pelicula ★★★ "Hoffa, un Hombre, una Leyenda" (1992, Biografía) Jack
NBC	Paid Program	Paid Program	Sweet Justice "The Sensational Six" Carrie Grace represents a gospel group composed of former alcoholics and drug addicts about to be thrown out of their halfway house. ∩ (CC)		Movie ★★½ "Daddy" (1991, Drama) Patrick Duffy, Lynda Carter, Kate Mulgrew. A successful executive is forced to rebuild his life after his wife of 20 years deserts him and their three children. ∩ (CC)				News (CC)	Saturday Night Live Host: Courteney Cox. Music guest: the Dave Matthews Band. (R) ∩ (CC)
TOON	2 Stupid Dogs	Misadventures of Ed Grimley	Moxy	Scooby and Scrappy-Doo	Flintstones (CC)	Jetsons	Bugs & Daffy		2 Stupid Dogs	2 Stupid Dogs
TBS	(6:05) WCW Saturday Night		(:05) Movie ★★ "Cheetah" (1989, Adventure) Keith Coogan, Lucy Deakins, Collin Mothupi. A young native assists two California teen-agers on a trans-African quest to rescue their pet cheetah from catnappers.				(:05) Movie ★★½ "Firstborn" (1984, Drama) Teri Garr, Peter Weller, Christopher Collet. Despite her son's warnings, a divorced woman becomes involved with a charming but sinister drifter.			
LIFE	(6:00) Movie ★★½ "Manhunt: Search for the Night Stalker" (1989, Drama) Richard Jordan. Based on the true story of the hunt for and capture of California's homicidal "Night Stalker."		Movie "Darkness Before Dawn" (1993, Drama) Meredith Baxter, Stephen Lang, Chelsea Hertford. Mutual drug addiction drives a once happily married couple to the brink of destruction. Based on a true story.				Designing Women "E.P., Phone Home" ∩ (CC)	Designing Women "Getting Married and Eating Dirt" ∩ (CC)	Soap Opera Update MVP Awards Daytime drama's MVP's are honored in categories including "Best Actor," "Best Couple" and "Best Show." Hosted by Linda Dano. (R)	
TNT	Myrna Loy: So Nice to Come Home To Bajo la conduccion de Kathleen Turner, recuentos y anécdotas de la actriz Myrna Loy, incluyendo sus más elogiadas actuaciones.		Pelicula ★★★ "La Casta Bravía" (1966, Oeste) James Stewart, Maureen O'Hara, Brian Keith. Una vaquera encuentra oposicion cuando ella intenta introducir una nueva raza de vaca al oeste.				Pelicula ★★½ "Telefon" (1977, Suspenso) Charles Bronson, Lee Remick, Donald Pleasence. Agente secreto ruso y su contraparte de la CIA forman un equipo para prevenir el comienzo de la Tercera Guerra Mundial.			
SUR	Que Vacilon		Taller San Miguel	El Show de Luisito y Anthony	Risas y Salsa		Vivo Con Un Fantasma		Todos a la Cama	Dejémonos de Vainas
PPV	(6:30) Movie ★★★½ "Forrest Gump" (1994, Comedy-Drama) Tom Hanks, Robin Wright, Gary Sinise. A simple-minded Southern man's innocent nature propels him through major events of recent American history. ∩ 'PG-13' (CC)				Movie ★★ "Street Fighter" (1994, Adventure) Jean-Claude Van Damme, Raul Julia, Ming-Na Wen. A military commander recruits his own private army and launches an unsanctioned assault against a psychotic dictator. ∩ 'PG-13' (CC)				Movie ★★★ "Disclosure" (1994) Michael Douglas. A sexually harassed employee finds the tables turned when his female boss accuses him of initiating the misconduct. ∩ 'R' (CC)	

SUNDAY EVENING — AUGUST 13, 1995

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
TELE CURACAO	**Showbiz**	**Stichting Studie-financiering**	**Telenotisia**	**Shete Dia**	**Touched by An Angel**		**Sunday Night Movie: Twilight Zone**			
TBN	E.V. Hill	Jack Hayford		Eddie Long	Kenneth Copeland		Praise the Lord			
A&E	Ancient Mysteries Using native legends and traditions to re-interpret their own evidence, scientists begin to piece together the story of the Easter Island statues. (R) (Part 2 of 2)		Carrie Fisher: The Hollywood Family Through interviews and her own wry observations, Carrie Fisher discusses the experience of growing up in Hollywood.				Civil War Journal "John Brown's War" In many respects, John Brown's charge on Harpers Ferry sparked the war. (R)		Caroline's Comedy Hour Comics: Chris Bliss, Dennis Regan, Joey Kola, Shelia Kay, Jim Gaffigan. Host: Richard Jeni. (R)	
CBS	60 Minutes ∩ (CC)		Murder, She Wrote "Film Flam" Homicide haunts the release of a restored movie and Jessica investigates the current crime and the 1960 murder that prevented the original release. (R) ∩ (CC)		Movie "Treacherous Beauties" (1994, Drama) Emma Samms, Catherine Oxenberg, Bruce Greenwood. A photojournalist goes under cover to search for her brother's killer only to become involved with the prime suspect. ∩ (CC)				News	Andy Griffith "Citizen's Arrest" Gomer gets revenge after Barney tickets him for an illegal U-turn.
ABC	America's Funniest Home Videos (R) ∩ (CC)	America's Funniest Home Videos (R) ∩ (CC)	Lois & Clark: The New Adventures of Superman "Resurrection" A deranged scientist plans to unleash a deadly virus in Metropolis; Lois is attracted to a government agent. (R) ∩ (CC)		Movie ★★½ "Joe Versus the Volcano" (1990, Comedy) Tom Hanks, Meg Ryan, Lloyd Bridges. A terminally ill office worker makes an agreement with a tycoon to sacrifice himself to a South Seas volcano. ∩ (CC)				News	(:35) Movie ★★½ "Full Exposure: The Sex Tapes Scandal" (1989, Drama) Vanessa Williams, Lisa Hartman.
CNN	(6:30) Late Edition	Showbiz This Weekend (R)	World Business This Week	Global View	World Business This Week (R)	Travel Guide (R)	CNN Presents		World News	Showbiz This Weekend (R)
ESPN	(5:00) PGA Golf PGA Championship -- Final Round. From Riviera Country Club in Pacific Palisades, Calif. (Same-day Tape)			Track and Field World Athletics Championships. From Goteborg, Sweden. (Same-day Tape)				Italian Soccer Teams to Be Announced. (Same-day Tape)		
CINE	(6:15) Pelicula ★★½ "Los Tomates Asesinos Atacan de Nuevo" (1988, Comedia) Anthony Starke, Karen Mistal, John Astin.		Pelicula ★★½ "Salto de Fe" (1992, Drama) Steve Martin, Debra Winger, Lolita Davidovich. Un evangelista estafador viaja a Kansas y encuentra que el camino a la religion está lleno de riqueza y tristeza.				(9:50) Pelicula ★★ "Atraccion Cibernética" (1992, Ciencia ficcion) Robby Benson, Sydney Walsh, Sarah Rose Karr. Una computadora con una personalidad femenina está obsesionada con su dueño.			(:20) Pelicula ★½ "Jennifer en Mi Mente" (1971, Drama) Michael Brandon, Tippy Walker.
NBC	Lost Civilizations "Africa: A History Denied" The hidden history of Africa's great and ancient coastal kingdoms and their counterparts in Zimbabwe and Southern Africa. ∩ (CC)		Seaquest DSV "Dream Weaver" Commander Keller and Bridger join forces to recover a fallen comet, but encounter a hostile alien that leads the crew to a brilliant astrophysicist. (R) ∩ (CC)		Movie "One Woman's Courage" (1994, Suspense) Patty Duke, Margot Kidder, James Farentino. The witness to a brutal crime becomes a target herself when a jury fails to convict the killer she testified against. ∩ (CC)				News (CC)	(:35) F.H. Chroma
TOON	(:10) Movie ★★½ "The Hobbit" (1977) Voices of Orson Bean. An animated adaptation of J.R.R. Tolkien's tale of the adventures of a hobbit on a quest to regain a Dwarf King's gold.				Emperor's New Clothes	Moxy	Flintstones (CC)	Jetsons	Roman Holidays	Wait Till Your Father Gets Home
TBS	Movie ★★ "Hero and the Terror" (1988, Suspense) Chuck Norris, Brynn Thayer, Steve James. A Los Angeles police officer launches an obsessive search for a serial killer preying on local women.				National Geographic Explorer Fire ants; the fate of Rwandan gorillas. (CC)		Cousteau's Rediscovery of the World "Strange Encounters in Madagascar" ∩ (CC)		Network Earth	Paid Program
LIFE	(6:00) Movie "The Silence of Adultery" (1995) Kate Jackson, Robert Desiderio. A stagnant home life and career disappointment help send a married woman into the arms of another man.		Movie ★★½ "A Father's Revenge" (1988, Drama) Brian Dennehy, Joanna Cassidy. The parents of a young hostage take matters into their own hands when the governments involved fail to help.				Intimate Portrait Chronicles the careers of actress Debbie Reynolds and her daughter Carrie Fisher.		Barbara Walters: Interviews of a Lifetime Classic interviews with actors Raquel Welch and Sean Connery. (R) (CC)	
TNT	(5:50) Pelicula ★★★ "Mr. Saturday Night" (1992, Comedia) Billy Crystal, David Paymer. La historia de la vida del comico Buddy Young según Billy Crystal. Cuenta su acenso a la fama.		Pelicula ★★ "Murder in New Hampshire" (1991, Drama) Helen Hunt, Chad Allen, Michael Learned. Basada en la historia verdadera de una profesora que coacciono a su amante adolescente a matar a su esposo.				Pelicula "Un Placer Indescriptible" Ferran Rane, Angels Gonyalons, Mathieu Carriere. Un cleptomano continúa con su hábito para poder ver a su psicologa de la que se ha enamorado.			
SUR	Risas y Salsa		Uno Más Uno		Panorama				Peor es Nada	
PPV	(6:30) Movie ★★★ "Disclosure" (1994, Drama) Michael Douglas, Demi Moore, Donald Sutherland. A sexually harassed employee finds the tables turned when his female boss accuses him of initiating the misconduct. ∩ 'R' (CC)				Movie ★★★½ "Forrest Gump" (1994, Comedy-Drama) Tom Hanks, Robin Wright, Gary Sinise. A simple-minded Southern man's innocent nature propels him through major events of recent American history. ∩ 'PG-13' (CC)					Movie ★★ "Street Fighter" (1994) Jean-Claude Van Damme. ∩ 'PG-13' (CC)

TDS / TELECURACAO

8:00 A.M. 85 **NBC Today** Scheduled: kayaking on Tennessee's Acoee River. ∩ (CC)
9:00 A.M. 75 **CBS Sunday Morning** Scheduled: baseball's sliding popularity; the Kronos Quartet, performers of contemporary classical chamber music; a summer college theater program. (CC)
77 **ABC Good Morning America/Sunday** (CC)
79 **CNN Larry King Weekend** (R)
5:30 P.M. 79 **CNN Pinnacle**
6:00 P.M. 79 **CNN Evans & Novak**
4:00 A.M. 95 **SUR Agua Dulce**
4:30 A.M. 77 **ABC Oprah Winfrey** From March: parents who took extreme measures to stop a child abuser. (R) (CC)

MONDAY AUGUST 14, 1995

7:00 A.M. 75 **CBS This Morning** Scheduled: author Dr. Christiane Northrup ("Women's Bodies, Women's Wisdom"); designer Isaac Mizrahi; the management training program at United Postal Services. (CC)
77 **ABC Good Morning America** Scheduled: 50th anniversary of V-J Day; long distance phone companies. (CC)
85 **NBC Today** Scheduled: actor Christopher Lambert, actress Betty Comden discusses her book. ∩ (CC)
7:30 A.M. 79 **CNN Crossfire** (R)
8:00 A.M. 91 **LIFE What Every Baby Knows** Boys & Girls. (R)
9:00 A.M. 75 **CBS Maury Povich** From May: close encounters with death caught on video. (R) (CC)
77 **ABC Live -- Regis & Kathie Lee** "Friends" cast members Courteney Cox, Jennifer Aniston, Matt LeBlanc and Lisa Kudrow. (R)
79 **CNN Larry King Live**
85 **NBC Montel Williams** From May: A wife accuses her husband of having an affair with their baby sitter. (R)
10:00 A.M. 77 **ABC Rolonda** From April: women who express their desire for other people's mates. (R)
85 **NBC Leeza** From 1994: high-school sweethearts and friends of celebrities. (R) ∩
11:00 A.M. 77 **ABC Mike & Maty** Scheduled: actress Eartha Kitt; a woman's near-death experience; Roller Derby star Honey Sanchez. (CC)
85 **NBC Donahue** From 1994: people arguing over who gets what when family members die. (R) ∩ (CC)
91 **LIFE Biggers and Summers**
3:00 P.M. 79 **CNN Larry King Live** (R)
85 **NBC Rolonda** From April: women who express their desire for other people's mates. (R)
4:00 P.M. 77 **ABC Oprah Winfrey** From February: how easy it may be for youths to obtain alcohol, cigarettes and pornography. (R) (CC)
10:00 P.M. 95 **SUR Jaime Bayly en Vivo**
11:35 P.M. 75 **CBS Late Show** Scheduled: actor Scott Bakula, singer Willie Nelson. ∩ (CC)
85 **NBC Tonight Show** Scheduled: actor Joey Lawrence, actor-comic David Spade, musical group Dave Matthews Band. ∩ (CC)
12:37 A.M. 85 **NBC Late Night** Scheduled: actress Zelda Harris, Sen. Alfonse D'Amato, R-N.Y., comic Dana Gould. ∩ (CC)
1:36 A.M. 85 **NBC Later** ∩ (CC)
1:37 A.M. 75 **CBS Late Late Show** ∩ (CC)
4:30 A.M. 77 **ABC Oprah Winfrey** From February: how easy it may be for youths to obtain alcohol, cigarettes and pornography. (R) (CC)

Gediplomeerd Doktersassistente

zoekt werk bij huisarts of specialist. Ervaring in meerdere disciplines. Tel. 367487 of schriftelijke reacties aan L. Kleibergen La Quinta Villas Sta. Catharina # 138

MONDAY 14TH

JAZZ

JOHN JAMES WILLEKES, Sax
JOHN WOUT, Bass
ARNELL SALSBACH, Piano

From Chicago, USA
Nanette De Jong, Flute

'de Peperbus'

CAFETARIA - TERRAS
77 WINKELCENTRUM

TEL 693779

Te koop SURFPLANK

merk klepper 121 compleet met 2 masten- 2 zeilen-2 gieken voor veel wind of weinig wind + imperial. Moet weg, maar f. 400,=

Tel/Fax: 868015

Cursus praktijkdiploma

BOEKHOUDEN

Een nieuwe cursus start maandag 14 aug. 19.00 uur.
Inschrijving: vóór de les op 14 aug. vanaf 18.30 uur.

RADULPHUS COLLEGE lok. 10

Docent: Th. Buysman, drs. Economie, bevoegd leraar, 374309

HUISWERKINSTITUUT INZICHT

huiswerk maken onder begeleiding !
vakgerichte begeleiding !
huiswerkcontrole/overhoren !
bijwerken zwakkere vakken
kleine groepsgrootte !
voor alle schooltypen !

Door verschillende ervaren vakleerkrachten.
Lagere schoolkinderen onder begeleiding van een onderwijzer

Waar : P.S.C.
Wanneer : ma. t/m do van 14.15 - 16.45 uur
Inlichtingen : tel. 625228 of tel/fax. 689786

Uniek op het Eiland
PONTIAC GRAND PRIX '77
zwart
i.g.st. Motorisch goed, 6 lit. 8 cil., inc. belast.& keuring vr.pr: f 3750,=
tel: 623038
na 18.00 vr. naar Rick

Te Koop wegens overcompleet
V.W. GOLF
(Europeesmodel)
bouwjaar 1986 i.z.g.st.
Fl. 9500,- en een
SUBARU
1.8 G.L. automatic + airco, fully equip. 1987 i.z.g.st. FL. 10.000,-
Tel. 675609 na 6.00 uur.
Tijdens kantooruren 658222

International Business English Courses

Cursus Engels van de I B E C

(Semester 1995 - 1996)

P.O. Box 3467
Willemstad, Curaçao
Neth. Antilles
Telefax: (599-9) 370096

1B-Am	: Fundamentals of Business English (Pre-TOEIC Level)
2B-Am	: Effective Business Communications (TOEIC Level)
2C	: Conversational English (Preliminary Level)
2CPB	: Conversational and Practical Business English (Pre-intermediate Level)
2EFTI	: English for the Tourism Industry (LCCI Second Level)
1C	: Conversational English for Latinos (Elementary Level)

Registration: Aug. 14th and 15th at Stuyvesant, from 18.00-19.30

thePaintshop

VOOR VER... EN ADVIES

DR. MAALWEG 3A
TEL/FAX 657633

Openingstijden
ma./vrij. 8.30-12... 13.30-17...
za. 8.30-12...

camarol — EURO - TEX — EURO - KOTE
Super latex; Exterior quality paint
Interior/exterior latex paint



Zó hoeft het echt niet !!!!

Laat uw favorietehapjes niet staan.
Combineer ze met ons gewichtsbeheersingsprogramma en krijg het figuur dat u wilt.

BEL: 682318

Herbal-line

HUIS TE HUUR

WAGENINGENPLEIN No. 16
STEENRIJK

Voor informatie: **Tel. 653133 / 605837**

Princess Beach RESORT & CASINO — CROWNE PLAZA RESORT
RCI GOLD CROWN RESORT

Due to expansion of our vacation ownership department we are looking for:

MARKETING REPRESENTATIVES

For our Vacation Ownership Marketing dept.

* Applicants must speak English, Dutch and Spanish, German is welcome
* like talking to people
* Outgoing personality
* Must have some knowledge of Island of Curaçao
* Basic salary plus commission / incentives

Please inquire in person on Wednesday August 2nd or Thursday August 3rd 1995 between 10.00 a.m. to 12 p.m. or 2.00 p.m. to 4.00 p.m. at The Front Desk. Ask for Mr. Irving Isenia.

>>> PLEASE BRING ALONG A PHOTO <<<

TE KOOP

Toyota Corolla (1977)

Motorisch in goede staat
Nafl. 2000,-

Tel:. 375681

GEOPEND

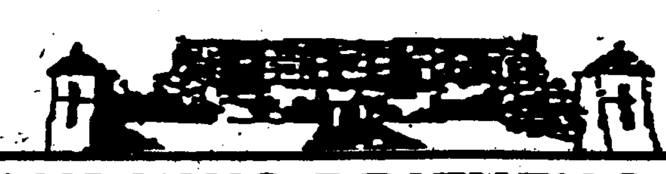
Chinees - Surinaams kwaliteitsrestaurant

Marowijne

Sta.Rosaweg 155 Tel.: 676755

Tijdelijk alleen afhalen (Take-out), in afwachting van ons keukenpersoneel.

Dagelijks van 11.30 - 14.00 uur en 17.00 - 22.00 uur



LANDHUIS BRIEVENGAT

zondag 13 augustus + woensdag 16 augustus

Viña Sol (wittewijn) en Coronas (rode wijn) Night

merk Minguel Torres - f. 2,50 per glas

Zondag 12 augustus: Band Chips en D.J. Tinashi
Woensdag 16 augustus: Mash en D.J. Tinashi

Iedereen is van harte welkom! U kunt ook rijsttafelen.

WAARSCHUWING

De Commandant van de marinebasis Parera maakt bekend dat er schietoefeningen worden gehouden.

Op de schietbaan WACAO:

OP DONDERDAG 17 AUGUSTUS VAN 07.10 UUR TOT 13.15 UUR

Onveilig zeegebied ± 4.000 mtr. uit de kust

WATER AEROBICS

Heel leuk en een verfrissende manier om je conditie te verbeteren en in vorm te blijven. De constante waterweerstand bevorderd de uithoudingsvermogen en kracht van je spieren, en door de opwaartse druk van het water wordt uw risiko voor blessuren gelimiteerd.

Iedereen kan meedoen.

Lessen zijn op: Dinsdag 20:00 -21:00
Zaterdag 17:30 -18:30
Plaats: Pisina Bennie Leito (Rifzwembad)
Voor meer informatie Tel:.627612

TE KOOP

Wasmachine, 4 pits gastoestel, bureau, barset, 2 persoonsmatras, LP en 45 toeren platen, 1 wandmeubel, en nog veel meer spulletjes
Heraweg 2
Tel:. 378851

Princess Beach RESORT & CASINO — CROWNE PLAZA RESORT
RCI GOLD CROWN RESORT

Due to expansion of our vacation ownership department we are looking for:

SALES CONSULTANTS

For our Vacation Ownership Sales Department

* Applicants must speak English, Dutch and Spanish, German is welcome
* Must work flexible hours (also on weekends)
* Must be enthousiastic
* Outgoing personality
* Like talking to people
* Must have knowledge of Sales
* Two days off a week
* Highest paid commission / plus incentives

Please inquire in person on Wednesday August 2nd 1995 or Thursday August 3rd 1995 between 10.00 a.m. to 12.00 p.m. or 2.00 p.m. to 4.00 p.m. at The Front Desk. Ask for Mr. Irving Isenia.

>>> PLEASE BRING ALONG A PHOTO <<<

Stichting Bureau Studiebegeleiding

Voor leerlingen MAVO - HAVO - VWO

en leerlingen klas 6 van de basisschool

HUISWERKBEGELEIDING

* van maandag tot en met vrijdag
* op het Radulphus College
* Kleine groepjes
* controle/overhoring door bevoegde docenten
* hulp bij het maken en leren van huiswerk

Voor informatie en/of inschrijving:
Tel.: 671538 / 608292 fax: 671455

"The Citco Group Limited" is een sterk groeiende organisatie van internationaal opererende bedrijven op het gebied van financiële en fiduciaire dienstverlening. Citco verleent wereldwijd professionele, vaak gespecialiseerde diensten ten behoeve van internationaal opererende ondernemingen en instituties en particuliere investeerders. Momenteel omvat de organisatie 30 kantoren in ... jurisdicties, waaronder Curacao.

Als gevolg van sterk toenemende activiteiten en voorziene groei in het ... netwerk zoeken wij:

ERVAREN JURISTEN M/V

De functie:
- het beheren (op termijn) van een eigen clientenportefeuille ten behoeve w... domicilie-, management-, alsmede juridische- en administratieve d... worden verleend;
- onderhouden en verder uitbouwen van een netwerk van internatio... rerende clienten en hun adviseurs;
- adviseren van clienten;
- bijdragen aan acquisitie en produktontwikkeling;
- onderhouden van contacten met andere onderdelen van de organisatie;
- eerste standplaats (minimaal 2-3 jaar) is Curacao, Nederlandse A...

Wij vragen:
- een afgeronde juridische opleiding;
- minimaal enkele jaren relevante ervaring;
- zeer goede beheersing van de Nederlandse en Engelse taal in woord ... schrift;
- actieve beheersing van het Spaans, Frans en/of Duits strekt tot aanb...
- cijfermatig inzicht en goede communicatieve en contactuele vaardig...
- bereidheid en flexibiliteit ten aanzien van toekomstige inzetbaarheid op ... kantoren van de organisatie.

DIREKTIE SECRETARESSE

Vereisten:
- middelbaar niveau aangevuld met secretaresse-opleiding;
- minimaal 5 jaar ervaring als secretaresse;
- goede algemene kennis van computers en computer software;
- zeer goede beheersing van de Nederlandse en Engelse taal in woord ... schrift;
- zelfstandigheid, betrouwbaarheid, een dynamisch karakter en goede c... tactuele eigenschappen;
- goede typevaardigheid.

Voor bovengenoemde functies geldt verder dat de bereidheid aanwezig ... zijn om met meer dan normale inzet en flexibiliteit te werken in een org... die daar tegenover een pakket uitstekende arbeidsvoorwaarden stelt.

U wordt verzocht uw schriftelijke sollicitatie vergezeld van een CV binnen ... weken na data te zenden aan:

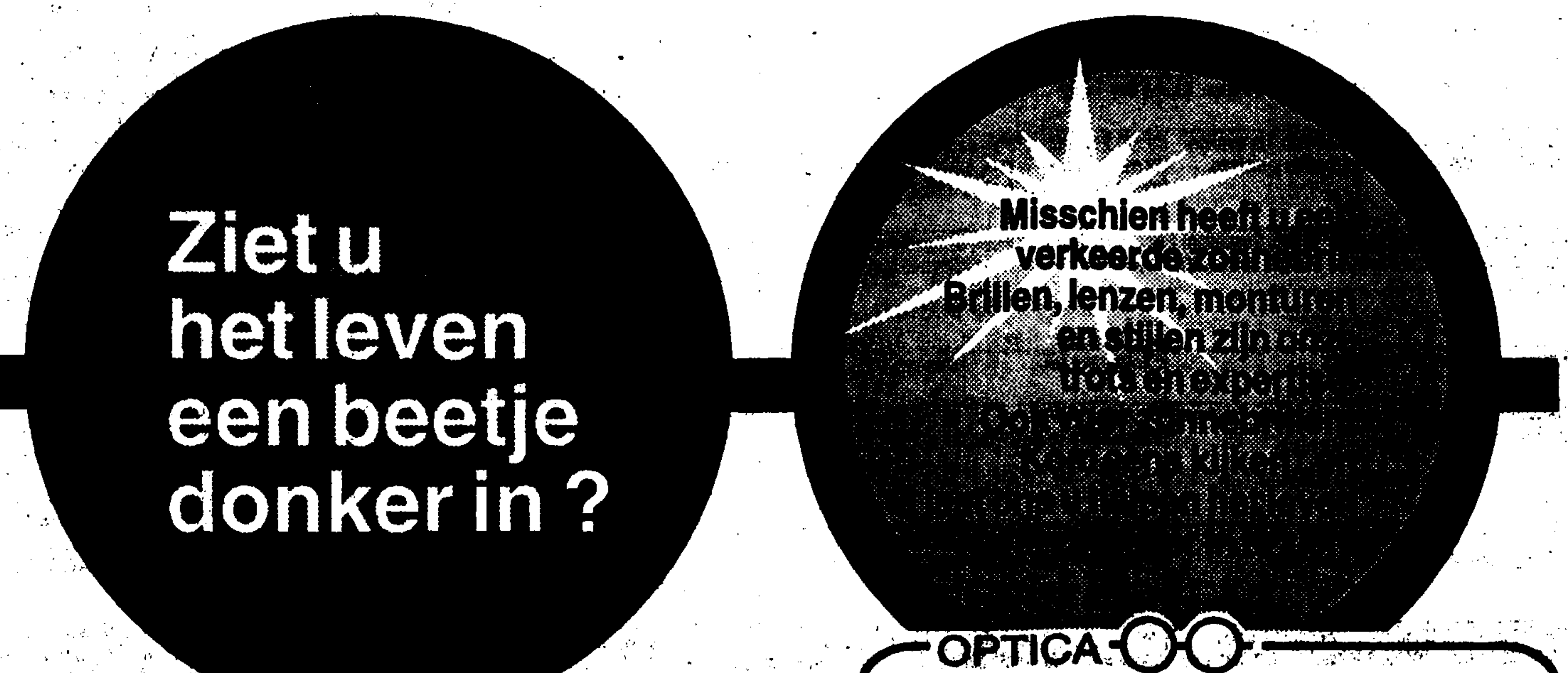
Curacao International Trust Company N.V.
De Ruyterkade 62
Afdeling Personeelszaken
T.a.v. de heer A.J.M. Comenencia.

Te koop

Het complete systeem van SEGA
Sega Genisis Sega CD
Sega 32x
inklusief 16 games.
Zeer aantrekkelijke prijs.
tel/fax: 868015

Te huur

compleet gemeubileerde één slaapkamer
APPARTEMENTEN
Centraal gelegen
fls. 890,= p.m.
of fl. 60 per dag
Informatie
tel: 657441/ 603846



Fokkerweg 54, Jan Noorduynweg u42, Winkelcentrum Colon

Zienderogen beter!

TE KOOP
Pontiac Grand Prix
Bouwjaar 1969 Full equip.
Prijs Flk. 19.500,- (auto is i.z.g.s)
Tel: 615314 voor Xiomara
Pickup Chevrolet S10
Bouwjaar 1991(mac wheels airco enz)
Prijs fls. 14.500,-
Pickup Chevrolet S15
Bouwjaar 1976(met een nieuw motor)
Prijs Fls. 3.700,-
Tel:. 605051